

BIULETYN STATYSTYCZNY MIASTA KRAKOWA

Informacje i opracowania statystyczne
Rok XVI

STATISTICAL BULLETIN OF THE CITY OF KRAKÓW

Statistical information and elaborations
Year XVI

2021

II KWARTAŁ
2nd QUARTER



Urząd Statystyczny w Krakowie
Statistical Office in Kraków



WYDAWCA**EDITOR**

Urząd Statystyczny w Krakowie

Statistical Office in Kraków

ul. Kazimierza Wyki 3

3 Kazimierza Wyki St

31-223 Kraków

31-223 Kraków

tel. 12 41 56 011, fax. 12 36 10 191

e-mail: sekretariatuskrrk@stat.gov.pl

<http://krakow.stat.gov.pl>

OPRACOWANIE**PREPARATION**

MAŁOPOLSKI OŚRODEK BADAŃ
REGIONALNYCH

*MAŁOPOLSKA CENTRE FOR REGIONAL
SURVEYS*

DZIAŁ OPRACOWAŃ REGIONALNYCH**REGIONAL STUDIES DIVISION**

Marta Klósek

Marcin Łacic

Wojciech Marczak

pod kierunkiem

supervised by

Heleny Sienniak

PROJEKT GRAFICZNY OKŁADKI**COVER DESIGN**

Centralne Biuro Projektowe

na zlecenie **URZĘDU MIASTA KRAKOWA,**

*at request of the **MUNICIPALITY OF KRAKÓW,***

WYDZIAŁ ROZWOJU MIASTA**CITY DEVELOPMENT DEPARTMENT**

31-004 Kraków, pl. Wszystkich Świętych 3-4 tel. 12 616 15 48

wr.umk@um.krakow.pl; www.krakow.pl/biznes; www.bip.krakow.pl

ISSN 1509-1228

DRUK I OPRAWA**PRINTING AND BINDING**

Zakład Wydawnictw Statystycznych

Zakład Poligraficzny nr 2

26-600 Radom, ul. Planty 39/45

SPIS TREŚCITablica
Table

- x Uwagi ogólne
- x Wyjaśnienia metodyczne
- x Sytuacja społeczno-gospodarcza Krakowa
w I półroczu 2014 r.

LUDNOŚĆ

- 1. Stan i ruch naturalny ludności

RYNEK PRACY

- 2. Pracujący w sektorze przedsiębiorstw
- 3. Przeciętne zatrudnienie w sektorze
przedsiębiorstw
- 4. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy
- 5. Bezrobotni zarejestrowani, będący
w szczególnej sytuacji na rynku pracy
- 6. Bezrobotni zarejestrowani według poziomu
wykształcenia i płci
- 7. Bezrobotni zarejestrowani według wieku i płci
- 8. Bezrobotni zarejestrowani według płci i czasu
pozostawania bez pracy

WYNAGRODZENIA

- 9. Przeciętne miesięczne wynagrodzenia
brutto w sektorze przedsiębiorstw

TURYSTYKA

- 10. Wykorzystanie turystycznych obiektów
noclegowych
- 11. Działalność Międzynarodowego Portu
Lotniczego im. Jana Pawła II Kraków-Balice .

DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZA

- 12. Podmioty gospodarki narodowej według
przewidywanej liczby pracujących
i sekcji PKD
- 13. Podmioty gospodarki narodowej według
sektorów własności i sekcji PKD
- 14. Podmioty gospodarki narodowej według
formy prawnej
- 15. Spółki handlowe według rodzaju kapitału
- 16. Sprzedaż i pracujący w sektorze
przedsiębiorstw według wybranych sekcji
i działów PKD
- 17. Produkcja sprzedana przemysłu (ceny
bieżące)
- 18. Produkcja sprzedana budownictwa (ceny
bieżące)

CONTENTSStrona
Page

- General notes 6
- Methodological notes 9
- Socio-economic situation of Kraków
in the 1st half 2014 20

POPULATION

- Population and vital statistics 36

LABOUR MARKET

- Employed persons in enterprise sector 37
- Average paid employment in enterprise
sector 38
- Registered unemployed persons and job
offers 39
- Registered unemployed persons with
a specific situation on the labour market 40
- Registered unemployed persons by
educational level and sex 41
- Registered unemployed persons by age and sex 42
- Registered unemployed persons by sex and
duration of unemployment 43

WAGES AND SALARIES

- Average monthly gross wages and salaries
in enterprise sector 44

TOURISM

- Occupancy in tourist accommodation
establishments 45
- Activity of the John Paul II International
Airport Kraków-Balice 46

ECONOMIC ACTIVITY

- Entities of the national economy by expected
number of employed persons and NACE
sections 47
- Entities of the national economy by owner-
ship sectors and NACE sections 49
- Entities of the national economy by legal
status 51
- Commercial companies by type of capital 51
- Sale and employed persons in enterprise
sector by selected NACE sections
and divisions..... 52
- Sold production of industry (current prices) 54
- Sold production of construction (current
prices) 54

Tablica Table		Strona Page
19. Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące)	<i>Investment outlays (current prices)</i>	55
20. Mieszkania oddane do użytkowania	<i>Dwellings completed</i>	55
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW	FINANCES OF ENTERPRISES	
21. Wyniki finansowe przedsiębiorstw	<i>Financial results of non-financial enterprises ..</i>	56
22. Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji PKD	<i>Financial results of non-financial enterprises by NACE sections</i>	58
I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	<i>I. Revenues, cost, financial result from sale</i>	58
II. Wynik finansowy brutto	<i>II. Gross financial result</i>	59
III. Wynik finansowy netto	<i>III. Net financial result</i>	60
23. Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach według sekcji PKD	<i>Economic relations in enterprises by NACE sections</i>	61
24. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótkoterminowe przedsiębiorstw	<i>Current assets and short-term and long-term liabilities of non-financial enterprises</i>	63
25. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji PKD	<i>Current assets and liabilities of non-financial enterprises by NACE sections</i>	64
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
26. Przestępstwa stwierdzone i wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw w okresie I-VI 2014 r.	<i>Ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in crimes in the period I-VI 2014</i>	65
27. Zdarzenia drogowe	<i>Road traffic events</i>	66
28. Udział strażników w wykonywaniu zadań w oddziałach Straży Miejskiej w okresie I-VI 2014 r.	<i>Participation of guards in tasks executing in the Municipal Police branches in the period I-VI 2014</i>	66
29. Wybrane zagadnienia z działalności służb Straży Miejskiej	<i>Selected activities of the Municipal Police</i>	67
30. Liczba ujawnionych wykroczeń w poszczególnych kategoriach przez służby Straży Miejskiej	<i>Number of offences disclosed in particular categories by the Municipal Police</i>	67
KRAKÓW NA TŁE WOJEWÓDZTWA I INNYCH MIAST	KRAKOW AS COMPARED TO VOIVODSHIP AND OTHER CITIES	
31. Kraków na tle województwa małopolskiego	<i>Krakow and the Małopolskie voivodship</i>	69
32. Kraków na tle miast wojewódzkich w Polsce	<i>Krakow and voivodship cities in Poland</i>	72
I. Ludność	<i>I. Population</i>	72
II. Rynek pracy	<i>II. Labour market</i>	74
III. Wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw	<i>III. Wages and salaries in enterprise sector</i>	78
IV. Mieszkania oddane do użytkowania	<i>IV. Dwellings completed</i>	81
V. Finanse przedsiębiorstw	<i>V. Finances of enterprises</i>	82
VI. Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON	<i>VI. Entities of the national economy registered in the REGON register</i>	83

Tablica
Table

Strona
Page

KRAKÓW - WYBRANE ASPEKTY	KRAKÓW - SELECTED ASPECTS	
I. EDUKACJA	I. EDUCATION	
33. Wychowanie przedszkolne w 2013 r.	Pre-primary education in 2013	86
34. Edukacja według szczebli kształcenia w roku szkolnym 2013/14	Education by level in the 2013/14 school year	86
II. OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA	II. HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE	
35. Ratownictwo medyczne i pomoc doraźna.....	Emergency medical services and first-aid.....	88
36. Apteki ogólnodostępne	Public pharmacies	88
37. Pomoc społeczna stacjonarna w 2013 r.	Stationary social welfare in 2013	89
III. KULTURA	III. CULTURE	
38. Biblioteki publiczne	Public libraries	90
39. Muzea	Museums	90
40. Galerie sztuki	Art galleries	91
41. Teatry i instytucje muzyczne	Theatres and music institutions	91
42. Kina stałe	Fixed cinemas	92
IV. FINANSE PUBLICZNE	IV. PUBLIC FINANCE	
43. Dochody i wydatki budżetu Miasta Krakowa w 2013 r.	Budget revenue and expenditure of Kraków in 2013	93

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności 2007 (PKD 2007)**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej - Statistical Classification of Economic Activities in the European Community - NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz.1885).

2. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

Dane dotyczące podmiotów gospodarki narodowej wykazano bez jednostek lokalnych (zakładów, oddziałów) wyżej wymienionych podmiotów oraz bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W *Biuletynie Statystycznym* dane w zakresie:

- 1) pracujących, zatrudnienia i wynagrodzeń dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, przy czym (z wyjątkiem pracujących) dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) wyników finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładów inwestycyjnych dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem jednostek prowadzących działalność gospodarczą zaliczoną według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49 osób;
- 3) produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

7. Informacje odnoszące się do **sektora przedsiębiorstw**, prezentuje się w oparciu o definicję przedsiębiorstwa wprowadzoną w rozporządzeniu Rady (EWG) Nr 696/93 z dnia 15 III 1993 r. w sprawie jednostek statystycznych do celów obserwacji i analizy systemu produkcyjnego we Wspólnocie. Zgodnie z ww. rozporządzeniem, przedsiębiorstwo jest traktowane jako jednostka organizacyjna produkująca wyroby lub świadcząca usługi, która osiąga korzyści z pewnego stopnia samodzielności w podejmowaniu decyzji, w szczególności w zakresie alokacji swoich bieżących zasobów. Przedsiębiorstwo prowadzi jedną lub kilka rodzajów działalno-

GENERAL NOTES

1. Data in the Statistical Bulletin are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities – PKD 2007**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1st January 2008 by the decree of Council of Ministers of 24th December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885).

2. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership.

3. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

Data concerning entities of the national economy are shown excluding local units (facilities, branches) of entities mentioned above as well as excluding persons tending private farms in agriculture.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. In the Statistical Bulletin, data in regard to:

- 1) employed persons, employment as well as wages and salaries concern entities of the national economy in which the number of employed persons exceeds 9 persons; data do not include paid employees abroad (excluding employed persons) and in social and political organizations, trade unions, etc.;
- 2) financial results of non-financial enterprises and investment outlays refer to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of units conducting economic activity included, in accordance with the NACE Rev. 2 in the sections “Agriculture, forestry and fishing” and “Financial and insurance activities”), in which the number of employed persons exceeds 49 persons;
- 3) sold production of industry and of construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons.

7. Information relating to the **enterprise sector** is presented based on the definition of “enterprise” – introduced by the regulation of the Council (EEC) No. 696/93 of 15 March 1993 on the statistical units for the observation and analysis of the production system in the Community. In accordance with the above-mentioned Regulation the enterprise is the smallest combination of legal units that is an organizational unit producing goods or services, which benefits from a certain degree of autonomy in decision-making, especially for the allocation of its current resources. An enterprise carries out one or more activities at one or more locations. An

ści w jednym lub kilku miejscach i jest tworzone przez jednostkę prawną lub grupę jednostek prawnych. Sektor przedsiębiorstw obejmuje podmioty prowadzące działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybactwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

8. Ileokroć w Biuletynie jest mowa o „Przemysle”, dotyczy to dodatkowego grupowania, które obejmuje sekcje PKD 2007: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

9. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki – jeśli nie zaznaczono inaczej - zostały podane bez wyrównań sezonowych.

10. W tablicach - jeśli nie zaznaczono inaczej - dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2011 r. przyjęto ceny stałe 2010 r. (średnie ceny bieżące 2010 r.).

11. Dane według sekcji i działów PKD 2007 opracowano metodą przedsiębiorstw (podmiotową).

12. Pod pojęciem „miasta wojewódzkie” należy rozumieć miasta, które od 01 I 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa.

13. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach Biuletynu Statystycznego. Wprowadzone zmiany oznaczono „*”,

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

15. Przy przeliczaniu na 1 mieszkańca (1000 ludno-

enterprise may be a sole legal unit. Enterprise sector includes those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

8. *The category – Industry – used in the Bulletin, refers to the NACE Rev. 2 sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.*

9. *The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.*

10. *In the tables - unless otherwise stated - data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2011 were adopted - 2010 constant prices (2010 average current prices).*

11. *Data by the NACE Rev. 2 sections and divisions are compiled following the enterprise (entity) method.*

12. *“Voivodship cities” means cities, which since 01 I 1999 is the seat of voivod (representative of state in a region) or Self-Government Council.*

13. *Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*”.*

14. *Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*

15. *When computing per capita data (1000 popula-*

ści itp.) danych według stanu w końcu roku (np. łóżka w szpitalach) przyjęto liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczaniu danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku (np. ruch naturalny ludności) - według stanu w dniu 30 VI.

16. Ze względu na zaokrąglanie danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

17. W *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

skrót	pełna nazwa
sekcje PKD	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca
działy PKD	
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej

18. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

19. Ważniejsze definicje i pojęcia spisowe znajdują się w opracowaniach GUS

tion, etc.) as of the end of a year (e.g., beds in hospitals), the population as of 31 XII was adopted, whereas data describing the magnitude of a phenomenon within a year (e.g., vital statistics) - as of 30 VI.

16. *Due to the rounding of data processing, in some cases sums of components may slightly differ from the amount given in the item “total”.*

17. *The names of some classifications levels of PKD 2007 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:*

abbreviation	complete name
sections of the NACE	
x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
trade; repair of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles
accommodation and catering	accommodation and food service activities
x	real estate activities
x	administrative and support service activities
divisions of the NACE	
manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
x	manufacture of machinery and equipment n.e.c.
x	construction of buildings
x	civil engineering

18. *Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.*

19. *Main census definitions and terms are located in publications of the Central Statistical Office.*

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o ludności od 2010 r. zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011 oraz danych ze sprawozdańczości bieżącej z ruchu naturalnego i migracji ludności.

Dane o liczbie i strukturze ludności dotyczą kategorii ludności faktycznie zamieszkałej. Kategoria ta nie uwzględnia osób przybyłych z zagranicy na pobyt czasowy, natomiast ujmuje stałych mieszkańców Polski przebywających czasowo za granicą (bez względu na okres ich nieobecności).

Przyrost naturalny ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

Przez **niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

Informacje o urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) prezentowane są według kryteriów definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

Dane o **ruchu naturalnym ludności** w podziale terytorialnym opracowano: małżeństwa – według miejsca zameldowania męża przed ślubem, urodzenia – według miejsca zameldowania matki noworodka, zgony – według miejsca zameldowania osoby zmarłej.

Przez ludność w wieku **produkcyjnym** rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18-64 lata, dla kobiet – 18-59 lat. Przez ludność w wieku **nieprodukcyjnym** rozumie się ludność w wieku **przedprodukcyjnym**, tj. do 17 lat oraz ludność w wieku **poprodukcyjnym**, tj. mężczyźni – 65 lat i więcej, kobiety – 60 lat i więcej.

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy oraz w niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. z 2013 r. poz. 674, z późniejszymi zmianami).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywają-

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning population since 2010 are compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2011 as well current reporting data on vital statistics and population migration.

Data on size and structure of population concern actually living population (*de jure* population). This category does not include people who have come from abroad for temporary stay, while include permanent Polish residents staying temporarily abroad (regardless of the duration of their absence).

Natural increase of the population accounts for the difference between the number of live births and deaths in a given period.

Infant is a child under the age of 1.

Information on births and deaths (including infant deaths) is presented according to criteria of the definition of infant births and deaths recommended by the World Health Organization (WHO).

Data regarding the **vital statistics** according to territorial division were compiled as follows: marriages – according to the husband's place of permanent residence before the marriage, births – according to the mother's place of permanent residence, deaths – according to the place of permanent residence of the deceased.

The **working age population** refers to males, aged 18-64, and females, aged 18-59. The **non-working age population** is defined as the **pre-working age population**, i.e., up to the age of 17 and the **post-working age population**, i.e., 65 and more for males and 60 and more for females.

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the *Bulletin* do not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** include persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. The data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20 April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (*Journal of Laws* 2013, item 674, with later amendments).

Registered unemployment does not include persons

cych m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych i pracę społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, osoby spełniające co najmniej jedno z kryteriów, w tym między innymi:

- 1) bezrobotni do 25 roku życia,
- 2) długotrwale bezrobotni,
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia,
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych,
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia,
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia,
- 7) bezrobotni niepełnosprawni.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego dorosłych w miejscu pracy.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako stosunek liczby zarejestrowanych bezrobotnych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,
- miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

5. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

6. Dane o wynagrodzeniach i przeciętnych wynaga-

who: undergo traineeships, an internship, persons undergoing occupational preparation of adults and social utility works.

The unemployed graduate is an unemployed person registered within the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled person.

Unemployed persons with a specific situation on the labour market are the persons who in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law meet at least one of the following criteria, of which among others:

- 1) unemployed persons below 25 years of age,
- 2) are long-term unemployed
- 3) unemployed persons over 50 years of age,
- 4) unemployed persons without occupational qualifications,
- 5) unemployed persons bringing up single-handed at least one child below 18 years of age,
- 6) unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment,
- 7) disabled unemployed persons.

The long term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation of adult in the workplace.

Registered unemployment rate was compiled as a ratio of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:

- at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,
- place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.

5. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of cooperatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

6. Data on wages and salaries and average monthly

grodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

7. Stopień wykorzystania obiektu noclegowego - wyrażony w procentach - wynika z porównania faktycznie udzielonych noclegów i nominalnej liczby miejsc noclegowych (suma miejsc noclegowych przygotowanych dla turystów w całym dniu działalności obiektu), a dodatkowo dla hoteli, moteli, pensjonatów i innych obiektów hotelowych - z porównania faktycznie wynajętych pokoi i nominalnej liczby pokoi.

Od 2012 r. zakres prezentowanych danych z badania bazy noclegowej został rozszerzony o pokoje gościnne-kwatery prywatne.

28. Baza noclegowa turystyki obejmuje:

- obiekty hotelowe - hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe (tj. obiekty, które nie spełniają wymagań dla hoteli, moteli i pensjonatów ale świadczą usługi hotelarskie - np. zajazdy i gościńce oraz obiekty w trakcie kategoryzacji),
- pozostałe obiekty noclegowe - domy wycieczkowe, schroniska (w tym szkolne i młodzieżowe), ośrodki wczasowe, ośrodki kolonijne, ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe, domy pracy twórczej, hostele, zespoły domków turystycznych, kempingi, pola biwakowe, zakłady uzdrowiskowe, pokoje gościnne, kwatery agroturystyczne oraz inne turystyczne obiekty noclegowe gdzie indziej niesklasyfikowane (np. domy studenckie, internaty, ośrodki sportowo-rekreacyjne itp.).

8. Dane dotyczące wyników finansowych przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity Dz. U. 2013 poz. 330 z późniejszymi zmianami).

9. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wytrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalno-

wages and salaries are presented in gross terms.

7. Utilisation of accommodation establishment - expressed in percents - results from the comparison of actually number of nights spent (overnight stays) to the nominal number of bed places (the sum of bed places prepared for tourists on each day of the activity of a facility), and additionally for hotels, motels, boarding houses and other hotel facilities - from the comparison of actually rented rooms to the nominal number of rooms.

The scope of presented data from the survey of accommodation establishments has been extended to guest rooms/private accommodation since 2012.

28. Tourist accommodation includes:

- hotel and similar facilities - hotels, motels, boarding houses and other hotel facilities (facilities which do not meet requirements for hotels, motels and boarding houses, but which provide hotel services - such as road houses and inns as well as other hotel facilities during categorization),
- other accommodation facilities - excursion hostels, shelters (including school and youth), holiday centers, holiday youth centers, training and recreational centres, creative art centres, hostels, complexes of tourist cottages, camping sites, tent camp sites, health establishments, rooms for rent, agrotourism lodgings and other tourist accommodation facilities not elsewhere classified (eg. dormitories, boarding schools, sports and recreational centers).

8. Data on financial results of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29 IX 1994 (uniform text Journal of Laws 2013 item 330 with later amendments).

9. Revenues from total activity include:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating revenues, i.e., revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities,

ści socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;

- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem, pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

11. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi

revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;

- 4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

10. Cost of obtaining revenues from total activity includes:

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) *financial costs, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

11. Financial results:

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs borne for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprises part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions/disposals, excluding value added tax, and other operating reve-*

przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;

- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane zdarzenia takie, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia, tj. o podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz inne płatności wynikające z odrębnych przepisów.

12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;

nues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;

- 4) *the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;*
- 5) *the result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;*
- 6) *the result on extraordinary events constitutes a difference between extra-ordinary profits and extraordinary losses.*

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;*
- 8) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances, i.e., income tax on legal and natural persons as well as other payments resulting from separate regulations.*

12. Current assets and liabilities:

- 1) *current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;*
- 2) *short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value*

- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) są ogółem zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całością lub częścią pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

13. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Prezentowany **podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasażenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określonych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;

- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

13. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

14. *The presented division of investment outlays, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital assets items, was compiled according to the principles of the system of national accounts, according to recommendations of "ESA 1995". Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.*

Outlays on fixed assets include outlays on:

- *buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,*
- *machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),*
- *transport equipment,*
- *other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 XII 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).*

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

15. Prezentowane dane dotyczą **podmiotów gospodarki narodowej** wpisanych do rejestru REGON i obejmują osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, zaklasyfikowane do poszczególnych sekcji PKD 2007 według przeważającego rodzaju działalności.

Krajowy rejestr urzędowy podmiotów gospodarki narodowej, zwany dalej rejestrem REGON, jest rejestrem administracyjnym prowadzonym przez Prezesa GUS. Zasady prowadzenia rejestru określają przepisy ustawy z dnia 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (jednolity tekst Dz. U. 2012 poz. 591) z późniejszymi zmianami oraz przepisy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 27 VII 1999 r. (Dz. U. Nr 69, poz. 763) z późniejszymi zmianami.

Podstawową funkcją rejestru REGON jest identyfikowanie podmiotów gospodarki narodowej, co jest realizowane poprzez nadawanie im unikatowych numerów identyfikacyjnych.

16. Dane o wartości **produkcji sprzedanej przemysłu** (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją), **budownictwa oraz sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług - w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

17. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o **produkcji sprzedanej budownictwa** - działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with the investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

15. Presented data concern **entities of the national economy** entered in the REGON register and include legal persons, organizational entities without legal personality and natural persons conducting economic activity, classified into particular NACE Rev. 2 sections according to the predominant kind of activity.

The National Official Business Register, hereinafter referred to as REGON, is an administrative register held by the President of the CSO. The rules for running the register are defined by the Law on Official Statistics, dated 29 VII 1995 (uniform text Journal of Laws 2012 item 591) with later amendments and the provisions of the decree of the Council of Ministers of 27 VII 1999 (Journal of Laws No. 69, item 763) with later amendments.

The basic function of the REGON register is identification of entities of the national economy, which is accomplished by assigning to them unique identification numbers.

16. Data on the value of **sold production of industry** (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) **construction and sales of construction and assembly production** are presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

17. Data on **sold production of industry** covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities", instead data on **sold production of construction**, covers construction and non-construction activities of economic entities included to the section "Construction". Data concern:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's

przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;

- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych siłami własnymi, tj. bez podwykonawców, systemem zleceńiowym (tj. na rzecz obcych zleceńiodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD 2007 do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

18. Informacje o mieszkaniach oddanych do użytkowania i powierzchni użytkowej mieszkań oddanych do użytkowania dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

Powierzchnia użytkowa mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

19. Przestępstwo stwierdzone jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo - zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. - jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego, zgodnie z Kodeksem karnym skarbowym - jest to przestępstwo skarbowe.

Przestępstwo stwierdzone w zakończonym postępowaniu przygotowawczym, w którym ustalono przynajmniej jednego podejrzanego jest to **przestępstwo wykryte**.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw pochodzą z policyjnych systemów informacyjnych. Dane dotyczą spraw prowadzonych przez Policję lub powierzonych przez prokuratora w całości do prowadzenia przez Policję.

20. Wskaźnik wykrywalności przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

21. Nieletni są to osoby, które w chwili popełnienia przestępstwa nie miały ukończonych 17 lat.

22. Dane o wypadkach drogowych obejmują zda-

fee in the case of concluding an agency agreement;

- 4) *the value of products in the form of settlements in kind;*
- 5) *products designated for increasing the value of own fixed assets.*

Data regarding construction and assembly production sales concern work realized with own resources (i.e. without subcontractors), domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE Rev. 2 in the section "Construction", consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions, laying and covering of roofs (raw state) for assemblage, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

18. Information regarding dwellings completed and usable floor area of dwellings completed concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarge portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential buildings.

The usable floor area of a dwelling is the total usable floor area of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.

19. An ascertained crime is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. In connection with the Criminal Code of 1997 crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation, in connection with the Penal Fiscal Code - is a fiscal offence.

An ascertained crime in completed preparatory proceeding, in which at least one suspect was found is a detected crime.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes come from police information systems. Data concern cases conducted by the Police or entrusted by the prosecutor entirely to the Police conduction.

20. The rate of detectability of crimes is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

21. Juveniles are persons who, at the moment of committing crime were aged less than 17.

22. Data regarding road traffic accidents cover

zenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

23. Za śmiertelną ofiarę wypadku uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu trzydziestu dni.

ANEKS

24. Placówki wychowania przedszkolnego są to placówki opiekuńczo-wychowawcze, przeznaczone dla dzieci w wieku od lat 3 do rozpoczęcia przez nie nauki w szkole podstawowej, zapewniające dzieciom opiekę oraz mające na celu przygotowanie ich do nauki w szkole.

Do placówek wychowania przedszkolnego zaliczono:

- przedszkola,
- oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych,
- zespoły wychowania przedszkolnego i punkty przedszkolne tworzone zgodnie z rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej z dnia 10 I 2008 r. (Dz. U. Nr 7, poz. 38).

25. Prezentowane informacje dotyczące szkolnictwa, z wyjątkiem danych o szkołach wyższych, opracowano na podstawie systemu informacji oświatowej administrowanego przez Ministerstwo Edukacji Narodowej.

26. Szkoły dla dzieci i młodzieży (łącznie ze specjalnymi) obejmują:

- 1) szkoły podstawowe;
- 2) gimnazja;
- 3) zasadnicze szkoły zawodowe;
- 4) licea ogólnokształcące;
- 5) uzupełniające licea ogólnokształcące na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej;
- 6) licea profilowane;
- 7) technika;
- 8) technika uzupełniające na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej;
- 9) ogólnokształcące szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe (bez szkół specjalnych);
- 10) szkoły specjalne przysposabiające do pracy.

27. Szkoły policealne - kształcące w formie dziennej, wieczorowej i zaocznej oraz stacjonarnej i na odległość - obejmują:

- 1) policealne szkoły zawodowe (1-, 2- lub 3- letnie), łącznie ze szkołami specjalnymi;
- 2) nauczycielskie kolegia języków obcych (3-letnie) oraz kolegia nauczycielskie (3-letnie), w których absolwentom nie nadaje się tytułu licencjata;
- 3) kolegia pracowników służb społecznych (3-letnie).

28. Szkoły wyższe realizują kształcenie w formie studiów stacjonarnych i niestacjonarnych.

Informacje z zakresu szkół wyższych:

- 1) podano łącznie z nauczycielskimi kolegiami języków obcych i kolegiami nauczycielskimi, w których absolwentom nadaje się tytuł licencjata;
- 2) obejmują cudzoziemców studiujących w Polsce;

events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred.

23. A road traffic accident fatality is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.

ANNEX

24. Pre-primary education establishments are care-education facilities, intended for children aged 3 or more until beginning by them education in primary school, provided children with care and aimed at preparing them to education in school.

Pre-primary education establishments include:

- nursery schools,
- pre-primary sections of primary schools,
- pre-primary education groups and pre-primary points creating according to a decree of the Minister of National Education dated 10 I 2008 (Journal of Laws No. 7, item 38).

25. The information presented concerning education, excluding the data on higher education institutions, has been compiled on the basis of the Educational Information System, administered by the Ministry of National Education.

26. Schools for children and youth (including special schools) include:

- 1) primary schools;
- 2) lower secondary schools;
- 3) basic vocational schools;
- 4) general secondary schools;
- 5) supplementary general schools based on the programme of basic vocational school;
- 6) specialized secondary schools;
- 7) technical secondary schools;
- 8) supplementary technical schools based on the programme of basic vocational school;
- 9) general art schools leading to professional certification (excluding special schools);
- 10) special job-training schools.

27. Post-secondary schools - educating in day, evening and weekend as well as stationary and on distance form include:

- 1) post-secondary vocational schools (1-, 2- or 3-year), including special schools;
- 2) foreign language teacher training colleges (3-year) as well as teacher training colleges (3-year), in which graduates do not receive the title of licentiate;
- 3) colleges of social work (3-year).

28. Tertiary education (university level) includes full-time and part-time programmes.

Data regarding tertiary education:

- 1) include foreign language teacher training colleges and teacher training colleges in which graduates receive the title of licentiate;
- 2) include foreigners studying in Poland;

3) nie obejmują Polaków studiujących za granicą.

29. Szkoły dla dorosłych - kształcące w formie stacjonarnej, zaocznej i na odległość - obejmują:

- 1) szkoły podstawowe dla dorosłych;
- 2) gimnazja dla dorosłych;
- 3) zasadnicze szkoły zawodowe dla dorosłych;
- 4) licea ogólnokształcące dla dorosłych;
- 5) uzupełniające licea ogólnokształcące dla dorosłych na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej;
- 6) licea profilowane dla dorosłych;
- 7) technika dla dorosłych;
- 8) technika uzupełniające dla dorosłych na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej.

30. Od roku szkolnego 2012/13 brak naboru do klas pierwszych w liceach profilowanych i uzupełniających liceach ogólnokształcących dla młodzieży i dorosłych, technikach uzupełniających dla młodzieży oraz zasadniczych szkołach zawodowych i technikach dla dorosłych, a od roku szkolnego 2013/14 - technikach uzupełniających dla dorosłych. Szkoły te są stopniowo likwidowane.

31. Dane o domach i zakładach pomocy społecznej dotyczą placówek, dla których organami prowadzącymi są: jednostki samorządu terytorialnego, stowarzyszenia, organizacje społeczne, kościoły i związki wyznaniowe, fundacje, osoby fizyczne i prawne.

32. Do księgozbioru bibliotek publicznych zaliczono książki i broszury oraz gazety i czasopisma.

Za **czytelnika** uważa się osobę, która w ciągu roku sprawozdawczego została zarejestrowana w bibliotece i dokonała co najmniej jednego wypożyczenia.

33. Informacje dotyczące galerii sztuki obejmują jednostki, których podstawowym rodzajem działalności jest wystawiennictwo.

34. Informacje o kinach dotyczą działalności kin ogólnie dostępnych, tj. powołanych do publicznego udostępniania filmów w formie projekcji na seansach filmowych, bez względu na rodzaj stosowanego nośnika filmu (taśma światłoczuła, taśma magnetyczna eksploatowana w technice video).

35. Na dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego składają się:

- 1) dochody własne, tj.:
 - a) dochody z tytułu udziałów we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych i osób fizycznych,
 - b) wpływy z podatków oraz opłat ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, w tym podatek od nieruchomości, podatek rolny, podatek od środków transportowych, podatek od czynności cywilnoprawnych, opłata skarbową,
 - c) dochody z majątku, np. dochody z najmu i dzierżawy,
 - d) pozostałe dochody, w tym środki na dofinansowanie własnych zadań pozyskane z innych źró-

3) *do not include Poles studying abroad.*

29. Schools for adults educating in full-time, week-end and distance form - include:

- 1) *primary schools for adults;*
- 2) *lower secondary schools for adults;*
- 3) *basic vocational schools for adults;*
- 4) *general secondary schools for adults;*
- 5) *supplementary general schools for adults based on the programme of basic vocational school;*
- 6) *specialized secondary schools for adults;*
- 7) *technical secondary schools for adults;*
- 8) *supplementary technical schools for adults based on the programme of basic vocational school.*

30. *Since the 2012/13 school year there has been no admittance to the 1st grades of specialized secondary schools, supplementary general schools for youth and adults, supplementary technical secondary schools for youth as well as basic vocational schools and technical secondary schools for adults and since 2013/14 year - supplementary technical schools for adults. These schools are being gradually dissolved.*

31. Data concerning social welfare homes and facilities are related to the institutions, for which the founding bodies are: local self-government entities, associations, social organizations, churches and religious associations, foundations, natural and legal persons.

32. Books and pamphlets as well as newspapers and magazines constitute the collection of public libraries.

A **borrower** is a person who in the course of a reporting year was registered at a library and checked out at least one item.

33. Information concerning art galleries includes entities, in which exhibiting is the basic type of activity.

34. Information regarding cinemas concerns the activity of a public cinemas, i.e., established for the purpose of public film screenings, regardless of the film carrier used (light-sensitive and magnetic tape).

35. Budget revenues of local self-government entities comprise:

- 1) *own revenue, i.e.:*
 - a) *revenues from shares in receipts from corporate and personal income taxes,*
 - b) *receipts from taxes and fees established and collected on the basis of separate acts, of which the tax on real estate, the agricultural tax, the tax on means of transport, the tax on civil law transactions, treasury fee,*
 - c) *revenue from property, e.g., revenues from renting and leasing,*
 - d) *other revenues, of which funds for the additional financing of own tasks acquired from other*

del;

2) dotacje, tj.:

- dotacje celowe

a) z budżetu państwa na zadania: z zakresu administracji rządowej, własne, realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej,

b) otrzymane z państwowych funduszy celowych,

c) na zadania realizowane na podstawie porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego,

- dotacje §§ 200, 620 – dotacje przekazane w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz innych środków zagranicznych niepodlegających zwrotowi oraz płatności z budżetu środków europejskich.

3) subwencja ogólna z budżetu państwa, która składa się z części: wyrównawczej, oświatowej, rekompensującej, równoważącej i regionalnej.

sources.

2) *allocations, i.e.:*

- *appropriated allocations*

a) *from the state budget for: government administration-related tasks, own tasks, tasks realized on the basis of agreements with government administration bodies,*

b) *from the state appropriated funds,*

c) *for tasks realized on the basis of local self-government agreements,*

- *§§ 200, 620 – allocations provided under programmes financed from European funds and other not reimbursable foreign funds and payments from the budget of European funds.*

3) *general subsidy from the state budget, comprising: equalisation, educational, compensating, balancing and regional parts.*

SYTUACJA SPOŁECZNO-GOSPODARCZA KRAKOWA W I PÓŁROCZU 2014 R.

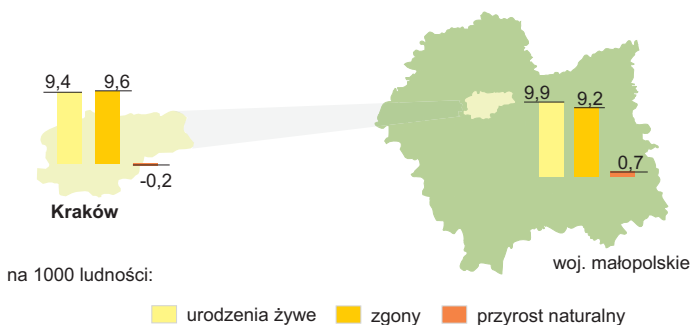
LUDNOŚĆ

Według stanu w końcu marca 2014 r. liczba ludności Krakowa wynosiła 759,1 tys. osób, co stanowiło 22,6% ogólnej liczby ludności województwa małopolskiego. W ujęciu rocznym liczba ludności Krakowa zwiększyła się o 0,5 tys. osób. Kobiety stanowiły 53,4% populacji, a współczynnik feminizacji wyniósł 115 wobec 106 kobiet na 100 mężczyzn w województwie.

W I kwartale 2014 r. mieszkańcy Krakowa zawarli 287 małżeństw, urodziło się 1783 dzieci, zmarło 1828 osób, w tym 7 niemowląt. W ujęciu rocznym odnotowano wzrost liczby zawartych małżeństw oraz urodzeń żywych odpowiednio o 5,1% i 1,3%. Liczba zgonów w tym okresie zmniejszyła się o 1,1%. Przyrost naturalny był ujemny (minus 45 osób). Współczynnik przyrostu naturalnego wyniósł minus 0,2‰ wobec minus 0,5‰ w analogicznym okresie 2013 r. (w województwie kształtował się na poziomie 0,7‰).

Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały w I kwartale 2014 r. było dodatnie i wyniosło 197 osób (rok wcześniej 291 osób).

Ruch naturalny w okresie I-III 2014 r.



RYNEK PRACY

Na rynku pracy w Krakowie w okresie styczeń-czerwiec 2014 r. w relacji do analogicznego okresu poprzedniego roku wystąpiły następujące zmiany:

- odnotowano spadek (o 1,1%) przeciętnego zatrudnienia w sektorze przedsiębiorstw (w województwie spadek o 1,0%),
- liczba zarejestrowanych bezrobotnych w końcu czerwca 2014 r. była mniejsza w ujęciu rocznym o 9,4% (w województwie o 9,6%),
- stopa bezrobocia (najniższa wśród powiatów i miast na prawach powiatu województwa małopolskiego) spadła o 0,6 p. proc. (w województwie o 1,0 p. proc.) do 5,6%,
- w końcu czerwca 2014 r. Grodzki Urząd Pracy dysponował o 8,9% mniejszą niż rok wcześniej liczbą wolnych miejsc pracy i aktywizacji zawodowej,
- tempo wzrostu przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw w ujęciu rocznym nie uległo zmianie, a przeciętna płaca zwiększyła się o 4,3% (w województwie o 3,9%).

Przeciętne zatrudnienie

W I półroczu 2014 r. przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw wyniosło 198,9 tys. osób, tym samym obniżyło się o 1,1% w ujęciu rocznym (w 2013 r. odnotowano spadek o 2,6%).

Spadek przeciętnego zatrudnienia w skali roku wystąpił przede wszystkim w sekcjach: budownictwo (o 7,4%), administrowanie i działalność wspierająca (o 3,4%) oraz górnictwo i wydobywanie (o 3,1%). Zatrudnienie większe niż w analogicznym okresie 2013 r. odnotowano m.in. w działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej (o 11,3%), obsłudze rynku nieruchomości (o 5,9%), a także w sekcji dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja (o 5,3%).

Największym udziałem w strukturze zatrudnionych ogółem charakteryzowały się sekcje: handel; naprawa pojazdów samochodowych (32,0% ogółu), przetwórstwo przemysłowe (20,2%), budownictwo (8,2%) oraz administrowanie i działalność wspierająca, a także działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (po 7,2%).

Zatrudnieni w sektorze przedsiębiorstw w Krakowie stanowili 46,1% ogółu zatrudnionych w województwie (podobnie w roku poprzednim).

Bezrobocie rejestrowane

W I półroczu br. w Grodzkim Urzędzie Pracy w Krakowie zarejestrowało się 14,0 tys. osób, tj. o 18,2% mniej niż rok wcześniej. Jednocześnie w omawianym okresie z ewidencji wyrejestrowano 15,2 tys. osób, czyli o 0,9% więcej w ujęciu rocznym.

Według stanu w końcu czerwca 2014 r. w ewidencji Grodzkiego Urzędu Pracy w Krakowie zarejestrowanych było 23,5 tys. bezrobotnych, w tym 11,2 tys. kobiet, które stanowiły 47,6% ogólnej liczby bezrobotnych. W ujęciu rocznym liczba zarejestrowanych bezrobotnych ogółem zmniejszyła się o 9,4% (wśród kobiet spadek o 10,1%, a wśród mężczyzn o 8,7%). Bezrobotni z terenu Krakowa stanowili 16,2% ogółu osób pozostających bez pracy zarejestrowanych w województwie małopolskim (16,1% w końcu czerwca 2013 r.).

Prawa do zasiłku nie posiadało 86,1% bezrobotnych, podczas gdy w końcu czerwca 2013 r. odsetek ten był niższy o 3,0 p. proc.

Biorąc pod uwagę bezrobotnych według wieku, największą grupę stanowiły nadal osoby w przedziale wiekowym 25-34 lata - 6,4 tys. osób (27,4% ogółu) oraz 35-44 lata - 5,3 tys. (22,5%). W ujęciu rocznym największy spadek odnotowano w grupie bezrobotnych w wieku 18-24 lata - o 25,6%, a także w wieku 25-34 lata - o 19,0%.

W strukturze bezrobotnych według poziomu wykształcenia najwięcej osób legitymowało się wykształceniem gimnazjalnym i niższym (24,7%) oraz policealnym i średnim zawodowym (22,8%). Jednocześnie największy spadek liczby bezrobotnych w skali roku (po 12,1%) odnotowano w grupie osób posiadających wykształcenie wyższe oraz średnie ogólnokształcące.

Z uwagi na długość okresu pozostawania bez pracy, najliczniejszą grupę stanowili bezrobotni pozostający bez pracy przez okres od 12 do 24 miesięcy - 5,2 tys., a ich liczba była o 12,3% większa niż w końcu czerwca 2013 r.

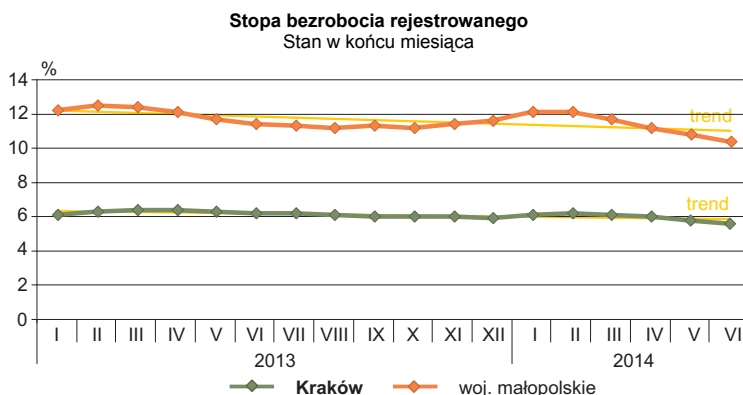
Ze względu na długość stażu pracy, nadal dominowali bezrobotni z krótkim stażem pracy, tj. do 5 lat (8,2 tys.), natomiast najbardziej spadła liczba bezrobotnych bez stażu pracy (o 13,4%).

Wśród bezrobotnych znajdujących się w szczególnej sytuacji na rynku pracy, najbardziej spadła liczba osób do 25 roku życia (o 25,6%) oraz osób bez kwalifikacji zawodowych (o 7,7%).

W okresie styczeń-czerwiec br. do Grodzkiego Urzędu Pracy w Krakowie wpłynęło 6,0 tys. ofert pracy, czyli o 0,4% więcej niż w analogicznym okresie roku poprzedniego.

W końcu czerwca 2014 r. Grodzki Urząd Pracy w Krakowie dysponował 1,0 tys. wolnych miejsc pracy i aktywizacji zawodowej, tj. o 8,9% mniej niż rok wcześniej.

Stopa bezrobocia rejestrowanego w końcu czerwca 2014 r. wyniosła 5,6% i w skali roku obniżyła się o 0,6 p. proc.



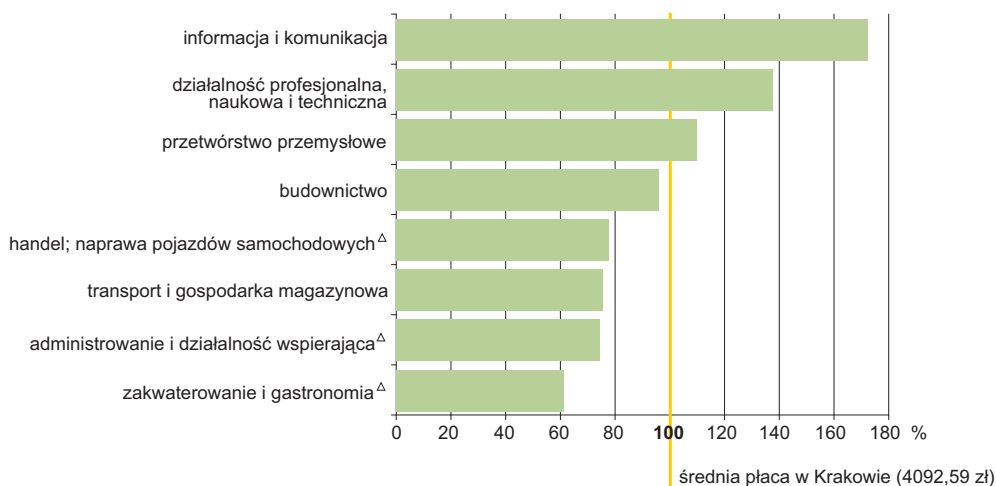
WYNAGRODZENIA

Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw w okresie styczeń-czerwiec 2014 r. było o 4,3% większe niż w analogicznym okresie roku poprzedniego. Wyniosło 4092,59 zł, co stanowiło 113,5% przeciętnego wynagrodzenia w województwie.

W ujęciu rocznym przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto zwiększyło się we wszystkich sekcjach PKD (poza dostawą wody; gospodarowaniem ściekami i odpadami; rekultywacją), a najwyższe tempo wzrostu odnotowano w administrowaniu i działalności wspierającej (o 14,6%), górnictwie i wydobywaniu (o 7,0%) oraz w działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej (o 6,7%).

Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto wyższe niż średnia dla miasta notowane było m.in. w sekcjach informacja i komunikacja (7062,58 zł), górnictwo i wydobywanie (6164,40 zł) oraz działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (5633,07 zł). Znacznie poniżej średniej kształtowały się płace w sekcjach zakwaterowanie i gastronomia (2513,39 zł) oraz administrowanie i działalność wspierająca (3035,56 zł). Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto zatrudnionych w sekcji informacja i komunikacja było prawie trzykrotnie wyższe niż w sekcji zakwaterowanie i gastronomia.

**Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w wybranych sekcjach PKD
na tle średniej płacy w Krakowie w I półroczu 2014 r.**



W okresie sprawozdawczym przepracowano łącznie 173,4 mln godzin, tj. o 2,2% mniej w skali roku. Przeciętne miesięczne wynagrodzenie godzinowe brutto wzrosło o 5,4% do 28,15 zł (w województwie - 24,57 zł).

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

Według stanu w końcu czerwca 2014 r. w rejestrze REGON figurowało 125,2 tys. podmiotów gospodarki narodowej z siedzibą w Krakowie. W stosunku rocznym ich liczba zwiększyła się o 2,1%. Firmy z terenu Krakowa stanowiły 35,3% ogółu podmiotów gospodarki narodowej zarejestrowanych w województwie małopolskim (podobnie rok wcześniej).

Dominowały podmioty prowadzone przez osoby fizyczne (81,5 tys.), stanowiące 65,1% ogółu zarejestrowanych firm prowadzących działalność gospodarczą, a ich liczba była o 0,5 tys. (0,6%) większa niż w końcu czerwca 2013 r.

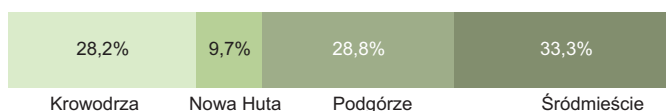
Jako podstawowy rodzaj prowadzonej działalności gospodarczej, najwięcej podmiotów deklarowało handel; naprawę pojazdów samochodowych - 29,2 tys. (23,3% ogółu), działalność profesjonalną, naukową i techniczną - 16,8 tys. (13,4%), budownictwo - 11,1 tys. (8,8%) oraz przetwórstwo przemysłowe - 9,2 tys. (7,3%).

W skali roku największy wzrost liczby podmiotów gospodarczych wystąpił w sekcjach: informacja i komunikacja (o 6,5%) oraz obsługa rynku nieruchomości (o 5,2%).

W strukturze według przewidywanej liczby pracujących udział małych firm, tj. o liczbie pracujących do 9 osób, wyniósł 95,3%. Podmioty o liczbie pracujących 10-49 osób stanowiły 3,8%, a jednostki duże, tj. powyżej 50 osób - 0,9% ogółu podmiotów.

W końcu czerwca 2014 r. rejestr REGON skupiał 20,1 tys. spółek handlowych, tj. 16,0% ogółu podmiotów (rok wcześniej - 14,9%), a ich liczba wzrosła w ujęciu rocznym o 1,8 tys. (o 9,9%). W ogólnej liczbie spółek handlowych spółki z ograniczoną odpowiedzialnością stanowiły 81,3% (81,4% w końcu czerwca 2013 r.), a spółki akcyjne - 2,8% (odpowiednio 3,0%). Spółek cywilnych było 12,4 tys., tj. o 0,9% mniej niż rok wcześniej. Liczba spółdzielni (420 podmiotów) zwiększyła się o 1,4%, a przedsiębiorstw państwowych (8) obniżyła się o 11,1%.

**Struktura spółek handlowych
według delegatur w 2014 r.
Stan w dniu 30 VI**



Według stanu w dniu 30 VI 2014 r. na terenie Krakowa zarejestrowanych było 3,4 tys. spółek handlowych z udziałem kapitału zagranicznego, których liczba w skali roku zwiększyła się o 8,3%.

Ze względu na lokalizację, najwięcej podmiotów gospodarczych prowadziło działalność na terenie Podgórze (41,6 tys., tj. 33,2% ogółu) oraz Krowodrzy (30,5 tys. - 24,4%). W Śródmieściu zarejestrowanych było 29,3 tys. firm (23,4%), a w Nowej Hucie 23,8 tys. (19,0%).

Najwięcej małych i średnich firm działa w Podgórzu i Krowodrzy, natomiast jednostki duże lokują swoje siedziby głównie w Śródmieściu i Podgórzu.

WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW NIEFINANSOWYCH

W okresie styczeń-czerwiec br. wyniki finansowe badanych przedsiębiorstw (524 podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, w których liczba pracujących wynosiła 50 i więcej osób, poza przedsiębiorstwami branży rolnictwa, leśnictwa, łowiectwa i rybactwa, działalności finansowej i ubezpieczeniowej oraz szkół wyższych) były korzystniejsze od uzyskanych w analogicznym okresie 2013 r.

Przychody z całokształtu działalności obniżyły się o 0,4%, natomiast koszty ich uzyskania o 0,6%, co znalazło odzwierciedlenie w poprawie wskaźnika poziomu kosztów z 95,7% w I półroczu 2013 r. do 95,4%. Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów były wyższe niż przed rokiem o 0,3%, a koszty ich uzyskania - niższe o 0,1%.

Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wyniósł 2379,0 mln zł i był o 9,0% wyższy w skali roku. Wynik finansowy na działalności gospodarczej wyniósł 2280,8 mln zł i był o 4,8% wyższy niż rok wcześniej.

Wynik finansowy brutto wyniósł 2280,8 mln zł, tj. o 4,8% więcej niż w analogicznym okresie ub. roku. Obciążenia wyniku finansowego brutto podatkiem dochodowym w kwocie 437,9 mln zł, wpłynęły na ostateczny wynik finansowy netto, który ukształtował się na poziomie 1842,9 mln zł (o 0,7% wyższym w skali roku) przy spadku zysku netto o 2,0% i zmniejszeniu straty netto o 13,7%.

Zysk netto wykazało 72,5% ogółu przedsiębiorstw (65,5% przed rokiem), a uzyskane przez nie przychody stanowiły 79,6% przychodów z całokształtu działalności badanych przedsiębiorstw (wobec 82,8% w I półroczu 2013 r.). W przetwórstwie przemysłowym zysk netto wykazało 79,8% przedsiębiorstw (65,2% przed rokiem), a ich udział w przychodach tej sekcji wyniósł 95,8% (wobec 57,3% w ub. roku).

Wskaźnik rentowności obrotu brutto wzrósł o 0,3 p. proc. do 4,6%, natomiast wskaźnik rentowności obrotu netto wynoszący 3,7% nie uległ zmianie.

Wartość aktywów obrotowych w końcu czerwca br. wyniosła 25841,3 mln zł i była o 1,3% niższa niż w analogicznym okresie ub. roku. Spadek w skali roku dotyczył jedynie należności krótkoterminowych (o 4,5%). W strukturze rzeczowej aktywów obrotowych najwyższy udział miały należności krótkoterminowe - 48,1% (przed rokiem - 49,7%) oraz zapasy - 25,4% (rok wcześniej - 24,7%).

Zobowiązania krótkoterminowe w końcu omawianego okresu wyniosły 19110,5 mln zł i zmniejszyły się o 0,1% w stosunku do stanu z końca czerwca ub. roku.

Zobowiązania długoterminowe były o 7,3% niższe niż rok wcześniej i wynosiły 12944,5 mln zł.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

Przemysł

Produkcja sprzedana przemysłu w I półroczu br. osiągnęła wartość (w cenach bieżących) 13929,2 mln zł, tj. o 1,9% większą (w cenach stałych) niż w 2013 r. Wartość produkcji sprzedanej uzyskanej przez jednostki z terenu Krakowa stanowiła 37,5% produkcji sprzedanej przedsiębiorstw województwa małopolskiego (wobec 36,5% rok wcześniej).

Wzrost produkcji sprzedanej w odniesieniu do 2013 r. wystąpił jedynie w przetwórstwie przemysłowym. Produkcja sprzedana w tej sekcji wynosząca 9981,4 mln zł (tj. 71,7% ogółu) wzrosła (w cenach stałych) o 3,4%.

Wydajność pracy w przemyśle, mierzona produkcją sprzedaną na jednego zatrudnionego (w cenach stałych) była o 5,9% większa w ujęciu rocznym (w województwie wzrosła o 1,0%), przy spadku przeciętnego zatrudnienia (o 3,8%) i wzroście przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto (o 2,8%).

Budownictwo

Produkcja sprzedana budownictwa w okresie styczeń-czerwiec 2014 r. osiągnęła wartość 3116,2 mln zł, co oznacza, że zwiększyła się o 8,7% w ujęciu rocznym. Produkcja sprzedana uzyskana przez przedsiębiorstwa budowlane z terenu Krakowa stanowiła 53,8% ogółu produkcji sprzedanej budownictwa w województwie (rok wcześniej 53,4%).

Produkcja budowlano-montażowa zwiększyła się w skali roku o 16,0% i wyniosła 1461,3 mln zł. Wzrost produkcji odnotowano we wszystkich działach, przy czym największy w budowie budynków (o 27,5%).

**Struktura produkcji budowlano-montażowej
według działów w I półroczu 2014 r.**



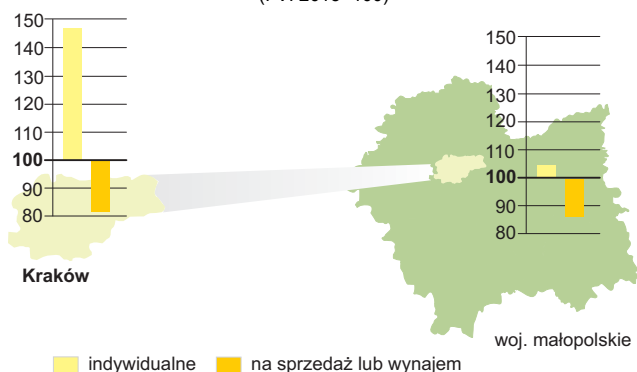
Przychody ze sprzedaży przypadające na 1 zatrudnionego w budownictwie uzyskane w I półroczu 2014 r. były o 17,4% wyższe niż rok wcześniej, przy niższym o 7,4% przeciętnym zatrudnieniu i wyższym o 5,7% przeciętnym miesięcznym wynagrodzeniu brutto.

MIESZKANIA

Według wstępnych danych w I półroczu br. na terenie Krakowa oddano do użytkowania 3445 mieszkań, tj. o 11,8% mniej niż rok wcześniej. Liczba mieszkań przekazanych w budownictwie przeznaczonym na sprzedaż lub wynajem wyniosła 2658 (o 18,9% mniej w skali roku), a w budownictwie indywidualnym 787 (wzrost o 46,8%).

Mieszkania oddane do użytkowania na terenie Krakowa stanowiły 45,4% ogólnej liczby mieszkań przekazanych do użytkowania w województwie małopolskim (wobec 48,6% rok wcześniej).

**Mieszkania oddane do użytkowania
według wybranych form budownictwa w I półroczu 2014 r.**
(I-VI 2013=100)



Przeciętna powierzchnia użytkowa mieszkania oddanego do użytkowania wyniosła 61,5 m² (61,4 m² rok wcześniej) - w budownictwie indywidualnym 93,7 m² (117,9 m² rok wcześniej), a w budownictwie na sprzedaż lub wynajem 51,9 m² (52,7 m² w I półroczu 2013 r.).

W I półroczu br. wydano pozwolenia na budowę 2127 nowych mieszkań (spadek o 58,0% w skali roku), w głównej mierze przeznaczonych na sprzedaż lub wynajem (1842). Rozpoczęto budowę 3222 mieszkań (o 13,4% mniej), których wykonawcami są firmy deweloperskie (2453), inwestorzy indywidualni (750) oraz gmina (19).

TURYSTYKA

Według danych wstępnych w I półroczu 2014 r. z turystycznych obiektów noclegowych w Krakowie skorzystało 927,4 tys. osób, tj. o 7,8% więcej w skali roku. Turyści zagraniczni w liczbie 463,6 tys. stanowili 50,0% ogółu korzystających z noclegów (rok wcześniej - 52,3%), a ich liczba zwiększyła się w stosunku rocznym o 3,1%.

W omawianym okresie udzielono 1917,2 tys. noclegów, co oznacza wzrost w ujęciu rocznym o 9,3%, w tym turystom z zagranicy - 1086,7 tys. noclegów (o 6,1% więcej). Wśród obiektów bazy noclegowej, największą liczbę gości przyjęły hotele - 753,1 tys. osób (w tym 394,7 tys. gości z zagranicy). W hotelach udzielono 1518,6 tys. noclegów (w tym 896,9 tys. turystom zagranicznym).

Średnio na jedną osobę korzystającą z turystycznych obiektów noclegowych w okresie sprawozdawczym przypadało 2,1 noclegu (2,0 rok wcześniej). Turysta zagraniczny przeciętnie korzystał z 2,3 noclegu, tj. na poziomie notowanym w I półroczu 2013 r.

W okresie styczeń-czerwiec 2014 r. wynajęto 954,1 tys. pokoi, w tym 564,0 tys. turystom zagranicznym. Liczba wynajętych pokoi była o 10,7% większa niż w analogicznym okresie roku poprzedniego. 94,0% ogółu wynajętych pokoi znajdowało się w hotelach.

Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w II kwartale 2014 r. kształtował się na poziomie 56,0% (w II kwartale 2013 r. - 54,5%), a stopień wykorzystania pokoi wyniósł 72,1% (wobec odpowiednio 71,1%).

W ujęciu terytorialnym najwięcej osób korzystało z turystycznych obiektów noclegowych zlokalizowanych w Śródmieściu (50,9% ogółu korzystających) i Krowodrzy (27,8%).

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

Według danych Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie w okresie styczeń-czerwiec 2014 r. odnotowano 13,6 tys. przestępstw, które stanowiły 33,4% ogółu przestępstw stwierdzonych w województwie. W strukturze przestępstw przeważały przestępstwa o charakterze kryminalnym (11,0 tys. - 80,7% ogółu). Ponadto stwierdzono m.in. 1,9 tys. przestępstw o charakterze gospodarczym (13,7%) i 0,5 tys. drogowych (3,5%).

Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw ogółem wyniósł 48,2% (w województwie - 67,0%). Najwyższą wykrywalnością charakteryzowały się przestępstwa drogowe - 96,0%. Wskaźnik wykrywalności przestępstw gospodarczych wyniósł 83,1%, a kryminalnych 39,5%.

W I półroczu br. na drogach Krakowa wydarzyło się 495 wypadków drogowych, tj. o 14,3% więcej niż rok wcześniej. Nieznacznie, bo o 0,3% spadła liczba kolizji. Wypadkom uległo łącznie 559 osób, z których 10 poniosło śmierć. Liczba ofiar wypadków wzrosła w ujęciu rocznym o 15,3%, w tym śmiertelnych o 25,0%. Na terenie Krakowa wydarzyło się 28,5% ogółu wypadków odnotowanych w województwie małopolskim.

Funkcjonariusze Straży Miejskiej Miasta Krakowa w ramach wykonywania zadań ujawnili 42,1 tys. wykroczeń, tj. o 19,2% więcej niż w I półroczu 2013 r. Mandatami ukaranych zostało 14,6 tys. sprawców (o 3,3% mniej w ujęciu rocznym), udzielono 26,2 tys. pouczeń (wzrost o 39,4%), sporządzono 1,3 tys. notatek celem skierowania wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego (o 8,1% mniej).

KRAKÓW NA TLE INNYCH MIAST

Wskaźniki demograficzno-ekonomiczne lokują Kraków w czołówce miast wojewódzkich w Polsce. Poniższa tablica prezentuje dane z wybranych obszarów społeczno-gospodarczych w okresie styczeń-czerwiec 2014 r. oraz lokaty Krakowa względem największych miast w Polsce (w nawiasie).

WYSZCZEGÓLNIENIE	Kraków	Gdańsk	Łódź	Poznań	Warszawa	Wrocław
Ludność ogółem w tys. (stan w dniu 31 III 2014 r.)	759,1 (2)	461,5 (6)	709,8 (3)	547,2 (5)	1726,6 (1)	632,4 (4)
Przyrost naturalny na 1000 ludności ^a	-0,2 (4)	-1,0 (5)	-6,1 (6)	-0,1 (1)	-0,1 (1)	-0,1 (1)
Saldo migracji ^b na 1000 ludności ^a	1,0 (3)	0,7 (4)	-2,8 (5)	-6,2 (6)	5,2 (1)	2,4 (2)
Stopa bezrobocia rejestrowanego w % (stan w dniu 30 VI)	5,6 (4)	6,2 (5)	11,9 (6)	3,6 (1)	4,5 (2)	5,1 (3)
Liczba bezrobotnych na 1 ofertę pracy (stan w dniu 30 VI)	24 (6)	22 (4)	23 (5)	19 (3)	15 (2)	11 (1)
Przeciętne zatrudnienie ^c w tys.	198,9 (2)	80,4 (6)	112,9 (5)	139,7 (4)	955,5 (1)	170,3 (3)
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto ^c ogółem w zł	4092,59 (4)	4903,31 (2)	3662,58 (6)	4424,57 (3)	5178,93 (1)	3970,33 (5)
Mieszkania oddane do użytkowania	3445 (2)	1273 (5)	708 (6)	1889 (4)	6831 (1)	2845 (3)
w tym na sprzedaż lub wynajem	2658 (2)	1061 (5)	484 (6)	1655 (4)	5800 (1)	2014 (3)
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania oddanego do użytkowania w m ²	61,5 (5)	66,4 (2)	88,0 (1)	64,3 (3)	63,7 (4)	59,9 (6)
Podmioty gospodarki narodowej w tys. (stan w dniu 30 VI)	125,2 (2)	70,1 (6)	90,8 (5)	105,7 (4)	375,4 (1)	108,7 (3)
Wskaźnik poziomu kosztów ^{a,c} w %	96,2 (4)	97,3 (5)	94,6 (2)	94,2 (1)	96,1 (3)	97,3 (5)
Wskaźnik rentowności obrotu brutto ^{a,c} w %	3,8 (4)	2,7 (5)	5,4 (2)	5,8 (1)	3,9 (3)	2,7 (5)
Wskaźnik rentowności obrotu netto ^{a,c} w %	2,9 (4)	2,2 (5)	4,3 (2)	5,1 (1)	3,0 (3)	2,2 (5)

a W okresie I-III 2014 r. b Wewnętrznej i zagranicznej na pobyt stały. c W sektorze przedsiębiorstw.

SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF KRAKÓW IN THE 1st HALF 2014

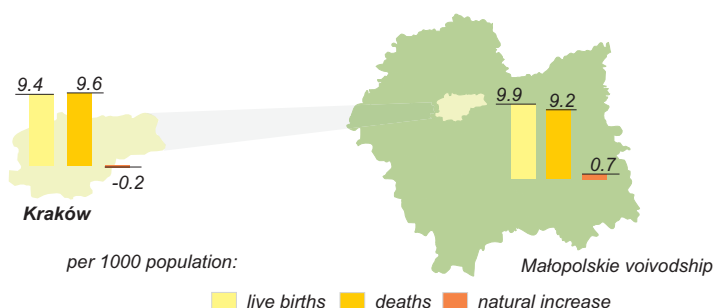
POPULATION

As of the end of March 2014 the number of population in Kraków amounted to 759.1 thous., that was 22.6% of total number of population in the Małopolskie voivodship. In annual terms the number of population in Kraków increased by 0.5 thous. Females constituted 53.4% of the population and the feminization rate amounted to 115 towards 106 females per 100 males in the voivodship.

In the 1st quarter 2014 inhabitants of Kraków contracted 287 marriages, 1783 children were born, 1828 persons died, of which 7 infants. In annual terms the number of contracted marriages and the number of live births increased by 5.1% and 1.3% respectively. The number of deaths dropped in this period by 1.1%. The natural increase was negative (minus 45 persons). Natural increase rate amounted to minus 0.2‰ towards minus 0.5‰ in the analogous period of the year 2013 (in the voivodship it shaped at the level 0.7‰).

Internal and international net migration for permanent residence in the 1st quarter 2014 was positive and amounted to 197 persons (291 persons the year before).

Vital statistics in the period January-March 2014



LABOUR MARKET

On the labour market in Kraków in the period January-June 2014 in relation to the analogous period of previous year there had been following changes:

- it was recorded a decrease (by 1.1%) of the average paid employment in enterprise sector (in the voivodship a decrease by 1.0%),
- the number of registered unemployed persons at the end of June 2014 was lower in annual terms by 9.4% (in the voivodship by 9.6%),
- the unemployment rate (the lowest among powiats and cities with powiat status in Małopolskie voivodship) decreased by 0.6 percentage point (1.0 percentage point in the voivodship) to 5.6%,
- at the end of June 2014 the Municipal Labour Office had at its disposal less by 8.9% vacant places of employment and places of occupational activation than the year before,
- pace of increase of the average monthly gross wages and salaries in enterprise sector remain unchanged in annual terms and the average pay grew by 4.3% (in the voivodship by 3.9%).

Average paid employment

In the 1st half 2014 the average paid employment in enterprise sector amounted to 198.9 thous. persons thus it decreased by 1.1% in annual terms (in 2013 there was a decrease by 2.6%).

Paid employment lower than the year before was recorded mainly in sections: construction (by 7.4%), administrative and support service activities (by 3.4%) as well as mining and quarrying (by 3.1%). The average paid employment bigger than in the analogous period 2013 occurred i.e. in professional, scientific and technical activities (by 11.3%), real estate activities (by 5.9%), and also in the section water supply; sewerage, waste management and remediation activities (by 5.3%).

In structure of total paid employees the most persons was employed in sections: trade; repair of motor vehicles (32.0% of total), manufacturing (20.2%), construction (8.2%) as well as administrative and support service activities, and professional, scientific and technical activities (7.2% both).

Persons employed in enterprise sector in Kraków constituted 46.1% of total paid employment in the voivodship, (similarly in the previous year).

Registered unemployment

In the 1st half of the current year in the Municipal Labour Office in Kraków 14.0 thous. people were registered, i.e., less by 18.2% than the year before. Simultaneously in the discussed period 15.2 thous. people were removed from the register rolls, i.e., more by 0.9% in annual terms.

At the end of June 2014 in the Municipal Labour Office's records in Kraków there were 23.5 thous. unemployed persons, of which 11.2 thous. women constituting 47.6% of total unemployed persons. In annual terms the total number of registered unemployed persons decreased by 9.4% (among women by 10.1%, and among men by 8.7%). Unemployed persons from Kraków constituted 16.2% of total persons without job registered in the Małopolskie voivodship (16.1% at the end of June 2013).

86.1% of unemployed persons did not possess benefits rights, while at the end of June 2013 this percentage was lower by 3.0 percentage points.

Considering the unemployed by age, the most numerous group still constituted persons aged 25-34 - 6.4 thous. persons (27.4% of total) and 35-44 - 5.3 thous. (22.5%). In annual terms the biggest decrease was recorded in the group of the unemployed aged 18-24 - by 25.6%, and also aged 25-34 - by 19.0%.

In the structure of the unemployed by educational level the most persons had lower secondary education and below (24.7%) as well as post-secondary and vocational secondary education (22.8%). Simultaneously the biggest decrease of the number of the unemployed per annum (by 12.1%) was recorded in the group of persons with tertiary and general secondary education.

Considering duration of unemployment the most persons remained without job during the period from 12 to 24 months - 5.2 thous., and their number was higher by 12.3% than at the end of June 2013.

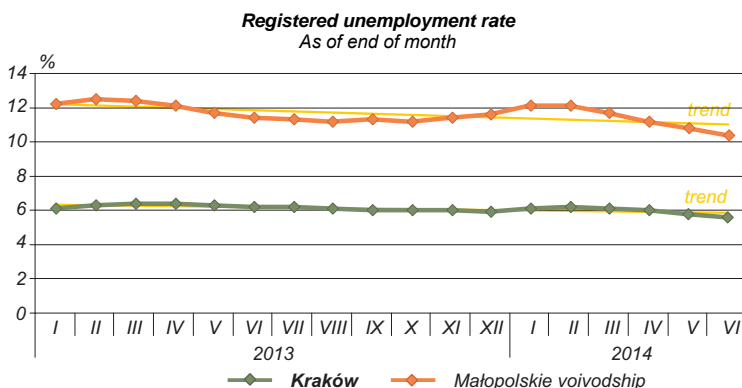
Analysing work seniority, the most of the unemployed are still persons with short work seniority - up to 5 years (8.2 thous.), whereas the biggest decrease was recorded in group of persons without work seniority (by 13.4%).

Among the unemployed with a specific situation on the labour market the biggest decrease considered persons below 25 years of age (by 25.6%) as well as persons without occupational qualifications (by 7.7%).

In the period January-June 2014 6.0 thous. job offers came in the Municipal Labour Office in Kraków, i.e., more by 0.4% than in analogous period of the previous year.

At the end of June 2014 the Municipal Labour Office in Kraków had at its disposal 1,0 thous. vacant places of employment and places of occupational activation, i.e., less by 8.9% than the year before.

The registered unemployment rate at the end of June 2014 amounted to 5.6% and decreased by 0.6 percentage point per annum.

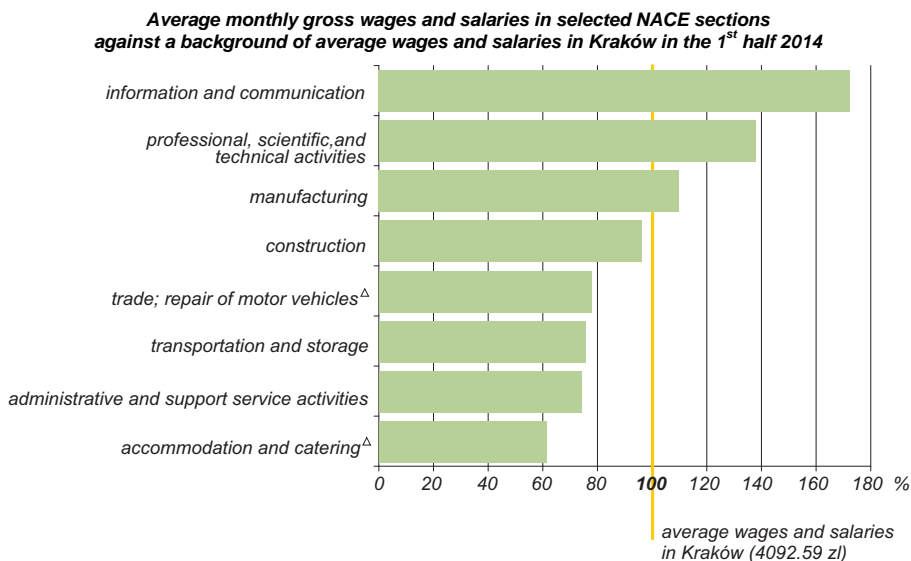


WAGES AND SALARIES

In the period January-June 2014 the average monthly gross wages and salaries in enterprise sector were by 4.3% bigger than in the analogous period of the previous year. It amounted to 4092.59 zł, what accounted for 113.5% of the average wages and salaries in the voivodship.

In annual terms the average monthly gross wages and salaries augmented in all of NACE sections (apart from water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and the highest pace of increase was recorded in administrative and support service activities (by 14,6%), mining and quarrying (by 7.0%) as well as in professional, scientific and technical activities (by 6.7%).

Average monthly gross wages and salaries above the voivodship's average were recorded, i.a. in sections information and communication (7062.58 zł), mining and quarrying (6164.40 zł) as well as professional, scientific and technical activities (5633.07 zł). Considerably below mean shaped average pays in sections accommodation and catering (2513.39 zł) as well as administrative and support service activities (3035.56 zł). Average wages and salaries of persons employed in the section information and communication were almost three times higher than in the section accommodation and catering.



In the discussed period 173.4 mln hours have been worked, i.e., by 2.2% less per annum. The average hourly gross wage and salary increased by 5.4%, to 28.15 zł (in the voivodship - 24.57 zł).

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

As of the end of June 2014 in the REGON register there were 125.2 thous. entities of the national economy located in Kraków. During the year their number had increased by 2.1%. Businesses seated in Kraków constituted 35.3% of total entities of the national economy registered in the Małopolskie voivodship (similarly in the year before).

Entities run by natural persons predominated (81.5 thous.), constituting 65.1% of all registered firms conducting economic activity, and their number was higher by 0.5 thous. (0.6%) than at the end of June 2013.

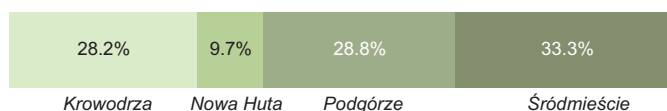
As basic kind of conducted economic activity, the most entities declared trade; repair of motor vehicles - 29.2 thous. (23.3% of total), professional, scientific and technical activities - 16.8 thous. (13.4%), construction - 11.1 thous. (8.8%) as well as manufacturing - 9.2 thous. (7.3%).

The biggest increase of entities of the national economy per annum occurred in sections: information and communication (by 6.5%) as well as real estate activities (by 5.2%).

In the structure by expected number of employed persons, the share of small businesses employing up to 9 persons amounted to 95.3%. Entities employing 10-49 persons constituted 3.8% of total entities, and big ones, i.e., more than 50 persons - 0.9%.

At the end of June 2014 in the REGON register there were 20.1 thous. commercial companies, i.e., 16.0% of total entities (the year before - 14.9%), and their number augmented in annual terms by 1.8 thous. (o 9.9%). In total number of commercial companies, limited liability companies accounted for 81.3% (81.4% at the end of June 2013), and joint stock companies - 2.8% (3.0% respectively). There were 12.4 thous. civil law partnerships, i.e., less by 0.9% than the year before. The number of co-operatives (420 entities) has increased by 1.4% and of state owned enterprises (8) decreased by 11.1%.

Structure of commercial companies by delegatures 2014 As of 30 June



As of 30 June 2014 on the area of Kraków there were registered 3.4 thous. commercial companies with foreign capital participation, which number increased per annum by 8.3%.

According to location the biggest number of economic entities conducted activity in Podgórze (41.6 thous., i.e., 33.2% of total) and in Krowodrza (30.5 thous. - 24.4%). In Śródmieście there were 29.3 thous. registered entities (23.4%), and in Nowa Huta 23.8 thous. (19.0%).

The most of small and medium businesses operate in Podgórze and Krowodrza, whereas big entities locate their seats mainly in Śródmieście and Podgórze.

FINANCIAL RESULTS OF NON-FINANCIAL ENTERPRISES

In the period January-June of the current year financial results of surveyed enterprises (524 economic entities keeping accounting ledgers, employing 50 and more persons, excluding enterprises from agriculture, forestry and fishing, finance and insurance as well as higher education) were better in relation to results obtained in the analogous period of 2013.

Revenues from total activity decreased by 0.4%, whereas costs of obtaining them by 0.6%, what reflected in improvement of the cost level indicator from 95.7% in the 1st half 2013 to 95.4%. Revenues from sale of products, goods and materials were bigger than the year before by 0.3% and costs of obtaining them - lower by 0.3%.

Financial result on sale of products, goods and materials amounted to 2379.0 mln zł and was higher by 9.0% per annum. The financial result on economic activity amounted to 2280.8 mln zł and was bigger by 4.8% than the year before.

Gross financial result amounted to 2280.8 mln zł, i.e., more by 4.8% than in the analogous period of the previous year. Encumbrances of gross financial result by income tax in amount of 437.9 mln zł influenced the final net financial result, which shaped at the level of 1842.9 mln zł (higher by 0.7% per annum) while the net profit decreased by 2.0% and the net loss decreased by 13.7%.

72.5% of total enterprises showed the net profit (65.5% the year before), and revenues obtained by them accounted for 79.6% of revenues from total activity of surveyed enterprises (towards 82.8% in the 1st half 2013). In manufacturing 79.8% enterprises showed the net profit (65.2 the year before), and their share in revenues of this section amounted to 95.8% (towards 57.3% in the previous year).

Profitability rate of gross turnover grew by 0.3 percentage point to 4.6%, whereas profitability rate of net turnover was 3.7% and remained unchanged.

At the end of June of the current year the value of current assets amounted to 25841.3 mln zł and was lower by 1.3% than in the analogous period of the last year. A decrease per annum concerned only short-term dues (by 4.5%). In material structure of current assets short-term dues had the highest share - 48.1% (the year before - 49.7%) as well as stocks - 25.4% (the year before - 24.7%).

At the end of the discussed period short-term liabilities amounted to 19110.5 mln zł and decreased by 0.1% in relation to the end of June of the previous year.

Long-term liabilities were lower by 7.3% than the year before and amounted to 12944.5 mln zł.

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

Industry

In the 1st half 2014 the sold production of industry reached the value of 13929.2 mln zł, (in current prices) i.e., by 1.9% more (in constant prices) than in 2013. The value of sold production of industrial units of Kraków accounted for 37.5% of sold production of industrial enterprises of the Małopolskie voivodship (towards 36.5% the year before).

An increase of sold production in relation to the year 2013 occurred only in manufacturing. The sold production in this section amounted to 9981.4 mln zł (71.7% of total) and increased (in constant prices) by 3.4%.

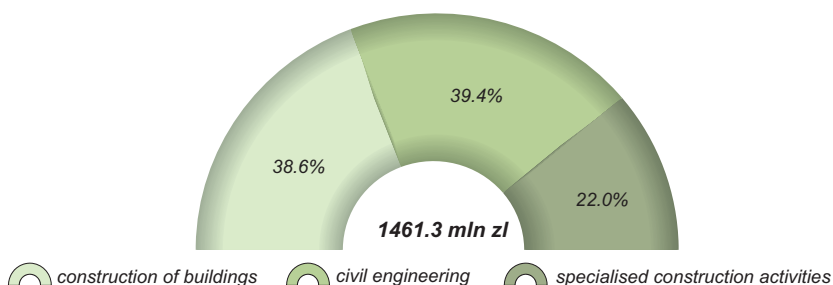
Work efficiency in industry measured by sold production per 1 employee was bigger by 5.9% (in the voivodship it increased by 1.0%), while the average employment decreased by 3.8% and average gross wages and salaries increased by 2.8%.

Construction

Sold production of construction in the period January-June 2014 reached the value of 3116.2 mln zł, what means an increase by 8.7% in annual terms. Sold production of construction entities from the area of Kraków accounted for 53.8% of total sold production of construction in the voivodship (53.4% the year before).

The construction and assembly production increased by 16% per annum and amounted to 1461.3 mln zł. An increase of sales in annual terms was recorded in all divisions, and the largest in construction of buildings (by 27.5%).

**Structure of construction and assembly production by divisions
in the 1st half 2014**

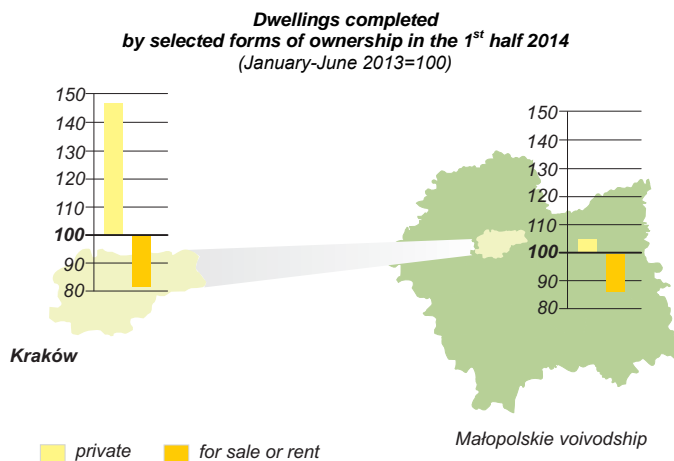


Revenues from sales per 1 employee in construction gained in the 1st half 2014 were higher by 17.4% than the year before, while average employment decreased by 7.4% and average gross wages and salaries increased by 5.7%.

DWELLINGS

In the 1st half 2014 according to preliminary data on the area of Kraków there were 3445 dwellings completed, i.e., less by 11.8% than the year before. The number of dwellings completed in construction for sale or rent decreased by 18.9% to 2658, while in private construction increased by 46.8% to 787.

Dwellings completed on the area of Kraków constituted 45.4% of total number of dwellings completed in the Małopolskie voivodship (towards 48.6% the year before).



Average usable floor space per dwelling completed amounted to 61.5 m² (61.4 m² per annum). Dwellings in private construction had on average 93.7 m² of usable floor space (117.9 m² the year before) and in construction for sale and rent 51.9 m² (52.7 m² in 1st half 2013).

In the 1st half of the current year permits were granted for construction of 2127 new dwellings (a decrease by 58.0% per annum), mainly for sale or rent (1842). The construction of 3222 dwellings has begun (less by 13.4%), which contractors are developers (2453), private investors (750) as well as municipality (19).

TOURISM

According to preliminary data in the 1st half 2014 there were 927.4 thous. persons accommodated in tourist accommodation establishments in Kraków, i.e., more by 7.8% per annum. 463.6 thous. foreign tourists accounted for 50.0% of total tourists accommodated (the year before - 52.3%), and their number increased by 3.1% in annual terms.

In the discussed period there were 1917.2 thous. overnight stays, what means an increase in annual terms by 9.3%, of which foreign tourists - 1086.7 thous. overnight stays (more by 6.1%). Among boarding facilities the biggest number of guests was accommodated in hotels - 753.1 thous. persons (of which 394.7 thous. guests from abroad). Hotels granted 1518.6 thous. overnight stays (of which 896.9 thous. foreign tourists).

On average 2.1 overnight stays fell on one person in tourist accommodation establishments (2.0 in the year before). An average stay of a foreign tourist amounted to 2.3 overnight stays, thus it remained at the level recorded in the 1st half 2013.

In the period January-June 2014 there were 954.1 thous. rooms rented, of which 564.0 thous. by foreign tourists. The number of rented rooms was bigger by 10.7% than in the analogous period of previous year. Hotel rooms accounted for 94.0% of total rented rooms.

Occupancy rate of bed places in the 2nd quarter 2014 shaped at the level of 56.0% (in the 2nd quarter 2013 - 54.5%), and the occupancy rate of rooms amounted to 72.1% (towards 71.1% respectively).

In a territorial breakdown in discussed period the most persons was accommodated in tourist accommodation establishments located in Śródmieście district (50.9% of all persons accommodated) and in Krowodrza district (27.8%).

PUBLIC SAFETY

On the basis data of the Voivodship Police Headquarters in Kraków, in the period January-June 2014 there were recorded 13,6 thous. crimes, i.e., 33.4% of total crimes ascertained in the voivodship. In the structure of crimes, criminal crimes predominated (11.0 thous. - 80.7% of total). Moreover there were among others 1.9 thous. commercial crimes (13.7%) and 0.5 thous. road crimes (3.5%).

Total rate of detectability of delinquents in ascertained crimes amounted to 48.2% (in the voivodship - 67.0%). The highest rate of detectability was characteristic for road crimes - 96.0%. The rate of detectability of commercial crimes amounted to 83.1%, and of criminal ones to 39.5%.

In the 1st half of the current year on the roads of Kraków 495 road traffic accidents happened, i.e., more by 14.3% than the year before. The number of collisions slightly dropped (by 0.3%). In total 559 persons were victims of road accidents, of whom there were 10 fatalities. The number of road traffic casualties increased by 15.3% in annual terms, while of fatalities was bigger by 25.0%. 28.5% of total accidents recorded in Małopolskie voivodship happened on the area of Kraków.

Within the confines of duties, functionaries of the Municipal Police of Kraków disclosed 42.1 thous. offences, i.e., more by 19.2% than in the 1st half 2013. 14.6 thous. perpetrators were punished by tickets (less by 3.3% in annual terms), 26.2 thous. admonitions were given (more by 39.4%), 1.3 thous. notes were made in order to file motions for penalization to the Municipal Court (less by 8.1%).

KRAKÓW AGAINST A BACKGROUND OF OTHER CITIES

Demographic and economic indices place Kraków in the lead of voivodship cities in Poland. The table below presents data from selected social and economic fields in the period January-June 2014 and the position of Kraków with respect to the biggest cities in Poland (in brackets).

SPECIFICATION	Kraków	Gdańsk	Łódź	Poznań	Warszawa	Wrocław
Total population in thous. (as of 31 III 2014).....	759.1 (2)	461.5 (6)	709.8 (3)	547.2 (5)	1726.6 (1)	632.4 (4)
Natural increase per 1000 population ^a ..	-0.2 (4)	-1.0 (5)	-6.1 (6)	-0.1 (1)	-0.1 (1)	-0.1 (1)
Net migration ^b per 1000 population ^a	1.0 (3)	0.7 (4)	-2.8 (5)	-6.2 (6)	5.2 (1)	2.4 (2)
Registered unemployment rate in % (as of 30 VI)	5.6 (4)	6.2 (5)	11.9 (6)	3.6 (1)	4.5 (2)	5.1 (3)
Number of unemployed persons per 1 job offer (as of 30 VI)	24 (6)	22 (4)	23 (5)	19 (3)	15 (2)	11 (1)
Average paid employment ^c in thous.	198.9 (2)	80.4 (6)	112.9 (5)	139.7 (4)	955.5 (1)	170.3 (3)
Average monthly gross wages and salaries ^c total in zł	4092.59 (4)	4903.31 (2)	3662.58 (6)	4424.57 (3)	5178.93 (1)	3970.33 (5)
Dwellings completed	3445 (2)	1273 (5)	708 (6)	1889 (4)	6831 (1)	2845 (3)
of which for sale or rent	2658 (2)	1061 (5)	484 (6)	1655 (4)	5800 (1)	2014 (3)
Average usable floor space of 1 dwelling completed in m ²	61.5 (5)	66.4 (2)	88.0 (1)	64.3 (3)	63.7 (4)	59.9 (6)
Entities of the national economy in thous. (as of 30 VI)	125.2 (2)	70.1 (6)	90.8 (5)	105.7 (4)	375.4 (1)	108.7 (3)
Cost level indicator ^{a,c} in %	96.2 (4)	97.3 (5)	94.6 (2)	94.2 (1)	96.1 (3)	97.3 (5)
Profitability rate of gross turnover ^{a,c} in %	3.8 (4)	2.7 (5)	5.4 (2)	5.8 (1)	3.9 (3)	2.7 (5)
Profitability rate of net turnover ^{a,c} in %	2.9 (4)	2.2 (5)	4.3 (2)	5.1 (1)	3.0 (3)	2.2 (5)

a In the period January-March 2014. b Internal and international for permanent residence. c In enterprise sector.

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL.1. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS		Ludność ^b <i>Population^b</i>		Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>
		ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>			ogółem <i>total</i>	w tym niemowląt ^d <i>of which infants^d</i>	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						
2013	I-XII	758992	405368	3266	7372	7173	29	199
	A	100,1	100,1	94,7	100,4	97,8	126,1	x
Kwartaly: Quarters:								
2012	II	759131	404931	970	1841	1776	9	65
	III	759780	405372	1534	1946	1745	6	201
2013	I	758666	405201	273	1760	1848	4	-88
	II	758940	405354	945	1836	1789	6	47
	III	759489	405672	1425	1949	1775	9	174
	IV	758992	405368	623	1827	1761	10	66
2014	I	759144	405452	287	1783	1828	7	-45
	A	100,1	100,1	105,1	101,3	98,9	175,0	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c
				ogółem total	w tym niemowląt ^{de} of which infants ^{de}	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		na 1000 ludności per 1000 population				
2013	I-XII	4,3	9,7	9,5	3,9	0,3
	A	95,6	100,0	97,9	125,8	x
Kwartaly: Quarters:						
2012	II	5,1	9,7	9,4	4,9	0,3
	III	8,1	10,3	9,2	3,1	1,1
2013	I	1,4	9,3	9,7	2,3	-0,5
	II	5,0	9,7	9,4	3,3	0,3
	III	7,5	10,3	9,4	4,6	0,9
	IV	3,3	9,6	9,3	5,5	0,4
2014	I	1,5	9,4	9,6	3,9	-0,2
	A	107,1	101,1	99,0	169,6	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. b Stan w końcu okresu. c Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. e Na 1000 urodzeń żywych.

a See methodological notes item 1. b End of period. c Difference between the number of live births and deaths in a given period. Children under the age of 1. e Per 1000 live births.

RYNEK PRACY
LABOUR MARKET

TABL.2. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR
End of month

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzednie- go = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		przemysł ^a <i>industry^a</i>		budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles^Δ</i>
		razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>		
2013 VI	214,8	57,3	42,1	21,3	67,4
A	98,9	95,4	98,5	91,1	101,1
IX	214,9	57,1	42,1	20,9	67,5
A	99,3	96,5	99,6	89,5	102,3
XII	213,6	56,4	42,0	20,4	68,3
A	99,0	95,2	99,4	90,2	103,3
2014 III	214,4	55,8	41,7	20,3	67,7
A	99,9	95,3	97,4	94,1	101,1
VI	214,4	55,4	41,8	20,3	68,0
A	99,8	96,7	99,2	95,4	100,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzednie- go = 100 corresponding period of previous year = 100	W tym Of which					
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwatero- wanie i gastronomia ^Δ accommoda- tion and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and commu- nication	obsługa rynku nieruchomo- ści ^Δ real estate activities	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna professional, scientific and technical activities	administrowa- nie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities
	w tys. in thous.					
2013 VI	8,6	8,6	12,5	3,3	13,5	16,6
A	95,7	107,4	105,8	100,1	106,3	100,8
IX	8,6	8,9	12,6	3,2	13,7	16,8
A	96,8	113,1	106,4	98,3	107,3	96,4
XII	8,7	8,7	12,4	3,2	13,6	16,3
A	100,9	112,3	103,5	99,1	103,5	94,0
2014 III	8,6	8,5	12,7	3,4	15,0	16,9
A	101,4	98,4	103,6	103,1	112,0	107,9
VI	8,9	8,5	12,7	3,5	15,3	16,3
A	103,1	98,8	102,3	105,6	113,1	97,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL.3. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzednie- go = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		przemysł ^a <i>industry^a</i>		budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych Δ <i>trade; repair of motor vehicles^Δ</i>
		razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe of which <i>manufacturing</i>		
	w tys. <i>in thous.</i>				
2013 I-VI	201,2	56,1	40,8	17,5	63,3
A	97,4	96,1	98,4	88,9	98,1
I-IX	201,5	56,0	40,8	17,3	63,5
A	98,1	96,9	99,0	88,2	99,3
I-XII	200,6	55,6	40,6	17,1	63,6
A	97,9	96,1	99,1	87,7	100,3
2014 I-III	199,7	54,2	40,1	16,3	63,4
A	98,9	95,3	97,4	91,8	100,0
I-VI	198,9	54,0	40,1	16,2	63,7
A	98,9	96,2	98,2	92,6	100,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzednie- go = 100 corresponding period of previous year = 100	W tym Of which					
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwatero- wanie i gastronomia ^Δ accommoda- tion and catering Δ	informacja i komunikacja information and commu- nication	obsługa rynku nieruchomo- ści Δ real estate activities	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna professional, scientific and technical activities	administrowa- nie i działalność wspierająca Δ administrative and support service activities
	w tys. in thous.					
2013 I-VI	8,0	7,9	12,2	3,1	12,9	14,8
A	97,1	104,2	105,4	99,1	103,1	95,9
I-IX	8,1	8,1	12,2	3,1	13,0	15,0
A	97,2	107,8	105,3	99,5	105,4	94,9
I-XII	8,0	8,1	11,6	3,1	13,2	14,9
A	97,1	107,3	100,1	98,7	108,4	93,6
2014 I-III	7,9	7,8	12,3	3,3	14,2	15,1
A	97,1	98,7	101,7	106,8	111,1	104,2
I-VI	8,0	7,7	12,2	3,3	14,3	14,3
A	98,8	97,4	100,5	105,9	111,3	96,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL.4. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS
End of month

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>					
		z ogółem <i>of grand total</i>					
		ogółem <i>grand total</i>	kobiety <i>females</i>	dotychczas niepracujący <i>previously not em- ployed</i>	uprzednio pracujący <i>previously working</i>		bez prawa do zasiłku <i>without benefit rights</i>
					razem <i>total</i>	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy <i>of which terminated for company reason</i>	
		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					
2013	VI	25962	12452	3969	21993	1828	21579
	VII	25687	12566	3916	21771	1826	21521
	VIII	25473	12659	3901	21572	1901	21454
	IX	25124	12420	3918	21206	1907	21409
	X	24960	12349	3942	21018	1952	21317
	XI	25020	12383	3911	21109	1973	21392
2014	XII	24685	12148	3846	20839	2021	21141
	I	25572	12554	3963	21609	2145	21892
	II	25965	12649	4058	21907	2190	22341
	III	25706	12403	3966	21740	2171	22222
	IV	25044	11956	3780	21264	2135	21653
	V	24317	11539	3633	20684	2093	20995
	VI	23523	11189	3438	20085	2050	20253
	A	90.6	89.9	86.6	91.3	112.1	93.9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons			Oferty pracy ^a Job offers ^a			
		z ogółem of grand total						
		pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^b out of job for period longer than 1 year ^b	absolwenci ^a graduates ^a		zgłoszone w ciągu miesiąca declaring during a month			stan w końcu miesiąca end of month
			razem total	w tym szkół wyższych, którzy nie ukończyli 27 lat of which of the tertiary school who did not finish 27 years of age				
					ogółem total	w tym sektor prywatny private sector		
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers								
2013	VI	8155	697	394	769	711	1095	
	VII .....	.	683	375	915	823	1181
	VIII .....	.	796	418	1020	926	1245
	IX	8624	852	356	865	772	1078	
	X .....	.	930	375	791	750	750
	XI .....	.	1004	439	690	611	573
	XII	9319	1064	475	669	524	657	
2014	I .....	.	1222	584	997	849	682
	II .....	.	1258	585	1036	870	860
	III	10110	1167	482	987	835	807	
	IV .....	.	810	409	1104	1005	891
	V .....	.	729	333	976	932	959
	VI	11668	516	284	940	816	997	
	A	143.1	74.0	72.1	122.2	114.8	91.1	

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. b Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał.

a See methodological notes item 4. b As of the end of a month ending a quarter.

TABL. 4. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Stopa bezrobocia ^a w % <i>Unemployment rate^a in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b <i>Newly registered unemployed persons^b</i>		Bezrobotni wyrejestrowani ^b <i>Persons removed from unemployment rolls^b</i>	
			ogółem <i>total</i>	w tym po raz kolejny <i>reentrants to unemployment rolls</i>	ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>
			w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			
2013	VI	6,2	2146	1615	2584	1280
	VII	6,2	2688	1993	2963	1400
	VIII	6,1	2227	1685	2441	1093
	IX	6,0	2771	2027	3120	1557
	X	6,0	2832	1950	2996	1569
	XI	6,0	2351	1621	2291	1206
	XII	5,9	1987	1443	2322	1120
2014	I	6,1	3128	2348	2241	1132
	II	6,2	2538	1831	2145	1032
	III	6,1	2441	1729	2700	1214
	IV	6,0	2141	1603	2803	1344
	V	5,8	1896	1426	2623	1302
	VI	5,6	1884	1452	2678	1178
A		x	87,8	89,9	103,6	92,0

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. b W ciągu miesiąca.

a See methodological notes item 4. b During a month.

TABL. 5. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY^a**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET^a

End of month

OKRESY PERIODS		Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy <i>Unemployed persons with a specific situation on the labour market</i>					
		do 25 roku życia <i>below 25 years of age</i>	długotrwale bezrobotni <i>long-term unemployed</i>	powyżej 50 roku życia <i>over 50 years of age</i>	bez kwalifikacji zawodowych <i>without occupational qualifications</i>	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia <i>bringing up single-handed at least one child below 18 of age</i>	niepełnosprawni <i>disabled</i>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
2013	VI	2848	10913	7252	6767	2004	1843
	VII	2790	11018	7273	6592	2024	1884
	VIII	2673	11276	7312	6517	2026	1896
	IX	2713	11351	7275	6464	2020	1917
	X	2702	11573	7310	6434	1986	1918
	XI	2660	11900	7367	6386	1955	1940
	XII	2592	11911	7370	6255	1909	1927
2014	I	2723	12399	7605	6379	1968	2001
	II	2745	12603	7646	6568	2033	2001
	III	2626	12734	7660	6543	2042	1999
	IV	2438	12637	7659	6465	1984	2010
	V	2288	12520	7525	6422	1948	1954
	VI	2120	12436	7423	6249	1919	1955
	A	74,4	114,0	102,4	92,3	95,8	106,1

a W podziale na kategorie bezrobotnych 1 osoba może być wykazana więcej niż jeden raz; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a The division by categories may indicate one person more than once; see methodological notes item 4.

TABL.6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I PŁCI**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL AND SEX
End of month

OKRESY PERIODS		Z wykształceniem With educational level				
		wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcą- cym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i poniżej lower secondary and below
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100						

Ogółem Total						
2013	VI	5905	5877	3117	4894	6169
	IX	5822	5758	2928	4730	5886
	XII	5888	5624	2804	4607	5762
2014	III	5947	5836	2923	4868	6132
	VI	5191	5362	2740	4423	5807
	A	87,9	91,2	87,9	90,4	94,1
	B	87,3	91,9	93,7	90,9	94,7

Mężczyźni Males						
2013	VI	2260	2915	1299	3209	3827
	IX	2138	2776	1194	3013	3583
	XII	2213	2716	1150	2909	3549
2014	III	2248	2856	1245	3145	3809
	VI	2060	2599	1165	2870	3640
	A	91,2	89,2	89,7	89,4	95,1
	B	91,6	91,0	93,6	91,3	95,6

Kobiety Females						
2013	VI	3645	2962	1818	1685	2342
	IX	3684	2982	1734	1717	2303
	XII	3675	2908	1654	1698	2213
2014	III	3699	2980	1678	1723	2323
	VI	3131	2763	1575	1553	2167
	A	85,9	93,3	86,6	92,2	92,5
	B	84,6	92,7	93,9	90,1	93,3

a Łącznie z policealnym.

a Including post-secondary education.

TABL.7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU I PŁCI**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE AND SEX
End of month

OKRESY PERIODS	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25-34	35-44	45-54	55 lat i więcej 55 and more
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100					

Ogółem
Total

2013	VI	2848	7959	5500	5355	4300
	IX	2713	7435	5389	5200	4387
	XII	2592	7175	5260	5172	4486
2014	III	2626	7349	5670	5325	4736
	VI	2120	6446	5300	4960	4697
	A	74,4	81,0	96,4	92,6	109,2
	B	80,7	87,7	93,5	93,1	99,2

Mężczyźni
Males

2013	VI	1555	3610	2655	2809	2881
	IX	1414	3199	2539	2654	2898
	XII	1303	3163	2443	2695	2933
2014	III	1364	3333	2711	2819	3076
	VI	1133	2969	2567	2616	3049
	A	72,9	82,2	96,7	93,1	105,8
	B	83,1	89,1	94,7	92,8	99,1

Kobiety
Females

2013	VI	1293	4349	2845	2546	1419
	IX	1299	4236	2850	2546	1489
	XII	1289	4012	2817	2477	1553
2014	III	1262	4016	2959	2506	1660
	VI	987	3477	2733	2344	1648
	A	76,3	79,9	96,1	92,1	116,1
	B	78,2	86,6	92,4	93,5	99,3

TABL.8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG PŁCI I CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY SEX AND DURATION OF UNEMPLOYMENT
End of month

OKRESY PERIODS		Według czasu pozostawania bez pracy ^a By duration of unemployment ^a					
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1-3	3-6	6-12	12-24	24 miesiące i więcej 24 months and more
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
		Ogółem Total					
2013	VI	2069	3877	5688	6173	4594	3561
	IX	2642	3583	3799	6476	4820	3804
	XII	1942	4012	4088	5324	5164	4155
2014	III	2363	4333	4034	4866	5511	4599
	VI	1808	3083	4165	4607	5161	4699
	A	87,4	79,5	73,2	74,6	112,3	132,0
	B	76,5	71,2	103,2	94,7	93,6	102,2
		Mężczyźni Males					
2013	VI	1129	2112	3111	3228	2219	1711
	IX	1371	1753	2000	3462	2315	1803
	XII	1111	2103	2009	2773	2559	1982
2014	III	1255	2307	2199	2484	2870	2188
	VI	998	1736	2198	2456	2681	2265
	A	88,4	82,2	70,7	76,1	120,8	132,4
	B	79,5	75,2	100,0	98,9	93,4	103,5
		Kobiety Females					
2013	VI	940	1765	2577	2945	2375	1850
	IX	1271	1830	1799	3014	2505	2001
	XII	831	1909	2079	2551	2605	2173
2014	III	1108	2026	1835	2382	2641	2411
	VI	810	1347	1967	2151	2480	2434
	A	86,2	76,3	76,3	73,0	104,4	131,6
	B	73,1	66,5	107,2	90,3	93,9	101,0

a Przedziały zostały domknięte prawostronnie.
a Intervals were shifted upward.

WYNAGRODZENIA

WAGES AND SALARIES

TABL.9. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzednie- go = 100 corresponding period of previous year = 100		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>		budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych Δ <i>trade; repair of motor vehicles</i> Δ
			przemysł ^a <i>industry</i> ^a			
			razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>		
w tys. <i>in thous.</i>						
2013	I-VI	3925,39	4741,60	4329,97	3724,72	3066,89
	A	104,3	102,6	102,0	103,8	102,5
	I-IX	3919,83	4742,70	4364,76	3812,78	3054,38
	A	104,3	102,5	103,0	104,9	102,0
	I-XII	3918,83	4752,59	4357,33	3877,99	3062,43
	A	103,8	102,5	102,8	106,2	102,2
2014	I-III	4093,08	5003,53	4441,22	3823,37	3179,02
	A	103,4	102,8	105,3	105,7	102,9
	I-VI	4092,59	4872,75	4497,78	3935,33	3181,02
	A	104,3	102,8	103,9	105,7	103,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzednie- go = 100 corresponding period of previous year = 100		W tym <i>Of which</i>					
		transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	zakwatero- wanie i gastronomia ^Δ <i>accommoda- tion and catering</i> Δ	informacja i komunikacja <i>information and commu- nication</i>	obsługa rynku nieruchomo- ści Δ <i>real estate activities</i>	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>professional, scientific and technical activities</i>	administrowa- nie i działalność wspierająca Δ <i>administrative and support service activities</i>
		w tys. <i>in thous.</i>					
2013	I-VI	3051,55	2472,61	6883,59	3830,75	5278,13	2649,30
	A	102,0	104,6	105,5	103,4	107,0	116,5
	I-IX	3093,80	2464,39	6752,72	3825,45	5240,18	2669,19
	A	102,7	103,5	105,5	103,1	107,4	116,4
	I-XII	3082,66	2499,03	6582,71	3915,26	5261,48	2694,52
	A	102,0	104,2	103,0	103,4	105,9	116,4
2014	I-III	3048,25	2508,72	6968,68	3889,75	5613,24	2876,38
	A	100,4	105,0	100,6	103,3	105,2	110,1
	I-VI	3094,19	2513,39	7062,58	3964,03	5633,07	3035,56
	A	101,4	101,6	102,6	103,5	106,7	114,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TURYSTYKA TOURISM

TABL.10. **WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH^a**
OCCUPANCY IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a

OKRESY PERIODS		Osoby korzystające <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Nights spent</i>		Stopień wykorzy- stania miejsc noclego- wych w % <i>Utilisation of bed places in %</i>	Wynajęte pokoje <i>Rooms rented</i>		Stopień wykorzy- stania pokoi w % <i>Utilisation of rooms in %</i>
		ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagra- niczni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagra- nicznym <i>of which to foreign tourists</i>		ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagra- nicznym <i>of which to foreign tourists</i>	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
Obiekty ogółem <i>Tourist accommodation establishments - grand total</i>									
2013	I-XII	1901980	1016192	3969886	2333622	47,2	1924100	1174577	60,9
	A	106,9	111,0	106,5	110,5	x	108,3	112,1	x
2013	IV-VI	539127	289328	1105837	658629	54,5	543369	339102	71,1
	VII-IX	600023	351025	1299763	806456	54,9	602159	391275	71,5
	X-XII	441748	215492	915629	503226	44,4	459754	261297	57,5
2014	I-III	347124	154844	685787	352661	33,2	346147	182909	43,2
	IV-VI	580265	308779	1231385	733992	56,0	607945	381103	72,1
	A	107,6	106,7	111,4	111,4	x	111,9	112,4	x
Hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe - razem <i>Hotels and similar establishments - total</i>									
2013	I-XII	1625734	901032	3318729	2043287	50,6	1924100	1174577	60,9
	A	108,6	112,6	108,3	112,2	x	108,3	112,1	x
2013	IV-VI	455998	256765	924687	579331	58,2	543369	339102	71,1
	VII-IX	508875	308639	1071753	697045	61,3	602159	391275	71,5
	X-XII	385205	195060	781521	451405	47,1	459754	261297	57,5
2014	I-III	296800	136754	577728	308139	34,8	346147	182909	43,2
	IV-VI	495921	275467	1040101	648073	59,8	607945	381103	72,1
	A	108,8	107,3	112,5	111,9	x	111,9	112,4	x
w tym hotele <i>of which hotels</i>									
2013	I-XII	1544599	864298	3146848	1946486	52,0	1826362	1119236	61,9
	A	109,4	113,2	108,7	111,7	x	108,3	111,4	x
2013	IV-VI	432713	246360	881501	556598	60,1	519191	325940	72,8
	VII-IX	485339	297042	1024969	670668	63,3	574481	375124	72,9
	X-XII	365689	186623	727464	417120	47,5	429386	242944	57,5
2014	I-III	282226	130493	536909	282584	35,0	322233	167434	43,1
	IV-VI	470869	264230	981690	614289	61,0	574562	361200	72,9
	A	108,8	107,3	111,4	110,4	x	110,7	110,8	x
Pozostałe obiekty noclegowe <i>Other tourist accommodation establishments</i>									
2013	I-XII	276246	115160	651157	290335	35,0	x	x	x
	A	97,9	99,7	98,3	99,7	x	x	x	x
2013	IV-VI	83129	32563	181150	79298	41,1	x	x	x
	VII-IX	91148	42386	228010	109411	36,7	x	x	x
	X-XII	56543	20432	134108	51821	33,4	x	x	x
2014	I-III	50324	18090	108059	44522	26,8	x	x	x
	IV-VI	84344	33312	191284	85919	41,6	x	x	x
	A	101,5	102,3	105,6	108,3	x	x	x	x

a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 7.

a Data concerning facilities with 10 or more bed places; see methodological notes item 7.

TABL.11. **DZIAŁALNOŚĆ MIĘDZYNARODOWEGO PORTU LOTNICZEGO IM. JANA PAWŁA II KRAKÓW-BALICE**
ACTIVITY OF THE JOHN PAUL II INTERNATIONAL AIRPORT KRAKÓW-BALICE

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Starty i lądowania Take-offs and landings		Przewiezione ładunki w tonach Transported loads in tonnes		
	ogółem total	w tym loty regularne of which regular flights	ogółem total	cargo cargo	poczta airmail
2013 I-VI	18359	16208	2204	1535	669
I-IX	29073	25624	3328	2263	1064
I-XII	38073	33756	4326	2899	1427
2014 I-III	8049	7347	932	630	302
I-VI	17463	15607	1818	1237	581
A	95,1	96,3	82,5	80,6	86,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Liczba krajów w ramach siatki połączeń regu- larnych Number of countries within the network of regular flights	Obsłużeni pasażerowie Passengers served			
		ogółem grand total	w ruchu krajowym in domestic traffic	w ruchu międzynarodowym in international traffic	
				strefa Schengen Schengen zone	strefa non- Schengen non-Schengen zone
2013 I-VI	22	1660022	143411	950841	565770
I-IX	22	2787857	229379	1614384	944094
I-XII	22	3647616	305778	2100492	1241346
2014 I-III	16	742370	69022	401778	271570
I-VI	20	1732784	155220	1012275	565289
A	90,9	104,4	108,2	106,5	99,9

Źródło: dane Międzynarodowego Portu Lotniczego im. Jana Pawła II Kraków-Balice Sp. z o. o.

Source: data of the John Paul II International Airport Krakow-Balice Ltd.

DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZA
ECONOMIC ACTIVITY
TABL. 12. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG PRZEWIDYWANEJ LICZBY PRACUJĄCYCH I SEKCJI PKD

Stan w dniu

 ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY EXPECTED NUMBER OF EMPLOYED PERSONS AND NACE SECTIONS
 As of day

SEKCJE PKD NACE SECTIONS		Ogółem Total	Podmioty o liczbie pracujących ² Entities by number of employed persons ²			
			9 i mniej and less	10 - 49	50 - 249	250 i więcej and more
a - 30 VI 2013						
b - 30 IX 2013						
c - 31 XII 2013						
d - 31 III 2014						
e - 30 VI 2014						
OGÓŁEM	a	122672	116946	4617	918	191
TOTAL	b	123778	118013	4653	922	190
	c	124501	118702	4685	923	191
	d	125119	119305	4705	919	190
	e	125229	119395	4720	922	192
w tym: of which:						
Przemysł ³	a	9625	8712	700	176	37
Industry ³	b	9717	8804	702	175	36
	c	9766	8844	711	175	36
	d	9779	8861	709	172	37
	e	9798	8880	707	174	37
w tym: of which:						
Przetwórstwo przemysłowe	a	9070	8212	661	167	30
Manufacturing	b	9149	8293	662	165	29
	c	9185	8319	671	166	29
	d	9188	8325	669	164	30
	e	9204	8341	667	166	30
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	a	258	233	17	6	2
Water supply; sewerage, waste management and remediation activities	b	263	238	17	6	2
	c	260	236	17	5	2
	d	264	240	17	5	2
	e	262	238	17	5	2
Budownictwo	a	10934	10191	626	97	20
Construction	b	10992	10245	630	97	20
	c	11029	10277	635	97	20
	d	11079	10325	640	96	18
	e	11071	10311	646	96	18
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ ...	a	29394	28307	939	129	19
Trade; repair of motor vehicles ^Δ	b	29456	28364	945	128	19
	c	29438	28344	944	128	22
	d	29383	28288	946	128	21
	e	29232	28136	946	128	22
Transport i gospodarka magazynowa	a	7908	7793	102	9	4
Transportation and storage	b	7933	7815	105	9	4
	c	7917	7799	105	9	4
	d	7905	7785	108	8	4
	e	7822	7702	108	8	4

1 Patrz uwagi ogólne pkt 4. 2 Z liczby faktycznej lub przewidywanej w momencie rejestracji lub po wprowadzonych przez podmiot zmianach. 3 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 See general notes item 4. 2 Of actual or expected number in the moment of registration or after changes made by the entity. 3 See general notes item 8.

TABL.12. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG PRZEWIDYWANEJ LICZBY PRACUJĄCYCH I SEKCJI PKD (dok.)**
Stan w dniu
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY EXPECTED NUMBER OF EMPLOYED PERSONS AND NACE SECTIONS (cont.)
As of day

SEKCJE PKD NACE SECTIONS		Ogółem Total	Podmioty o liczbie pracujących ² Entities by number of employed persons ²			
			9 i mniej and less	10 - 49	50 - 249	250 i więcej and more
a - 30 VI 2013						
b - 30 IX 2013						
c - 31 XII 2013						
d - 31 III 2014						
e - 30 VI 2014						
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	a	4231	3886	316	22	7
Accommodation and catering ^Δ	b	4298	3947	322	22	7
	c	4320	3966	325	22	7
	d	4334	3977	326	24	7
	e	4350	3997	324	23	6
Informacja i komunikacja	a	5963	5710	219	29	5
Information and communication	b	6073	5818	220	30	5
	c	6114	5859	221	29	5
	d	6244	5982	228	29	5
	e	6350	6084	232	29	5
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	a	4490	4440	42	5	3
Financial and insurance activities	b	4527	4476	42	6	3
	c	4583	4531	43	7	2
	d	4565	4513	44	6	2
	e	4527	4475	45	5	2
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	a	7586	7413	150	22	1
Real estate activities	b	7667	7492	151	23	1
	c	7766	7590	153	23	-
	d	7884	7705	156	23	-
	e	7981	7797	159	25	-
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	a	16198	15787	348	54	9
Professional, scientific and technical activities	b	16472	16055	355	52	10
	c	16626	16205	358	52	11
	d	16784	16364	355	53	12
	e	16818	16396	357	53	12
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ ..	a	4294	4077	164	36	17
Administrative and support service activities	b	4332	4118	162	36	16
	c	4382	4166	165	36	15
	d	4473	4250	170	37	16
	e	4488	4258	176	37	17
Edukacja	a	4133	3472	483	166	12
Education	b	4212	3547	483	170	12
	c	4254	3583	489	170	12
	d	4266	3595	489	170	12
	e	4239	3569	488	170	12
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	a	7934	7657	209	46	22
Human health and social work activities	b	8020	7743	209	46	22
	c	8164	7887	209	46	22
	d	8244	7968	208	46	22
	e	8292	8016	207	47	22
Pozostała działalność usługowa	a	7238	6988	193	49	8
Other service activities	b	7293	7039	196	50	8
	c	7342	7088	196	50	8
	d	7373	7122	195	48	8
	e	7440	7190	193	49	8

1 Patrz uwagi ogólne pkt 4. 2 Z liczby faktycznej lub przewidywanej w momencie rejestracji lub po wprowadzonych przez podmiot zmianach.

1 See general notes item 4. 2 Of actual or expected number in the moment of registration or after changes made by the entity.

TABL.13. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI PKD**
Stan w dniu
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY OWNERSHIP SECTORS AND NACE SECTIONS
As of day

SEKCJE PKD NACE SECTIONS		Ogółem <i>Total</i>	Sektor <i>Sector</i>	
			publiczny <i>public</i>	prywatny <i>private</i>
a - 30 VI 2013				
b - 30 IX 2013				
c - 31 XII 2013				
d - 31 III 2014				
e - 30 VI 2014				
OGÓŁEM	a	122672	1447	121225
TOTAL	b	123778	1434	122344
	c	124501	1421	123080
	d	125119	1420	123699
	e	125229	1424	123805
w tym: of which:				
Przemysł ²	a	9625	17	9608
Industry ²	b	9717	17	9700
	c	9766	17	9749
	d	9779	17	9762
	e	9798	17	9781
w tym: of which:				
Przetwórstwo przemysłowe	a	9070	15	9055
Manufacturing	b	9149	15	9134
	c	9185	15	9170
	d	9188	15	9173
	e	9204	15	9189
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	a	258	1	257
Water supply; sewerage, waste	b	263	1	262
management and remediation activities	c	260	1	259
	d	264	1	263
	e	262	1	261
Budownictwo	a	10934	22	10912
Construction	b	10992	22	10970
	c	11029	21	11008
	d	11079	21	11058
	e	11071	22	11049
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ ...	a	29394	17	29377
Trade; repair of motor vehicles ^Δ	b	29456	17	29439
	c	29438	16	29422
	d	29383	16	29367
	e	29232	16	29216
Transport i gospodarka magazynowa	a	7908	8	7900
Transportation and storage	b	7933	8	7925
	c	7917	8	7909
	d	7905	8	7897
	e	7822	8	7814

1 Patrz uwagi ogólne pkt 4. 2 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 See general notes item 4. 2 See general notes item 8.

TABL.13. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI PKD (dok.)**
Stan w dniu
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY OWNERSHIP SECTORS AND NACE SECTIONS (cont.)
As of day

SEKCJE PKD NACE SECTIONS a - 30 VI 2013 b - 30 IX 2013 c - 31 XII 2013 d - 31 III 2014 e - 30 VI 2014	Ogółem Total	Sektor Sector	
		publiczny public	prywatny private
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	a 4231	29	4202
Accommodation and catering ^Δ	b 4298	29	4269
	c 4320	29	4291
	d 4334	29	4305
	e 4350	29	4321
Informacja i komunikacja	a 5963	15	5948
Information and communication	b 6073	14	6059
	c 6114	14	6100
	d 6244	13	6231
	e 6350	13	6337
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	a 4490	5	4485
Financial and insurance activities	b 4527	5	4522
	c 4583	5	4578
	d 4565	5	4560
	e 4527	5	4522
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	a 7586	385	7201
Real estate activities	b 7667	388	7279
	c 7766	389	7377
	d 7884	392	7492
	e 7981	393	7588
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	a 16198	50	16148
Professional, scientific and technical activities	b 16472	49	16423
	c 16626	48	16578
	d 16784	48	16736
	e 16818	48	16770
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ .	a 4294	6	4288
Administrative and support service activities	b 4332	6	4326
	c 4382	6	4376
	d 4473	6	4467
	e 4488	6	4482
Edukacja	a 4133	639	3494
Education	b 4212	623	3589
	c 4254	612	3642
	d 4266	612	3654
	e 4239	612	3627
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	a 7934	87	7847
Human health and social work activities	b 8020	89	7931
	c 8164	89	8075
	d 8244	88	8156
	e 8292	89	8203
Pozostała działalność usługowa	a 7238	3	7235
Other service activities	b 7293	3	7290
	c 7342	3	7339
	d 7373	3	7370
	e 7440	3	7437

1 Patrz uwagi ogólne pkt 4.

1 See general notes item 4.

TABL.14. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ**

Stan w dniu

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a BY LEGAL STATUS

As of day

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przedsię- biorstwa państwowe state owned enterprises	spółdziel- nie co- operatives	spółki handlowe commercial companies		osoby fizyczne prowadzą- ce działal- ność gospodarczą ^a natural persons conducting economic activity ^a	
				razem total	w tym of which		
					akcyjne joint-stock		z ograni- czoną odpowie- dzialnością limited liability
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2013 30 VI	122672	9	414	18263	541	14859	81020
30 IX	123778	9	414	18661	549	15192	81655
31 XII	124501	7	417	19175	555	15550	81817
2014 31 III	125119	7	417	19626	562	15932	81918
30 VI	125229	8	420	20065	567	16320	81472
A	102.1	88.9	101.4	109.9	104.8	109.8	100.6

a Patrz uwagi ogólne pkt 4. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

a See general notes item 4. b Excluding persons tending private farms.

TABL.15. **SPÓŁKI HANDLOWE WEDŁUG RODZAJU KAPITAŁU**

Stan w dniu

COMMERCIAL COMPANIES BY TYPE OF CAPITAL

As of day

OKRESY PERIODS	Ogółem ^a Total ^a	Rodzaj kapitału Type of capital				
		Skarbu Państwa State Treasury	państwowych osób prawnych state legal persons	samorządu terytorialnego territorial self-government	prywatnego krajowego private domestic	zagranicznego foreign
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
2013 30 VI	18263	44	176	36	16193	3150
30 IX	18661	43	176	37	16550	3210
31 XII	19175	41	176	37	17026	3263
2014 31 III	19626	40	175	37	17434	3332
30 VI	20065	40	175	38	17816	3410
A	109,9	90,9	99,4	105,6	110,0	108,3

a Dane z poszczególnych rubryk nie sumują się na pozycję ogółem, gdyż dane te ujmują spółki według występowania w nich każdego rodzaju kapitału, a nie kapitału przeważającego.

a Data from particular columns do not sum upon the item total, because these data include companies by each type of capital occurring and not by the predominant capital.

TABL.16. **SPRZEDAŻ I PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI I DZIAŁÓW PKD**
SALE AND EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR BY SELECTED NACE SECTIONS AND DIVISIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody ze sprzedaży wyrobów i usług <i>Sales revenue of products and services</i>		Pracujący ¹ <i>Employed persons¹</i>	
	w mln zł <i>in mln zł</i>	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	w tys. <i>in thous.</i>	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>
a - 2013 I-VI b - 2013 I-IX c - 2013 I-XII d - 2014 I-III e - 2014 I-VI				
O G Ó Ł E M	23033,0	98,3	214,8	98,9
T O T A L	35977,4	99,1	214,9	99,3
	49167,3	97,2	213,6	99,0
	11307,4	101,6	214,4	99,9
	24137,2	104,8	214,4	99,8
w tym: of which:				
PRZEMYSŁ ²	13453,8	98,2	57,3	95,4
INDUSTRY ²	20540,2	100,3	57,1	96,5
	27648,6	97,3	56,4	95,2
	6725,6	98,9	55,8	95,3
	13929,2	103,5	55,4	96,7
w tym: of which:				
PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE	9532,4	96,4	42,1	98,5
MANUFACTURING	14667,8	98,4	42,1	99,6
	19767,7	100,4	42,0	99,4
	4744,1	103,6	41,7	97,4
	9981,4	104,7	41,8	99,2
w tym: of which:				
Produkcja artykułów spożywczych	696,9	99,4	3,8	94,8
<i>Manufacture of food products</i>	1080,8	101,3	3,9	96,6
	1523,5	107,0	3,8	98,2
	394,6	104,5	4,0	103,3
	750,0	107,6	4,1	106,8
Produkcja odzieży	42,7	97,6	1,2	92,3
<i>Manufacture of wearing apparel</i>	78,9	113,0	1,1	87,6
	98,6	103,3	1,2	90,2
	35,8	173,7	1,1	94,8
	73,7	172,4	1,1	88,5
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych	298,4	106,2	2,3	123,8
<i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	483,8	109,5	2,3	130,4
	656,8	105,2	2,3	104,4
	142,1	123,4	2,3	103,4
	317,6	106,5	2,3	100,8
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych	435,6	96,1	1,8	91,7
<i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	673,4	95,8	1,8	93,2
	903,5	100,0	1,8	94,3
	226,4	118,1	1,8	95,6
	521,8	119,8	1,8	96,4
Produkcja metali	238,6	70,4	1,5	93,2
<i>Manufacture of basic metals</i>	350,5	70,7	1,4	94,4
	465,4	71,9	1,4	97,0
	123,7	92,6	1,4	97,8
	248,5	104,2	1,5	100,0

1 Stan w końcu okresu. 2 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 End of period. 2 See general notes item 8.

TABL.16. **SPRZEDAŻ I PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (dok.)**
SALE AND EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR BY SELECTED NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody ze sprzedaży wyrobów i usług <i>Sales revenue of products and services</i>		Pracujący ¹ <i>Employed persons¹</i>		
	w mln zł <i>in mln zł</i>	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	w tys. <i>in thous.</i>	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	
a - 2013 I-VI b - 2013 I-IX c - 2013 I-XII d - 2014 I-III e - 2014 I-VI					
PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE (dok.) MANUFACTURING (cont.)					
Produkcja wyrobów z metali ^Δ	a	1402,4	97,4	5,2	96,9
Manufacture of fabricated metal products	b	2270,4	102,8	5,1	96,0
n.e.c.	c	2959,8	108,7	5,1	101,7
	d	652,8	107,4	4,9	94,5
	e	1501,6	107,1	4,8	92,4
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	a	315,2	108,0	1,9	101,8
Manufacture of machinery and equipment	b	485,3	107,4	1,9	98,2
n.e.c.	c	660,9	107,7	1,9	100,8
	d	116,6	83,2	1,9	97,7
	e	258,5	82,0	1,8	96,5
BUDOWNICTWO	a	2867,4	92,8	21,3	91,1
CONSTRUCTION	b	5106,7	93,3	20,9	89,5
	c	7688,0	93,0	20,4	90,2
	d	1304,5	110,5	20,3	94,1
	e	3116,2	108,7	20,3	95,4
TRANSPORT I GOSPODARKA MAGAZYNOWA.	a	711,6	101,2	8,6	95,7
TRANSPORTATION AND STORAGE	b	1080,7	102,0	8,6	96,8
	c	1502,6	102,7	8,7	100,9
	d	401,3	113,5	8,6	101,4
	e	859,2	120,7	8,9	103,1
ZAKWATEROWANIE I GASTRONOMIA ^Δ ...	a	525,6	122,2	8,6	107,4
ACCOMMODATION AND CATERING ^Δ	b	868,3	123,7	8,9	113,1
	c	1157,3	125,0	8,7	112,3
	d	240,6	121,0	8,5	98,4
	e	574,6	109,3	8,5	98,8
INFORMACJA I KOMUNIKACJA	a	1482,3	101,8	12,5	105,8
INFORMATION AND COMMUNICATION	b	2253,4	101,5	12,6	106,4
	c	2687,4	87,9	12,4	103,5
	d	619,9	88,0	12,7	103,6
	e	1317,1	88,9	12,7	102,3
OBSŁUGA RYNKU NIERUCHOMOŚCI ^Δ	a	461,7	100,7	3,3	100,1
REAL ESTATE ACTIVITIES	b	699,5	100,9	3,2	98,3
	c	954,8	98,1	3,2	99,1
	d	259,6	116,1	3,4	103,1
	e	507,2	109,9	3,5	105,6
DZIAŁALNOŚĆ PROFESJONALNA, NAUKOWA I TECHNICZNA	a	1242,5	97,1	13,5	106,3
PROFESSIONAL, SCIENTIFIC AND TECHNICAL ACTIVITIES	b	1890,8	99,3	13,7	107,3
	c	2684,2	102,2	13,6	103,5
	d	763,4	131,3	15,0	112,0
	e	1662,0	133,8	15,3	113,1
ADMINISTROWANIE I DZIAŁALNOŚĆ WSPIERAJĄCA ^Δ	a	728,0	105,2	16,6	100,8
ADMINISTRATIVE AND SUPPORT SERVICE ACTIVITIES	b	1046,6	100,5	16,8	96,4
	c	1386,4	98,2	16,3	94,0
	d	297,1	79,9	16,9	107,9
	e	618,0	84,9	16,3	97,6

1 Stan w końcu okresu.

1 End of period.

TABL.17. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU (ceny bieżące)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY (current prices)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Total		W tym przetwórstwo przemysłowe Of which manufacturing	
	w mln zł in mln zł	na 1 zatrudnionego w tys. zł per 1 employed person in thous. zł	w mln zł in mln zł	na 1 zatrudnionego w tys. zł per 1 employed person in thous. zł
2013 I-VI	13453,8	239,8	9532,4	233,5
I-IX	20540,2	366,6	14667,8	359,1
I-XII	27648,6	497,4	19767,7	486,7
2014 I-III	6725,6	124,1	4744,1	118,4
I-VI	13929,2	258,1	9981,4	249,0
A	101,9	105,9	103,4	105,4

U w a g a. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące 2010 r.).
 N o t e. Indices are calculated on the basis of data in basic constant prices (2010 average current prices).

TABL.18. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA (ceny bieżące)**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION (current prices)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total		W tym produkcja budowlano-montażowa ^a w mln zł Of which construction and assembly production ^a in mln zł			
	w mln zł in mln zł	na 1 za- trudnionego w tys. zł per 1 employed person in thous. zł	razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engi- neering	roboty budowlane specjali- styczne specialised construction activities
2013 I-VI	2867,4	163,6	1259,9	442,5	505,1	312,3
I-IX	5106,7	295,9	2410,4	700,8	1163,5	546,1
I-XII	7688,0	449,1	3643,8	1085,2	1820,5	738,1
2014 I-III	1304,5	80,0	602,1	286,2	194,3	121,6
I-VI	3116,2	192,1	1461,3	563,9	576,5	320,8
A	108,7	117,4	116,0	127,5	114,1	102,7

^a Bez podwykonawców.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Excluding sub-contractors.

N o t e. Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL.19. **NAKŁADY INWESTYCYJNE^a (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS^a (current prices)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	W tym na środki trwałe Of which for fixed assets			
		razem total	w tym of which		
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
			w tys. zł	in thous. zł	
2013 I-VI	1526450	1526329	659587	659475	201704
I-IX	2495789	2495586	1228183	1013329	245937
I-XII	4125228	4124831	2135774	1586949	391003
2014 I-III	927625	927607	460224	399599	63546
I-VI	1884412	1884409	984878	778924	111903
A	123,5	123,5	149,3	118,1	55,5

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych (mających siedzibę na terenie Krakowa), w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

a Data concern economic entities (having seat on the area of Krakow) employing more than 49 persons.

TABL.20. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA¹**
DWELLINGS COMPLETED¹

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Mieszkania Dwellings	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² Usable floor area of dwellings in m ²	Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² Average usable floor area of dwelling in m ²
a - 2013 I-VI				
b - 2013 I-IX				
c - 2013 I-XII				
d - 2014 I-III				
e - 2014 I-VI				
OGÓŁEM	a	3904	239857	61,4
TOTAL	b	4953	313777	63,4
	c	7019	445258	63,4
	d	2300*	137145*	59,6*
	e	3445	211710	61,5
Indywidualne	a	536	63192	117,9
Private	b	720	85999	119,4
	c	989	117694	119,0
	d	480*	42259*	88,0*
	e	787	73733	93,7
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	a	3279	172640	52,7
For sale or rent	b	4142	223684	54,0
	c	5939	323470	54,5
	d	1820*	94886*	52,1*
	e	2658	137977	51,9
Spółdzielcze	a	5	530	106,0
Cooperative	b	5	530	106,0
	c	5	530	106,0
	d	-	-	-
	e	-	-	-
Komunalne (gminne)	a	84	3495	41,6
Municipal (gmina)	b	86	3564	41,4
	c	86	3564	41,4
	d	-	-	-
	e	-	-	-

1 Dane meldunkowe mogą ulec zmianie po opracowaniu sprawozdań kwartalnych.

1 Registration data may be changed after editing quarterly reports.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCES OF ENTERPRISES

TABL.21. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a
 FINANCIAL RESULTS OF NON-FINANCIAL ENTERPRISES^a

OKRESY PERIODS		Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity					
		ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net revenues from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net revenues from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operating revenues</i>		przychody finansowe <i>financial revenues</i>
					razem <i>total</i>	w tym dotacje of which subsidies	
w milionach złotych <i>in million złoty</i>							
2013	I-III	24055,1	8931,4	14786,3	215,5	43,8	121,9
	I-VI	50044,3	18234,7	30662,9	505,9	87,9	640,7
	I-IX	76929,2	28375,5	47049,2	758,1	139,5	746,4
	I-XII	104812,8	38472,8	63739,9	1651,6	192,2	948,5
2014	I-III	23939,4	9159,6	14466,2	212,3	43,3	101,3
	I-VI	49840,0	19401,2	29638,4	440,6	82,7	359,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining revenues from total activity				
		ogółem total	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating cost	koszty finansowe financial cost
		w milionach złotych in million złoty				
2013	I-III	23225,9	11538,9	11133,6	150,1	403,3
	I-VI	47867,8	23727,1	22987,4	298,8	854,5
	I-IX	74095,7	36679,3	35335,6	450,4	1630,3
	I-XII	100255,8	49609,6	48100,9	858,2	1687,1
2014	I-III	23028,9	11791,5	10812,2	167,0	258,3
	I-VI	47559,2	24580,4	22080,2	324,4	574,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 8, 9, 10 i 11.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 8, 9, 10 and 11.

TABL.21. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)**
FINANCIAL RESULTS OF NON-FINANCIAL ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
				w milionach złotych <i>in million zloty</i>		
2013 I-III	1045,2	829,2	1,4	830,6	1205,5	375,0
I-VI	2183,2	2176,5	0,3	2176,9	2626,0	449,1
I-IX	3409,8	2833,5	1,9	2835,4	3811,8	976,4
I-XII	4502,2	4557,0	2,1	4559,1	5502,6	943,5
2014 I-III	1022,1	910,5	-0,5	910,0	1178,8	268,8
I-VI	2379,0	2280,8	0,0	2280,8	2630,7	349,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
		saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
		w milionach złotych <i>in million zloty</i>		
2013 I-III	198,5	632,1	982,5	350,4
I-VI	346,3	1830,5	2255,9	425,4
I-IX	525,2	2310,2	3239,5	929,3
I-XII	746,0	3813,1	4755,5	942,4
2014 I-III	225,8	684,2	965,1	280,9
I-VI	437,9	1842,9	2210,1	367,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 8, 9,10 i 11.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 8, 9,10 and 11.

TABL.22. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD**
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY^a
FINANCIAL RESULTS OF NON-FINANCIAL ENTERPRISES BY NACE SECTIONS
I. REVENUES, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport, i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł

Net revenues from the sale of products, goods and materials in mln zł

2013	I-III	23717,7	4399,5	723,0	11853,8	275,5	116,9	609,9	81,8
	I-VI	48897,7	9285,5	1803,9	25175,7	555,5	277,9	1224,1	168,2
	I-IX	75424,7	14149,5	3182,3	39153,0	870,4	452,7	1823,8	254,7
	I-XII	102212,7	19025,1	4685,5	53233,1	1196,7	609,1	2126,2	344,1
2014	I-III	23625,8	4640,4	796,5	11918,7	320,4	119,3	481,1	94,5
	I-VI	49039,6	9759,3	2020,8	24869,0	694,6	291,4	998,0	191,8

Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł

Cost of products, goods and materials sold in mln zł

2013	I-III	22672,5	4087,7	733,0	11708,9	278,0	127,1	538,3	83,6
	I-VI	46714,5	8650,6	1759,6	24872,4	548,1	263,6	1088,4	164,1
	I-IX	72015,0	13194,1	3088,2	38539,6	854,4	414,4	1622,5	241,3
	I-XII	97710,5	17813,2	4532,4	52238,2	1154,5	564,1	1935,1	330,6
2014	I-III	22603,7	4269,5	816,7	11733,1	331,1	127,3	438,9	94,7
	I-VI	46660,6	8915,2	1986,9	24415,1	678,6	276,5	914,6	184,4

Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł

Financial result from the sale of products, goods and materials in mln zł

2013	I-III	1045,2	311,8	-10,0	144,9	-2,5	-10,1	71,6	-1,8
	I-VI	2183,2	634,8	44,3	303,3	7,3	14,3	135,7	4,1
	I-IX	3409,8	955,5	94,1	613,4	16,0	38,3	201,3	13,4
	I-XII	4502,2	1212,0	153,1	994,9	42,2	45,0	191,0	13,5
2014	I-III	1022,1	370,9	-20,1	185,6	-10,8	-8,0	42,2	-0,2
	I-VI	2379,0	844,1	33,9	454,0	16,0	14,9	83,4	7,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 8, 9, 10 i 11.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 8, 9, 10 and 11.

TABL.22. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD (cd.)**
II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO^a
FINANCIAL RESULTS OF NON-FINANCIAL ENTERPRISES BY NACE SECTIONS (cont.)
II. GROSS FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>						
		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles ^Δ</i>	transport, i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>accommodation and catering ^Δ</i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>real estate activities</i>
Zysk brutto w mln zł <i>Gross profit in mln zł</i>								
2013 I-III	1205,5	288,9	40,6	169,2	5,9	4,2	56,2	2,7
I-VI	2626,0	712,6	105,4	494,1	37,9	32,5	105,2	7,6
I-IX	3811,8	961,7	165,2	728,3	53,0	104,3	157,0	20,2
I-XII	5502,6	1246,1	236,7	1095,2	87,9	122,0	682,1	21,0
2014 I-III	1178,8	315,2	29,5	216,7	12,8	7,3	78,3	3,6
I-VI	2630,7	864,8	83,5	499,4	26,3	24,0	92,2	10,4
Strata brutto w mln zł <i>Gross loss in mln zł</i>								
2013 I-III	375,0	90,8	44,4	110,5	7,9	20,5	27,6	3,0
I-VI	449,1	213,1	37,6	63,1	0,9	9,4	54,9	0,8
I-IX	976,4	169,1	42,1	566,8	1,4	4,6	95,8	0,4
I-XII	943,5	184,6	48,2	524,3	0,5	7,2	47,7	0,4
2014 I-III	268,8	30,6	51,7	88,0	21,6	14,1	11,0	2,5
I-VI	349,8	19,5	39,8	150,3	5,1	4,1	50,0	-
Wynik finansowy brutto w mln zł <i>Gross financial result in mln zł</i>								
2013 I-III	830,6	198,1	-3,8	58,7	-2,0	-16,3	28,6	-0,2
I-VI	2176,9	499,5	67,9	431,0	37,0	23,1	50,4	6,8
I-IX	2835,4	792,6	123,1	161,5	51,6	99,7	61,2	19,7
I-XII	4559,1	1061,5	188,5	570,9	87,5	114,8	634,3	20,7
2014 I-III	910,0	284,6	-22,2	128,7	-8,8	-6,8	67,3	1,1
I-VI	2280,8	845,3	43,7	349,1	21,2	19,9	42,2	10,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 8, 9,10 i 11.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 8, 9,10 and 11.

TABL.22. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD (dok.)**
III. WYNIK FINANSOWY NETTO^a
FINANCIAL RESULTS OF NON-FINANCIAL ENTERPRISES BY NACE SECTIONS (cont.)
III. NET FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport, i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	
Zysk netto w mln zł Net profit in mln zł									
2013	I-III	982,5	246,4	33,7	148,5	7,8	4,1	52,1	1,8
	I-VI	2255,9	621,4	91,1	444,3	38,7	31,3	94,8	5,4
	I-IX	3239,5	826,1	139,9	612,8	56,8	95,1	138,3	16,3
	I-XII	4755,5	1079,9	200,5	943,2	83,2	113,8	655,0	15,8
2014	I-III	965,1	264,2	24,7	196,0	12,1	6,4	70,5	2,4
	I-VI	2210,1	706,9	72,0	432,5	20,7	22,5	82,4	7,4
Strata netto w mln zł Net loss in mln zł									
2013	I-III	350,4	85,1	42,0	92,6	8,4	20,8	31,3	3,3
	I-VI	425,4	191,5	36,2	65,6	0,9	10,1	54,2	1,4
	I-IX	929,3	156,6	40,4	551,4	1,4	4,3	84,5	0,9
	I-XII	942,4	193,0	49,6	518,2	0,5	6,8	48,5	0,6
2014	I-III	280,9	32,2	50,0	96,9	20,7	14,2	11,0	2,8
	I-VI	367,2	18,6	38,2	159,2	5,8	4,4	58,8	0,2
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result in mln zł									
2013	I-III	632,1	161,3	-8,3	55,9	-0,5	-16,7	20,8	-1,5
	I-VI	1830,5	429,9	54,8	378,7	37,8	21,1	40,6	4,1
	I-IX	2310,2	669,5	99,5	61,4	55,4	90,7	53,9	15,4
	I-XII	3813,1	886,9	150,9	425,1	82,7	107,0	606,6	15,2
2014	I-III	684,2	232,0	-25,2	99,1	-8,6	-7,8	59,5	-0,4
	I-VI	1842,9	688,4	33,8	273,3	14,9	18,1	23,6	7,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 8, 9,10 i 11.
a See general notes item 6.2 and methodological notes item 8, 9,10 and 11.

TABL.23. **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a WEDŁUG SEKCJI PKD**
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES^a BY NACE SECTIONS

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport, i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %
Sale profitability rate in %

2013	I-III	4,4	7,1	-1,4	1,2	-0,9	-8,7	11,7	-2,2
	I-VI	4,5	6,8	2,5	1,2	1,3	5,1	11,1	2,5
	I-IX	4,5	6,8	3,0	1,6	1,8	8,5	11,0	5,3
	I-XII	4,4	6,4	3,3	1,9	3,5	7,4	9,0	3,9
2014	I-III	4,3	8,0	-2,5	1,6	-3,4	-6,7	8,8	-0,2
	I-VI	4,9	8,6	1,7	1,8	2,3	5,1	8,4	3,9

Wskaźnik poziomu kosztów w %
Cost level indicator in %

2013	I-III	96,6	95,6	100,5	99,5	100,7	113,4	95,5	100,3
	I-VI	95,7	94,8	96,4	98,3	93,9	92,5	96,1	96,1
	I-IX	96,3	94,5	96,3	99,6	94,5	81,6	96,8	92,6
	I-XII	95,7	94,6	96,1	98,9	93,1	84,1	76,4	94,3
2014	I-III	96,2	93,9	102,7	98,9	102,6	105,3	87,1	98,9
	I-VI	95,4	91,6	97,9	98,6	97,0	93,6	96,0	94,8

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %
Profitability rate of gross turnover in %

2013	I-III	3,5	4,4	-0,5	0,5	-0,7	-13,4	4,5	-0,3
	I-VI	4,3	5,2	3,6	1,7	6,1	7,5	3,9	3,9
	I-IX	3,7	5,5	3,7	0,4	5,5	18,4	3,2	7,4
	I-XII	4,3	5,4	3,9	1,1	6,9	15,9	23,6	5,7
2014	I-III	3,8	6,0	-2,7	1,1	-2,6	-5,3	12,9	1,1
	I-VI	4,6	8,4	2,1	1,4	3,0	6,4	4,0	5,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

TABL.23. **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a WEDŁUG SEKCJI PKD (dok.)**
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES^a BY NACE SECTIONS (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport, i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %
Profitability rate of net turnover in %

2013	I-III	2,6	3,6	-1,1	0,5	-0,2	-13,8	3,3	-1,8
	I-VI	3,7	4,5	2,9	1,5	6,3	6,8	3,2	2,3
	I-IX	3,0	4,6	3,0	0,2	6,0	16,7	2,8	5,8
	I-XII	3,6	4,5	3,1	0,8	6,5	14,8	22,6	4,2
2014	I-III	2,9	4,9	-3,1	0,8	-2,6	-6,0	11,4	-0,4
	I-VI	3,7	6,9	1,6	1,1	2,1	5,8	2,2	3,6

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %
Financial liquidity ratio of the first degree in %

2013	I-III	29,1	21,9	31,1	28,3	39,9	127,6	38,3	166,2
	I-VI	29,3	20,3	27,1	30,1	45,2	127,6	41,7	181,9
	I-IX	30,9	17,7	28,0	32,1	48,4	56,0	44,8	218,0
	I-XII	34,4	21,2	41,1	35,5	42,3	95,8	97,7	178,9
2014	I-III	31,4	21,7	35,9	29,2	54,6	88,2	125,1	179,7
	I-VI	29,4	19,0	26,8	31,3	69,3	90,4	55,1	188,9

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %
Financial liquidity ratio of the second degree in %

2013	I-III	96,7	92,0	108,9	78,7	91,7	167,9	107,2	248,3
	I-VI	97,4	91,9	103,6	83,5	102,8	181,1	110,0	264,2
	I-IX	94,5	79,1	108,7	83,1	128,1	111,9	109,3	302,8
	I-XII	97,5	80,8	120,6	83,6	129,6	152,1	266,5	253,4
2014	I-III	97,4	82,2	114,2	79,5	130,6	137,4	311,3	244,9
	I-VI	94,5	79,4	112,7	79,9	129,9	145,4	182,3	268,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

TABL.24. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a**
Stan w końcu okresu
CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF NON-FINANCIAL ENTERPRISES^a
End of period

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe Current assets					
	ogółem grand total	zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues	
		razem total	w tym of which		razem total	z tytułu dostaw i usług ^d resulting from deliveries and services ^d
			produkty gotowe finished products	towary goods		
w milionach złotych in million zloty						
2013 III	25569,1	6651,6	904,8	3802,1	12512,4	10885,8
VI	26175,9	6457,5	846,4	3655,2	13019,8	11805,8
IX	26926,4	6628,4	903,6	3783,7	12899,1	11515,6
XII	27421,9	6621,5	828,0	3990,9	12716,1	11419,3
2014 III	25110,1	6445,5	795,1	3768,1	11948,1	10639,4
VI	25841,3	6567,3	791,4	3787,6	12429,2	10905,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b			Zobowiąza- nia długotermi- nowe Long-term liabilities	
		inwestycje krótkoter- minowe short-term investments	krótkoter- minowe rozliczenia międzyok- resowe short-term inter-period settlements	razem total	w tym of which			z tytułu podatków, ceł, ubez- pieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits
					kredyty bankowe i pożyczki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw i usług ^d resulting from deliv- eries and services ^d		
w milionach złotych in million zloty								
2013	III	5395,4	1009,7	18512,0	3939,7	9775,4	1949,5	13062,0
	VI	5599,5	1099,1	19124,7	3962,8	10521,6	2007,1	13970,7
	IX	6251,2	1147,7	20254,8	4436,3	11022,8	2051,7	13555,1
	XII	6947,0	1137,3	20166,7	3650,8	11322,3	2095,2	12548,2
2014	III	5678,2	1038,2	18101,3	3448,1	9944,1	1661,2	12271,5
	VI	5625,9	1218,9	19110,5	3792,5	10506,3	1949,4	12944,5

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. c Bez kredytów i pożyczek wobec jednostek powiązanych. d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c Excluding credits and loans towards related entities. d Regardless the maturity date.

TABL.25. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD^a**
Stan w końcu II kwartału 2014 r.
CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF NON-FINANCIAL ENTERPRISES BY NACE SECTIONS^a
End of the II quarter 2014

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem grand total	w tym of which	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwe- stycje krótko- termi- nowe short- term invest- ments		kredyty banko- we i po- życzki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw i usług ^d resulting from deliveries and services ^d
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^d of which resulting from deliveries and services ^d				
			produk- ty gotowe finished prod- ucts	towary goods						
	w milionach złotych in million zloty									
OGÓŁEM TOTAL	25841,3	6567,3	791,4	3787,6	12429,2	10905,1	5625,9	19110,5	3792,5	10506,3
w tym: of which:										
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	7461,0	2003,8	642,9	143,6	4051,8	3577,4	1278,6	6716,9	2069,9	3423,0
Budownictwo Construction	2644,6	710,6	79,1	186,8	1213,4	967,7	378,7	1413,0	275,8	804,6
Handel; naprawa pojazdów samo- chodowych ^Δ Trade; repair of motor vehicles ^Δ	9392,6	3539,6	31,2	3371,0	3426,2	3153,3	2212,3	7059,5	978,0	4421,6
Transport i gospodarka magazynowa Transportation and storage	397,0	20,4	-	2,9	165,9	132,7	189,4	273,5	48,6	94,2
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ Accommodation and catering ^Δ	209,1	5,7	-	2,2	73,8	55,7	121,4	134,3	24,6	47,2
Informacja i komunikacja Information and communication	979,1	78,3	9,4	22,3	577,7	342,3	250,5	454,4	153,6	215,6
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ Real estate activities	175,7	17,2	3,9	3,1	42,3	35,0	100,7	53,3	4,5	28,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. c Bez kredytów i pożyczek wobec jednostek powiązanych. d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c Excluding credits and loans towards related entities. d Regardless the maturity date.

TABL.26. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE I WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW W OKRESIE I-VI 2014 R.**
ASCERTAINED CRIMES AND RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN CRIMES IN THE PERIOD I-VI 2014

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przestępstwa stwierdzone Ascertained crimes	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw w % Rate of detectability of delinquents in crimes in %
OGÓŁEM	13629	48,2
TOTAL		
w tym przestępstwa: of which crimes:		
o charakterze kryminalnym criminal	11004	39,5
o charakterze gospodarczym commercial	1870	83,1
drogowe traffic	476	96,0
Z ogółem rodzaje przestępstw: Of total type of crimes:		
przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	272	61,2
przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji against public safety and safety in transport	491	94,7
przeciwko wolności i wolności sumienia against freedom and freedom of conscience	365	80,6
przeciwko rodzinie i opiece against family and guardianship	228	97,8
przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego ^a against the activities of state institutions and local self- government ^b	484	97,5
przeciwko wymiarowi sprawiedliwości against the judiciary	211	83,4
przeciwko wiarygodności dokumentów against the reliability of documents	561	43,4
przeciwko mieniu against property	9229	35,7
przeciwko obrotowi gospodarczemu ^b against economic activity ^b	106	95,3
przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi against money and securities trading	315	2,9
z ustawy o przeciwdziałaniu narkomanii by law on Counteracting Drug Addiction	672	94,1

a Łącznie z przestępstwami z art. 250a kodeksu karnego (korupcja wyborcza) oraz z art. 296a i 296b kodeksu karnego (korupcja na stanowisku kierowniczym i korupcja sportowa). b Z wyłączeniem przestępstw korupcyjnych z art. 296a i 196b kodeksu karnego.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

a Including Art. 250a Criminal Code (corruption concerning elections) and Art. 296a and 296b Criminal Code (corruption on the managing post and corruption in sport). b Excluding corruption under Art. 296a and 196b of the Criminal Code.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Krakow.

TABL.27. **ZDARZENIA DROGOWE**
ROAD TRAFFIC EVENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Kolizje Collisions	Wypadki Accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				razem total	w tym zabici of which fatalities
2013	I-VI	3944*	433	485	8
	I-IX	5830	757	845	10
	I-XII	8293	1065	1198	12
2014	I-III	1859	191	231	4
	I-VI	3933	495	559	10
A		99.7	114.3	115.3	125.0

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Krakow.

TABL.28. **UDZIAŁ STRAŻNIKÓW W WYKONYWANIU ZADAŃ W ODDZIAŁACH STRAŻY MIEJSKIEJ**
W OKRESIE I-VI 2014 R.
PARTICIPATION OF GUARDS IN TASKS EXECUTING IN THE MUNICIPAL POLICE BRANCHES
IN THE PERIOD I-VI 2014

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Liczba wykonanych służb Number of duties executed		
a - w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		ogółem total	samodzielnie independently	wspólnie z Policją together with the Police
b - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
OGÓŁEM	a	23425	22643	782
TOTAL	b	105,5	104,7	138,4
Oddziały: Branches:				
Śródmieście	a	7952	7720	232
	b	104,6	103,5	161,1
Krowodrza	a	3811	3664	147
	b	110,9	111,0	107,3
Nowa Huta ¹	a	4407	4224	183
	b	97,8	96,8	128,0
Podgórze ²	a	5532	5312	220
	b	112,2	110,9	156,0
Referat Kontroli Odpadów ³	a	1481	1481	-
Department for Control of Waste ³	b	105,3	105,3	x
Przewodnicy psów ⁴	a	242	242	-
Dog guides ⁴	b	83,4	83,4	x

1 Powstał 1 stycznia 2014 r. w wyniku połączenia Oddziałów III Nowa Huta i VI Wzgórza Krzesławickie. 2 Powstał 1 stycznia 2014 r. w wyniku połączenia Oddziałów IV Podgórze i V Wola Duchacka. 3 Referat Kontroli Odpadów powstał 1 stycznia 2014 r. w wyniku przekształcenia Referatu ds. Ekologicznych. 4 Sekcja Przewodników Psów Służbowych pracująca od 1 stycznia 2009 r.

1 It was created on 1st January 2014 as a result of connection of Branches III Nowa Huta and VI Wzgórza Krzesławickie. 2 It was created on 1st January 2014 as a result of connection of Branches IV Podgórze and V Wola Duchacka. 3 Department for Control of Waste was created on 1st January 2014 as a result of transformation of Department for Ecological Issues. 4 Section of Dog Guides working since 1st January 2009.

Źródło: dane Straży Miejskiej Miasta Krakowa.

Source: data of the Municipal Police of Krakow.

TABL.29. **WYBRANE ZAGADNIENIA Z DZIAŁALNOŚCI SŁUŻB STRAŻY MIEJSKIEJ**
SELECTED ACTIVITIES OF THE MUNICIPAL POLICE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		2013			2014	
a - w liczbach bezwzględnych in absolute numbers						
b - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
Liczba wykroczeń	a	35285	52214	71254	21285	42063
Number of offences	b	45,9	49,2	53,6	123,4	119,2
Pouczenia	a	18776	28060	39523	13267	26169
Admonitions	b	54,9	58,9	66,6	141,6	139,4
Wnioski o ukaranie	a	1443	2259	3042	659	1326
Monitions for penalization	b	39,5	44,0	44,5	76,0	91,9
Mandaty karne	a	15066	21895	28689	7359	14568
Tickets	b	38,7	41,0	42,9	104,9	96,7
Kwota mandatów w tys. zł	a	1685,0	2402,5	3105,0	747,9	1467,6
Amount of tickets 10 ³ zł	b	41,2	43,2	44,3	95,2	87,1
Średnia kwota mandatu w zł	a	112	110	108	102	101
Average amount of ticket in zł	b	106,6	105,8	103,3	90,8	90,1
Liczba zatrzymanych:						
Number of arrested:						
sprawców przestępstw	a	76	135	175	26	72
delinquents	b	61,8	73,4	77,8	74,3	94,7
osób poszukiwanych	a	7	9	12	-	3
wanted persons	b	233,3	75,0	100,0	x	42,9
Liczba podjętych interwencji	a	38514	57421	76217	18713	39079
Number of interventions undertaken	b	104,4	102,5	102,8	102,6	101,5

Źródło: dane Straży Miejskiej Miasta Krakowa.

Source: data of the Municipal Police of Krakow.

TABL.30. **LICZBA UJAWNIONYCH WYKROCZEŃ W POSZCZEGÓLNYCH KATEGORIACH PRZEZ SŁUŻBY STRAŻY MIEJSKIEJ**
NUMBER OF OFFENCES DISCLOSED IN PARTICULAR CATEGORIES BY THE MUNICIPAL POLICE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		2013			2014	
a - w liczbach bezwzględnych in absolute numbers						
b - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
Liczba wykroczeń ogółem	a	35285	52214	71254	21285	42063
Total number of offences	b	45,9	49,2	53,6	123,4	119,2
Z kodeksu wykroczeń	a	28174	40838	56181	17189	33033
From the offences' code	b	45,2	48,4	53,0	120,8	117,2
w tym przeciwko: of which against:						
porządkowi i spokojowi publicznemu	a	1611	2339	3162	786	1678
peace and public order	b	69,1	68,3	69,8	104,7	104,2

TABL.30. **LICZBA UJAWNIONYCH WYKROCZEŃ W POSZCZEGÓLNYCH KATEGORIACH PRZEZ SŁUŻBY STRAŻY MIEJSKIEJ (dok.)**
NUMBER OF OFFENCES DISCLOSED IN PARTICULAR CATEGORIES BY THE MUNICIPAL GUARD (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2013			2014	
	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
a - w liczbach bezwzględnych in absolute numbers					
b - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
Z kodeksu wykroczeń (dok.) From the offences' code (cont.)					
w tym przeciwko (dok.): of which against (cont.):					
bezpieczeństwu osób i mienia a	765	995	1243	421	666
persons' and property's safety b	60,3	60,0	61,4	81,4	87,1
bezpieczeństwu w komunikacji a	20707	29689	41193	13107	24422
safety of transport b	41,4	44,9	49,5	121,9	117,9
zdrowiu a	2	2	3	12	14
health b	66,7	50,0	60,0	600,0	700,0
obyczajowości a	903	1430	2008	584	1354
morals b	98,5	96,2	98,3	139,7	149,9
urządzeniom publicznym a	4137	6314	8482	2201	4790
public devices b	54,1	55,2	60,6	124,3	115,8
Z Ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach a	1600	2157	2992	744	1584
From the Law on Keeping Cleanliness and Order in gminas b	67,2	64,0	63,9	75,5	99,0
Z przepisów porządkowych wydanych przez gminę a	-	-	1	-	-
From the regulations issued by gmina b	x	x	50,0	x	x
Z Ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi a	4335	7505	9764	2144	5622
From the Law on the Sobriety and Alcohol Education b	48,9	53,2	58,4	160,5	129,7
Z innych pozakodeksowych przepisów o wykroczeniach (np. z ustawy o odpadach, o ochronie środowiska, itp.) a	1176	1714	2316	1208	1824
From other, apart from the code, regulations regarding offences (e.g. from the Law on Waste, on the Environmental Protection, etc) b	36,2	39,1	40,9	172,6	155,1

Źródło: dane Straży Miejskiej Miasta Krakowa.

Source: data of the Municipal Police of Krakow.

**KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA
I INNYCH MIAST**
**KRAKOW AS COMPARED TO VOIVODSHIP
AND OTHER CITIES**

TABL.31. **KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO**
KRAKÓW AND THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Województwo Voivodship		Kraków	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		województwo = 100 voivodship = 100	
a - 2013 I-VI				
b - 2013 I-IX				
c - 2013 I-XII				
d - 2014 I-III				
e - 2014 I-VI				
Ludność ¹ ogółem w tys.	a	3356,8	758,9	22,6
<i>Total population¹ in thous.</i>	b	3359,7	759,5	22,6
	c	3360,6	759,0	22,6
	d	3361,9	759,1	22,6
w tym kobiety	a	1728,2	405,4	23,5
<i>of which females</i>	b	1729,7	405,7	23,5
	c	1730,2	405,4	23,4
	d	1730,8	405,5	23,4
Przyrost naturalny na 1000 ludności	a	0,8	-0,1	x
<i>Natural increase per 1000 population</i>	b	1,3	0,2	x
	c	1,2	0,3	x
	d	0,7	-0,2	x
Przeciętne zatrudnienie w sektorze przed- siębiorstw ogółem w tys.	a	436,0	201,2	46,1
<i>Average paid employment in enterprise sector in thous.</i>	b	432,9	201,5	46,5
	c	431,9	200,6	46,4
	d	431,7	199,7	46,3
	e	431,7	198,9	46,1
Bezrobotni zarejestrowani ¹ w tys.	a	160,9	26,0	16,2
<i>Registered unemployed persons¹ in thous.</i>	b	158,8	25,1	15,8
	c	164,4	24,7	15,0
	d	167,1	25,7	15,4
	e	145,4	23,5	16,2
w tym kobiety	a	82,0	12,5	15,2
<i>of which women</i>	b	84,0	12,4	14,8
	c	84,5	12,1	14,4
	d	83,4	12,4	14,9
	e	74,4	11,2	15,1
Stopa bezrobocia rejestrowanego ^{1,2} w %	a	11,4	6,2	x
<i>Registered unemployment rate^{1,2} in %</i>	b	11,3	6,0	x
	c	11,6	5,9	x
	d	11,7	6,1	x
	e	10,4	5,6	x
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw w zł	a	3471,89	3925,39	113,1
<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector in zł</i>	b	3481,14	3919,83	112,6
	c	3507,24	3918,83	111,7
	d	3596,75	4093,08	113,8
	e	3607,00	4092,59	113,5
Podmioty gospodarki narodowej zarejestro- wane w rejestrze REGON ^{1,3}	a	347438	122672	35,3
<i>Entities of the national economy registered in the REGON register^{1,3}</i>	b	350436	123778	35,3
	c	351074	124501	35,5
	d	352592	125119	35,5
	e	354705	125229	35,3
w tym spółki handlowe z udziałem kapitału zagranicznego ¹	a	4320	3150	72,9
<i>of which commercial companies with foreign capital participation¹</i>	b	4400	3210	73,0
	c	4463	3263	73,1
	d	4534	3332	73,5
	e	4623	3410	73,8

1 Stan w końcu okresu. 2 Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. 3 Patrz uwagi ogólne pkt 4.

1 End of period. 2 See methodological notes item 4. 3 See general notes item 4.

TABL.31. **KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO (cd.)**
KRAKÓW AND THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Województwo Voivodship		Kraków	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		województwo = 100 voivodship = 100	
a - 2013 I-VI				
b - 2013 I-IX				
c - 2013 I-XII				
d - 2014 I-III				
e - 2014 I-VI				
Produkcja sprzedana przemysłu ⁴ ogółem w mln zł	a	36811,6	13453,8	36,5
<i>Total sold production of industry⁴ in mln zł</i>	b	55696,8	20540,2	36,9
	c	75237,6	27648,6	36,7
	d	17809,4	6725,6	37,8
	e	37097,7	13929,2	37,5
na 1 zatrudnionego w tys. zł	a	207,9	239,8	115,3
<i>per 1 employed person in thous. zł</i>	b	320,3	366,6	114,5
	c	431,9	497,4	115,2
	d	102,3	124,1	121,3
	e	212,7	258,1	121,3
Produkcja sprzedana budownictwa ⁴ ogółem w mln zł	a	5369,4	2867,4	53,4
<i>Total sold production of construction⁴ in mln zł</i>	b	9485,8	5106,7	53,8
	c	14383,7	7688,0	53,4
	d	2375,9	1304,5	54,9
	e	5790,0	3116,2	53,8
na 1 zatrudnionego w tys. zł	a	129,2	163,6	126,6
<i>per 1 employed person in thous. zł</i>	b	229,9	295,9	128,7
	c	349,9	449,1	128,4
	d	61,8	80,0	129,5
	e	150,6	192,1	127,6
w tym produkcja budowlano-montażowa w mln zł	a	2821,1	1259,9	44,7
<i>of which construction and assembly production in mln zł</i>	b	5260,7	2410,4	45,8
	c	7974,6	3643,8	45,7
	d	1286,5	602,1	46,8
	e	3214,6	1461,3	45,5
Nakłady inwestycyjne ⁴ w mln zł.....	a	2614,2	1526,5	58,4
<i>Investment outlays⁴ in mln zł</i>	b	4149,3	2495,8	60,1
	c	6709,0	4125,2	61,5
	d	1453,7	927,6	63,8
	e	3154,7	1884,4	59,7
Mieszkania oddane do użytkowania	a	8026	3904	48,6
<i>Dwellings completed</i>	b	11127	4953	44,5
	c	15482	7019	45,5
	d	4537*	2300*	50,7*
	e	7591	3445	45,4
w tym mieszkania przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	a	3667	3279	89,4
<i>of which dwellings for sale or rent</i>	b	4721	4142	87,7
	c	6621	5939	89,7
	d	2095*	1820*	86,9*
	e	3158	2658	84,2
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania oddanego do użytkowania w m ²	a	103,8	61,4	x
<i>Average usable floor area of dwelling completed in m²</i>	b	107,6	63,4	x
	c	106,7	63,4	x
	d	100,9*	59,6*	x
	e	104,6	61,5	x

4 Ceny bieżące.

4 Current prices.

TABL.31. **KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO (dok.)**
KRAKÓW AND THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Województwo Voivodship		Kraków	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		województwo = 100 voivodship = 100	
a - 2013 I-VI b - 2013 I-IX c - 2013 I-XII d - 2014 I-III e - 2014 I-VI				
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania oddanego do użytkowania w m ² (dok.) <i>Average usable floor area of dwelling completed in m² (cont.)</i>				
w tym mieszkania przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem				
of which dwelling for sale or rent				
a	54,8	52,7	x	
b	56,4	54,0	x	
c	56,9	54,5	x	
d	55,9*	52,1*	x	
e	55,7	51,9	x	
Relacje ekonomiczne w sektorze przedsiębiorstw ogółem w %: <i>Economic relations in enterprise sector total in %:</i>				
wskaźnik poziomu kosztów				
cost level indicator				
a	94,4	95,7	x	
b	95,2	96,3	x	
c	95,1	95,7	x	
d	92,7	96,2	x	
e	93,3	95,4	x	
wskaźnik rentowności obrotu brutto				
profitability rate of gross turnover				
a	5,6	4,3	x	
b	4,8	3,7	x	
c	4,9	4,3	x	
d	7,3	3,8	x	
e	6,7	4,6	x	
wskaźnik rentowności obrotu netto				
profitability rate of net turnover				
a	4,9	3,7	x	
b	4,2	3,0	x	
c	4,2	3,6	x	
d	6,4	2,9	x	
e	5,8	3,7	x	
Przestępstwa stwierdzone ogółem				
Total ascertained crimes				
a	44411	15166	34,1	
b	62841	22125	35,2	
c	86548	31335	36,2	
d	19659	6396	32,5	
e	40782	13629	33,4	
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw w %				
Rate of detectability of delinquents in crimes in %				
a	65,7	46,4	x	
b	63,1	44,1	x	
c	63,6	47,2	x	
d	68,0	47,9	x	
e	67,0	48,2	x	
Wypadki drogowe				
Road traffic accidents				
a	1531	433	28,3	
b	2725	757	27,8	
c	3762	1065	28,3	
d	712	191	26,8	
e	1736	495	28,5	
Produkt krajowy brutto na 1 mieszkańca w zł				
Gross Domestic Product per capita in zł				
2009	30013	53223	177,3	
2010	31248	55848	178,7	
2011	34107	60121	176,3	

TABL.32. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE**
I. LUDNOŚĆ^a
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND
I. POPULATION^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2013			2014	
	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
OGÓŁEM w tys. TOTAL in thous.					
Białystok	294,9	295,0	295,3	295,2	.
Bydgoszcz	360,3	360,0	359,4	358,9	.
Gdańsk	460,8	461,2	461,5	461,5	.
Gorzów Wielkopolski	124,4	124,4	124,3	124,3	.
Katowice	306,0	305,5	304,4	303,7	.
Kielce	200,2	200,0	199,9	199,6	.
Kraków	758,9	759,5	759,0	759,1	.
Lublin	347,0	346,9	343,6	343,3	.
Łódź	715,4	714,2	711,3	709,8	.
Olsztyn	174,6	174,7	174,7	174,7	.
Opole	121,3	121,2	120,1	120,1	.
Poznań	549,1	548,6	548,0	547,2	.
Rzeszów	182,5	182,7	183,1	183,4	.
Szczecin	408,5	408,4	408,2	408,1	.
Toruń	204,0	203,7	203,4	203,3	.
Warszawa	1718,2	1721,2	1724,4	1726,6	.
Wrocław	631,3	631,8	632,1	632,4	.
Zielona Góra	119,1	119,1	118,4	118,5	.
w tym kobiety of which females					
Białystok	156,3	156,4	156,6	156,6	.
Bydgoszcz	190,7	190,6	190,3	190,0	.
Gdańsk	242,4	242,7	242,7	242,7	.
Gorzów Wielkopolski	65,1	65,1	65,1	65,1	.
Katowice	160,5	160,3	159,6	159,3	.
Kielce	106,0	105,9	105,8	105,7	.
Kraków	405,4	405,7	405,4	405,5	.
Lublin	187,4	187,4	185,4	185,2	.
Łódź	390,1	389,5	387,6	386,8	.
Olsztyn	93,3	93,3	93,3	93,4	.
Opole	64,5	64,4	63,7	63,7	.
Poznań	293,4	293,2	292,8	292,3	.
Rzeszów	96,3	96,5	96,7	96,8	.
Szczecin	214,4	214,3	214,2	214,1	.
Toruń	109,2	109,1	108,9	108,9	.
Warszawa	929,9	931,7	933,2	934,3	.
Wrocław	337,0	337,3	337,4	337,5	.
Zielona Góra	63,0	63,1	62,7	62,7	.

a Stan w końcu okresu.

a End of period.

TABL.32. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
I. LUDNOŚĆ^a (dok.)
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
I. POPULATION^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2013			2014	
	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
PRZYRÓST NATURALNY NA 1000 LUDNOŚCI					
NATURAL INCREASE PER 1000 POPULATION					
Białystok	1,0	1,4	1,1	-0,2	.
Bydgoszcz	-2,7	-1,7	-1,7	-1,5	.
Gdańsk	-1,0	-0,4	-0,5	-1,0	.
Gorzów Wielkopolski	-1,3	-0,8	-0,6	-0,7	.
Katowice	-4,0	-3,2	-3,2	-4,0	.
Kielce	-2,2	-1,1	-1,3	-2,1	.
Kraków	-0,1	0,2	0,3	-0,2	.
Lublin	-0,9	0,1	0,1	-0,3	.
Łódź	-7,7	-6,6	-6,5	-6,1	.
Olsztyn	0,8	0,8	0,8	0,6	.
Opole	-2,7	-1,7	-1,8	-0,9	.
Poznań	-0,6	-0,1	-0,2	-0,1	.
Rzeszów	2,5	2,8	3,1	2,8	.
Szczecin	-2,9	-2,1	-2,2	-2,3	.
Toruń	-1,1	-0,4	-0,3	0,7	.
Warszawa	-0,7	0,0	-0,2	-0,1	.
Wrocław	-1,5	-0,7	-0,7	-0,1	.
Zielona Góra	-0,4	0,4	0,4	-1,1	.
SALDO MIGRACJI NA 1000 LUDNOŚCI					
NET MIGRATION PER 1000 POPULATION					
Białystok	-1,0	-1,0	-0,9	-0,6	.
Bydgoszcz	-2,7	-2,8	-2,7	-4,1	.
Gdańsk	2,7	2,7	2,4	0,7	.
Gorzów Wielkopolski	-1,4	-1,4	-1,3	-1,9	.
Katowice	-4,1	-4,3	-4,3	-4,1	.
Kielce	-4,8	-4,8	-4,4	-2,6	.
Kraków	1,4	1,6	1,3	1,0	.
Lublin	-3,0	-3,0	-2,5	-3,0	.
Łódź	-2,3	-2,3	-2,2	-2,8	.
Olsztyn	-0,8	-0,8	-0,6	-0,8	.
Opole	-2,4	-2,7	-2,4	-1,2	.
Poznań	-5,4	-5,1	-4,7	-6,2	.
Rzeszów	2,9	2,5	2,1	2,9	.
Szczecin	0,9	0,5	0,4	1,7	.
Toruń	-2,2	-3,4	-3,4	-3,2	.
Warszawa	3,9	4,5	4,8	5,2	.
Wrocław	1,7	2,1	2,2	2,4	.
Zielona Góra	1,1	0,8	0,7	5,4	.

a Stan w końcu okresu.

a End of period.

TABL.32. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
II. RYNEK PRACY
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
II. LABOUR MARKET

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2013			2014	
	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w tys. <i>AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR in thous.</i>					
	OGÓŁEM TOTAL				
Białystok	34,0	33,6	33,4	33,3	33,3
Bydgoszcz	56,3	56,3	56,2	56,3	56,6
Gdańsk	81,6	80,6	80,3	79,0	80,4
Gorzów Wielkopolski	21,0	21,1	21,4	21,4	21,2
Katowice	156,6	155,8	154,1	147,8	147,2
Kielce	37,2	36,9	37,0	36,0	35,6
Kraków	201,2	201,5	200,6	199,7	198,9
Lublin	67,1	66,7	66,0	65,9	62,4
Łódź	114,4	114,1	113,9	112,6	112,9
Olsztyn	31,9	31,7	31,5	28,6	27,7
Opole	21,2	21,0	20,9	21,1	21,2
Poznań	140,7	138,6	138,6	139,6	139,7
Rzeszów	42,5	42,2	42,4	44,9	45,1
Szczecin	44,8	44,9	45,7	45,2	42,9
Toruń	40,5	40,4	40,4	39,1	38,7
Warszawa	938,1	948,8	954,8	952,9	955,5
Wrocław	164,7	164,5	166,9	171,5	170,3
Zielona Góra	21,2	21,3	21,3	21,0	20,5
	w tym: PRZEMYSŁ <i>of which: INDUSTRY</i>				
Białystok	11,6	11,5	11,5	11,5	11,5
Bydgoszcz	28,1	28,1	28,0	27,7	27,8
Gdańsk	30,5	28,6	28,6	27,8	27,8
Gorzów Wielkopolski	11,7	11,7	11,5	12,0	12,1
Katowice	101,9	101,1	100,3	94,4	93,5
Kielce	12,6	12,5	12,6	12,7	12,5
Kraków	56,1	56,0	55,6	54,2	54,0
Lublin	26,0	25,8	25,4	25,3	25,4
Łódź	42,8	42,8	42,8	42,5	42,6
Olsztyn	11,8	11,7	11,7	11,9	11,1
Opole	8,5	8,5	8,3	8,6	8,8
Poznań	50,0	48,2	47,7	48,4	48,3
Rzeszów	15,5	15,5	15,5	15,5	15,5
Szczecin	14,2	14,2	14,6	15,0	12,6
Toruń	15,1	15,0	14,8	14,3	14,3
Warszawa	151,9	162,6	165,4	168,1	171,4
Wrocław	38,9	37,4	38,6	39,0	38,9
Zielona Góra	6,4	6,3	6,3	6,2	6,1

TABL.32. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
II. RYNEK PRACY (cd.)
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
II. LABOUR MARKET (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2013			2014	
	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w tys. (cd.) AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR in thous. (cont.)					
	BUDOWNICTWO		CONSTRUCTION		
Białystok	4,0	3,9	3,7	3,8	3,8
Bydgoszcz	3,8	3,7	3,7	3,6	3,6
Gdańsk	8,7	8,7	8,8	7,6	7,7
Gorzów Wielkopolski	1,2	1,3	1,3	1,3	1,3
Katowice	10,3	10,1	10,1	8,7	8,6
Kielce	5,1	5,2	5,2	4,5	4,5
Kraków	17,5	17,3	17,1	16,3	16,2
Lublin	7,7	7,7	7,4	6,7	6,8
Łódź	6,5	6,4	6,4	6,1	6,1
Olsztyn	3,3	3,2	3,1	2,8	2,7
Opole	1,7	1,6	1,6	1,7	1,6
Poznań	8,7	8,5	8,4	7,9	7,9
Rzeszów	5,1	5,0	5,1	4,6	4,6
Szczecin	4,0	4,1	4,1	3,7	3,7
Toruń	3,7	3,7	3,7	3,4	3,3
Warszawa	57,3	57,3	57,6	53,5	52,5
Wrocław	11,0	10,8	10,8	9,6	9,7
Zielona Góra	1,8	1,7	1,8	1,5	1,6
HANDEL; NAPRAWA POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH ^A TRADE; REPAIR OF MOTOR VEHICLES ^A					
Białystok	10,2	10,1	10,1	9,9	9,8
Bydgoszcz	9,0	8,9	8,8	8,7	8,6
Gdańsk	14,6	15,0	14,9	14,6	14,6
Gorzów Wielkopolski	2,3	2,3	2,7	2,3	2,3
Katowice	14,5	14,5	13,8	13,5	13,4
Kielce	11,6	11,5	11,4	11,1	11,0
Kraków	63,3	63,5	63,6	63,4	63,7
Lublin	22,3	22,0	22,3	22,2	19,0
Łódź	27,7	27,4	27,6	28,1	28,3
Olsztyn	5,4	5,4	5,5	5,8	5,9
Opole	4,0	3,9	3,9	3,7	3,7
Poznań	37,3	37,2	37,6	37,4	37,3
Rzeszów	11,0	11,0	10,9	11,4	11,3
Szczecin	8,2	8,2	8,2	7,9	7,8
Toruń	10,0	9,9	9,9	9,4	9,3
Warszawa	211,6	210,9	210,9	209,2	210,1
Wrocław	41,7	42,5	43,0	44,4	42,7
Zielona Góra	4,6	4,7	4,7	5,0	5,0

TABL.32. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
II. RYNEK PRACY (cd.)
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
II. LABOUR MARKET (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2013			2014	
	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w tys. (dok.)					
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR in thous. (cont.)					
TRANSPORT I GOSPODARKA MAGAZYNOWA	TRANSPORTATION AND STORAGE				
Białystok	1,9	1,9	1,9	1,9	2,0
Bydgoszcz	2,7	2,7	2,7	2,7	2,7
Gdańsk	7,2	7,2	6,9	7,1	7,1
Gorzów Wielkopolski	1,4	1,4	1,4	1,3	1,4
Katowice	7,0	6,9	6,9	6,9	7,1
Kielce	1,6	1,6	1,6	1,6	1,5
Kraków	8,0	8,1	8,0	7,9	8,0
Lublin	2,3	2,2	2,2	2,6	2,6
Łódź	6,2	6,2	6,2	6,3	6,4
Olsztyn	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3
Opole	1,9	1,9	1,9	2,0	2,0
Poznań	7,4	7,3	7,1	7,4	7,4
Rzeszów	1,0	0,9	0,9	1,0	1,0
Szczecin	6,6	6,6	6,6	6,7	6,8
Toruń	2,6	2,7	2,7	2,6	2,6
Warszawa	216,6	216,0	216,0	208,4	208,2
Wrocław	5,3	5,3	5,3	5,4	5,4
Zielona Góra	1,3	1,3	1,3	1,4	1,4
ZAKWATEROWANIE I GASTRONOMIA^A					
ACCOMMODATION AND CATERING^A					
Białystok	0,8	0,8	0,8	0,9	0,9
Bydgoszcz	0,9	0,9	0,9	1,0	1,0
Gdańsk	1,7	1,7	0,7	1,9	1,9
Gorzów Wielkopolski	0,4	0,4	0,3	0,3	0,3
Katowice	0,9	1,0	1,0	1,0	1,0
Kielce	0,7	0,7	0,7	0,7	0,8
Kraków	7,9	8,1	8,1	7,8	7,7
Lublin	1,0	1,0	0,9	0,8	0,8
Łódź	1,8	1,8	2,0	2,1	2,1
Olsztyn	0,5	0,5	0,5	0,6	0,5
Opole	0,4	0,4	0,4	0,4	0,3
Poznań	2,4	2,5	2,5	2,1	2,1
Rzeszów	0,5	0,5	0,6	0,6	0,6
Szczecin	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1
Toruń	0,7	0,7	0,7	0,6	0,7
Warszawa	27,5	27,7	27,6	27,4	27,4
Wrocław	8,2	8,1	8,0	7,2	7,2
Zielona Góra	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3

TABL.32. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
II. RYNEK PRACY (dok.)
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
II. LABOUR MARKET (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2013			2014	
	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI^a w tys.					
<i>REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS^a in thous.</i>					
Białystok	17,3	17,1	17,2	17,6	16,1
Bydgoszcz	15,0	14,6	14,2	14,6	13,3
Gdańsk	14,6	14,2	13,9	14,5	13,0
Gorzów Wielkopolski	5,3	5,0	4,9	4,9	3,9
Katowice	11,4	11,3	11,3	11,9	11,0
Kielce	11,7	11,9	12,2	12,4	11,3
Kraków	26,0	25,1	24,7	25,7	23,5
Lublin	17,5	17,3	17,4	17,3	16,2
Łódź	42,5	41,7	42,2	43,8	40,8
Olsztyn	7,2	7,1	7,3	7,3	6,4
Opole	5,1	5,1	4,9	5,1	4,5
Poznań	14,5	13,9	13,5	13,6	11,9
Rzeszów	9,3	9,2	9,4	9,6	8,8
Szczecin	19,4	18,4	18,5	19,4	17,5
Toruń	9,5	9,3	9,4	9,8	8,5
Warszawa	55,5	55,9	54,8	55,3	52,2
Wrocław	19,0	18,4	18,6	18,6	17,0
Zielona Góra	4,6	4,5	4,5	4,7	4,3
STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO^a w %					
<i>REGISTERED UNEMPLOYED RATE^a in %</i>					
Białystok	13,7	13,6	13,7	13,9	12,8
Bydgoszcz	9,2	8,9	8,8	8,9	8,2
Gdańsk	6,9	6,8	6,6	6,9	6,2
Gorzów Wielkopolski	9,3	8,7	8,6	8,5	7,0
Katowice	5,4	5,4	5,4	5,7	5,2
Kielce	10,7	10,9	11,1	11,2	10,3
Kraków	6,2	6,0	5,9	6,1	5,6
Lublin	10,1	10,0	10,5	10,0	9,4
Łódź	12,4	12,2	12,3	12,7	11,9
Olsztyn	8,4	8,1	8,5	8,4	7,5
Opole	7,2	7,1	6,9	7,2	6,3
Poznań	4,4	4,2	4,1	4,1	3,6
Rzeszów	8,2	8,2	8,3	8,5	7,8
Szczecin	11,1	10,6	10,6	11,1	10,1
Toruń	10,3	10,1	10,2	10,5	9,3
Warszawa	4,8	4,9	4,8	4,8	4,5
Wrocław	5,8	5,6	5,6	5,6	5,1
Zielona Góra	7,9	7,6	7,8	8,0	7,3

^a Stan w końcu okresu.

^a End of period.

TABL.32. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
III. WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
III. WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2013			2014	
	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w zł <i>AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR in zł</i>					
Białystok	3114,13	3147,25	3171,32	3187,74	3237,87
Bydgoszcz	3266,51	3295,76	3326,13	3363,30	3389,95
Gdańsk	4782,00	4739,85	4741,17	5048,65	4903,31
Gorzów Wielkopolski	3037,68	3049,53	3101,53	3105,22	3175,75
Katowice	5116,95	5064,81	5426,75	5584,56	5206,77
Kielce	3256,08	3313,00	3333,19	3338,77	3380,19
Kraków	3925,39	3919,83	3918,83	4093,08	4092,59
Lublin	3552,70	3548,27	4089,33	3616,07	3733,12
Łódź	3509,78	3533,42	3563,78	3688,96	3662,58
Olsztyn	3369,22	3355,81	3360,79	3651,17	3647,55
Opole	3523,27	3538,36	3600,42	3684,99	3703,64
Poznań	4311,13	4239,80	4274,17	4381,15	4424,57
Rzeszów	3863,63	3884,96	3955,33	3964,66	3941,53
Szczecin	3835,87	3874,36	3912,12	3953,24	4008,87
Toruń	3502,19	3557,07	3607,93	3637,59	3653,29
Warszawa	4932,24	4928,37	4971,40	5216,99	5178,93
Wrocław	3812,12	3808,80	3820,69	3961,19	3970,33
Zielona Góra	2966,06	2981,42	2998,53	3079,21	3149,61
w tym: PRZEMYSŁ <i>of which: INDUSTRY</i>					
Białystok	3154,82	3169,59	3189,71	3204,89	3245,89
Bydgoszcz	3587,06	3624,10	3660,79	3773,71	3742,72
Gdańsk	5464,47	5431,09	5404,68	5944,87	5622,20
Gorzów Wielkopolski	3322,86	3343,43	3378,80	3409,74	3455,59
Katowice	5850,22	5761,09	6265,49	6560,43	5949,82
Kielce	3520,98	3616,07	3639,45	3560,62	3585,95
Kraków	4741,60	4742,70	4752,59	5003,53	4872,75
Lublin	4412,00	4390,76	5488,89	4406,18	4500,26
Łódź	3455,76	3491,58	3521,33	3615,79	3573,88
Olsztyn	4281,62	4209,64	4192,69	4559,96	4584,12
Opole	4162,22	4151,70	4232,88	4360,95	4334,48
Poznań	5363,28	5258,60	5313,04	5369,75	5470,95
Rzeszów	3873,06	3899,08	4046,74	4226,52	4163,81
Szczecin	3854,39	3887,46	3953,61	4009,63	4114,44
Toruń	3597,89	3633,29	3681,80	3856,50	3764,14
Warszawa	5119,15	5146,89	5142,02	5244,61	5250,95
Wrocław	4549,01	4539,05	4572,13	4798,78	4795,49
Zielona Góra	3266,48	3287,17	3300,09	3461,99	3482,36

TABL.32. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
III. WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
III. WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2013			2014	
	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w zł (cd.) <i>AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR in zł (cont.)</i>					
	BUDOWNICTWO		CONSTRUCTION		
Białystok	3396,65	3506,92	3589,26	3424,83	3560,47
Bydgoszcz	3176,10	3240,89	3295,15	3207,34	3125,47
Gdańsk	4070,10	4158,28	4212,67	4188,98	4198,34
Gorzów Wielkopolski	3120,48	3181,78	3249,97	3172,17	3151,01
Katowice	4024,56	4039,33	4056,36	3806,95	3911,96
Kielce	3558,34	3663,22	3686,83	3623,49	3727,65
Kraków	3724,72	3812,78	3877,99	3823,37	3935,33
Lublin	3429,74	3502,84	3627,20	3574,60	3535,87
Łódź	3495,54	3562,61	3687,78	3521,80	3531,82
Olsztyn	3346,06	3419,54	3464,81	3410,44	3484,30
Opole	3222,55	3342,84	3402,45	3500,62	3519,19
Poznań	4447,25	4498,98	4598,18	4458,19	4497,54
Rzeszów	3163,83	3203,78	3350,75	3264,28	3390,97
Szczecin	4049,56	4115,61	4105,41	4339,73	4320,73
Toruń	3733,32	3778,68	3852,22	3645,10	3692,60
Warszawa	5515,88	5515,07	5538,49	5634,51	5807,46
Wrocław	4068,27	4137,23	4215,02	4176,13	4307,70
Zielona Góra	2935,81	3108,74	3054,10	3174,48	3261,07
HANDEL; NAPRAWA POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH^a <i>TRADE; REPAIR OF MOTOR VEHICLES^a</i>					
Białystok	2974,81	3006,10	3022,69	3069,22	3123,80
Bydgoszcz	2759,20	2795,55	2804,13	2906,29	2939,53
Gdańsk	4044,74	4050,95	4031,79	4284,74	4269,26
Gorzów Wielkopolski	2675,45	2673,84	2800,76	2812,87	2878,16
Katowice	3748,15	3767,61	3935,87	4004,25	4034,05
Kielce	3039,71	3053,18	3054,72	3213,29	3235,29
Kraków	3066,89	3054,38	3062,43	3179,02	3181,02
Lublin	2710,00	2680,61	2777,57	2673,73	2910,15
Łódź	3687,41	3667,98	3673,12	4049,26	3858,13
Olsztyn	3063,43	3085,10	3082,47	3071,65	3083,33
Opole	3493,67	3499,09	3568,52	3372,81	3428,88
Poznań	3464,74	3435,22	3437,51	3714,38	3644,55
Rzeszów	2816,16	2828,51	2868,66	2788,63	2850,03
Szczecin	3247,71	3303,24	3324,37	3323,09	3361,99
Toruń	3601,75	3644,95	3707,22	3826,87	3869,96
Warszawa	4877,99	4813,91	4830,56	5175,57	5149,12
Wrocław	3307,08	3301,25	3219,42	3307,12	3283,64
Zielona Góra	2968,26	2979,74	2994,53	2948,06	2965,51

TABL.32. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
III. WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
III. WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2013			2014	
	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w zł (dok.)					
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR in zł (cont.)					
TRANSPORT I GOSPODARKA MAGAZYNOWA	TRANSPORTATION AND STORAGE				
Białystok	3222,47	3183,52	3235,62	3323,92	3274,00
Bydgoszcz	3116,75	3169,58	3213,56	3093,71	3172,57
Gdańsk	5144,24	4959,54	5036,11	5197,04	5199,51
Gorzów Wielkopolski	3267,60	3291,77	3452,13	3189,21	3315,42
Katowice	3269,67	3318,52	3372,22	3458,87	3460,94
Kielce	2575,45	2658,61	2708,79	2729,33	2800,68
Kraków	3051,55	3093,80	3082,66	3048,25	3094,19
Lublin	3418,54	3506,59	4009,47	3161,42	3180,72
Łódź	3441,20	3508,86	3534,83	3503,07	3474,86
Olsztyn	2803,93	2837,91	2866,49	2875,64	2871,40
Opole	2875,84	2882,31	2945,78	2999,25	3033,00
Poznań	3734,63	3797,14	3856,28	3775,77	3767,60
Rzeszów	3259,51	3368,51	3412,55	3091,56	3165,12
Szczecin	3832,48	3837,69	3884,72	3855,88	3881,21
Toruń	2746,99	2807,66	2846,11	2899,53	2953,60
Warszawa	3822,20	3860,97	4046,34	4223,79	4172,33
Wrocław	3889,16	3999,01	4019,18	3949,89	4019,41
Zielona Góra	2470,89	2521,70	2531,31	2756,36	2804,06
ZAKWATEROWANIE I GASTRONOMIA^A					
ACCOMMODATION AND CATERING^A					
Białystok	2200,96	2208,22	2220,03	2117,76	2157,50
Bydgoszcz	2751,42	2789,14	2842,21	2627,82	2780,88
Gdańsk	2756,93	2726,62	2720,38	2670,00	2743,38
Gorzów Wielkopolski	2163,05	2242,59	2275,29	2225,29	2281,73
Katowice	2686,60	2730,89	2785,44	2284,03	2372,54
Kielce	2961,20	2964,62	2988,15	2879,04	2940,12
Kraków	2472,61	2464,39	2499,03	2508,72	2513,39
Lublin	2219,70	2385,32	2336,47	2477,96	2559,49
Łódź	2151,86	2159,03	2217,96	2431,97	2468,18
Olsztyn	2472,15	2459,56	2464,04	2439,58	2483,33
Opole	1923,12	1991,67	1990,29	2023,57	2042,25
Poznań	2773,87	2749,37	2811,82	2771,71	2814,91
Rzeszów	2398,96	2328,33	2391,77	2236,68	2225,70
Szczecin	2796,50	2844,06	2856,38	2834,67	2898,20
Toruń	2262,06	2281,45	2294,49	2286,03	2273,38
Warszawa	3175,23	3227,38	3202,36	3322,77	3279,01
Wrocław	3047,39	3031,89	3042,48	3478,80	3314,19
Zielona Góra	2376,38	2393,91	2343,22	2254,39	2275,33

TABL.32. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
IV. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
IV. DWELLINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2013			2014	
	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA OGÓŁEM <i>TOTAL DWELLINGS COMPLETED</i>					
Białystok	403	1032	1574	355*	856
Bydgoszcz	589	694	1044	458	555
Gdańsk	1645	2811	3851	425*	1273
Gorzów Wielkopolski	309	375	507	162*	174
Katowice	215	442	510	309	963
Kielce	152	259	666	301*	370
Kraków	3905	4954	7019	2300*	3445
Lublin	824	1374	2407	129*	342
Łódź	745	1161	1435	544*	708
Olsztyn	674	697	1187	320*	379
Opole	63	239	308	43	137
Poznań	1133	1714	2597	982	1889
Rzeszów	723	995	1346	376	694
Szczecin	757	984	1426	380	537
Toruń	359	560	794	215	455
Warszawa	5461	8498	13128	3014*	6831
Wrocław	4080	5981	7839	1909*	2845
Zielona Góra	292	412	697	253	303
PRZECIĘTNA POWIERZCHNIA UŻYTKOWA 1 MIESZKANIA ODDANEGO DO UŻYTKOWANIA w m² <i>AVERAGE USABLE FLOOR AREA OF DWELLING COMPLETED in m²</i>					
Białystok	80,9	69,8	68,6	78,7*	69,4
Bydgoszcz	68,1	71,0	69,2	60,0*	64,2
Gdańsk	66,9	64,7	65,1	72,4*	66,4
Gorzów Wielkopolski	60,3	63,8	65,9	60,4*	68,0
Katowice	105,6	90,1	93,9	70,4*	64,2
Kielce	89,5	87,4	78,0	64,0*	67,6
Kraków	61,4	63,3	63,4	59,6*	61,5
Lublin	68,9	66,3	63,7	96,8*	88,5
Łódź	79,7	80,6	84,6	78,8*	88,0
Olsztyn	55,9	59,0	60,7	60,4*	62,9
Opole	115,1	81,6	87,6	118,8*	92,7
Poznań	76,9	75,2	71,2	62,7	64,3
Rzeszów	73,7	75,5	75,6	76,6	78,4
Szczecin	77,6	80,0	77,3	75,6*	82,5
Toruń	71,2	70,3	68,0	77,2*	67,2
Warszawa	70,9	70,0	70,8	70,5*	63,7
Wrocław	57,7	57,1	57,7	58,0*	59,9
Zielona Góra	76,3	76,4	72,7	64,2	67,1

TABL.32. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
V. FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
V. FINANCES OF ENTERPRISES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2013			2014	
	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
WSKAŹNIK POZIOMU KOSZTÓW w % <i>COST LEVEL INDICATOR in %</i>					
Białystok	96,4	96,9	96,5	96,4	.
Bydgoszcz	94,2	94,7	96,0	92,6	.
Gdańsk	96,6	96,4	96,2	97,3	.
Gorzów Wielkopolski	95,3	95,3	96,6	96,3	.
Katowice	94,4	96,1	96,1	98,3	.
Kielce	98,7	98,4	97,5	96,8	.
Kraków	95,7	96,3	95,7	96,2	95,4
Lublin	93,0	93,0	94,1	92,9	.
Łódź	94,8	95,0	94,3	94,6	.
Olsztyn	95,0	94,9	95,1	94,1	.
Opole	98,0	97,0	97,3	97,9	.
Poznań	93,7	93,8	94,5	94,2	.
Rzeszów	86,4	89,8	91,6	95,3	.
Szczecin	98,5	98,5	98,1	98,0	.
Toruń	94,1	94,9	95,2	95,3	.
Warszawa	95,6	95,4	95,7	96,1	.
Wrocław	96,9	97,1	97,3	97,3	.
Zielona Góra	93,7	91,5	93,5	93,4	.
WSKAŹNIK RENTOWNOŚCI OBROTU NETTO w % <i>PROFITABILITY RATE OF NET TURNOVER in %</i>					
Białystok	3,2	2,7	2,8	3,0	.
Bydgoszcz	4,5	4,3	3,5	6,3	.
Gdańsk	2,8	3,0	3,1	2,2	.
Gorzów Wielkopolski	4,3	4,4	3,0	3,7	.
Katowice	5,3	3,6	3,3	1,1	.
Kielce	1,2	1,4	2,2	2,7	.
Kraków	3,7	3,0	3,6	2,9	3,7
Lublin	5,7	5,6	4,6	5,6	.
Łódź	4,3	4,1	4,8	4,3	.
Olsztyn	4,2	4,3	4,0	5,3	.
Opole	1,7	2,5	2,1	1,7	.
Poznań	5,5	5,3	4,8	5,1	.
Rzeszów	12,5	9,3	7,7	3,9	.
Szczecin	1,1	1,3	1,5	1,5	.
Toruń	4,6	4,2	3,9	3,9	.
Warszawa	3,7	3,9	3,7	3,0	.
Wrocław	2,6	2,5	2,3	2,2	.
Zielona Góra	5,8	7,5	5,8	6,1	.

TABL.32. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
VI. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGION
Stan w końcu okresu
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
VI. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY REGISTERED IN THE REGION REGISTER
End of period

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - VI 2013 b - IX 2013 c - XII 2013 d - III 2014 e - VI 2014	Ogółem Total	W tym Of which					
		przemysł ¹ industry ¹	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	zakwate- rowanie i gastronomia ^Δ accommoda- tion and catering ^Δ	transport i gospodarka magazyno- wa transporta- tion and storage	
Białystok	a	32638	2328	3431	8794	629	2547
	b	32928	2336	3460	8844	638	2558
	c	33085	2344	3443	8874	635	2540
	d	33147	2338	3449	8874	637	2535
	e	33446	2346	3488	8924	649	2534
Bydgoszcz	a	43304	3943	4327	11519	942	2737
	b	43409	3966	4329	11506	939	2734
	c	43430	3989	4317	11429	925	2712
	d	43420	3994	4293	11383	933	2699
	e	43238	3981	4291	11228	937	2662
Gdańsk	a	68653	7284	6670	14318	1904	4427
	b	69434	7347	6716	14404	1931	4455
	c	69819	7368	6741	14364	1949	4439
	d	70058	7370	6762	14350	1964	4457
	e	70074	7335	6695	14273	2013	4432
Gorzów Wielkopolski	a	17986	1343	2245	4607	493	1389
	b	18082	1349	2263	4619	498	1385
	c	18015	1349	2233	4577	496	1390
	d	18060	1346	2248	4546	500	1378
	e	17986	1343	2239	4505	495	1361
Katowice	a	44447	3223	3704	11990	1246	2428
	b	44813	3255	3690	12034	1259	2448
	c	45073	3244	3698	12017	1260	2440
	d	45203	3255	3705	11956	1267	2456
	e	45067	3240	3687	11871	1249	2416
Kielce	a	28631	2231	3104	8634	742	1722
	b	28751	2228	3102	8634	741	1718
	c	28837	2244	3091	8614	733	1704
	d	28760	2222	3058	8584	735	1701
	e	28679	2243	3037	8502	736	1699

1 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 See general notes item 8.

TABL.32. KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)

VI. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON (cd.)

Stan w końcu okresu

KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)

VI. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY REGISTERED IN THE REGON REGISTER (cont.)

End of period

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W tym Of which				
			przemysł ¹ industry ¹	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	zakwate- rowanie i gastronomia ^Δ accommoda- tion and catering ^Δ	transport i gospodarka magazyno- wa transporta- tion and storage
a - VI 2013							
b - IX 2013							
c - XII 2013							
d - III 2014							
e - VI 2014							
Kraków	a	122672	9625	10934	29394	4231	7908
	b	123778	9717	10992	29456	4298	7933
	c	124501	9766	11029	29438	4320	7917
	d	125119	9779	11079	29383	4334	7905
	e	125229	9798	11071	29232	4350	7822
Lublin	a	42825	3251	3977	11471	1019	2857
	b	43070	3262	3994	11491	1017	2857
	c	43334	3276	3982	11449	1035	2867
	d	43421	3249	3972	11376	1033	2878
	e	43205	3236	3941	11299	1026	2842
Łódź	a	90168	10700	7579	24282	2307	5820
	b	90800	10759	7613	24409	2331	5794
	c	90769	10692	7561	24297	2335	5752
	d	90854	10665	7472	24271	2345	5719
	e	90770	10679	7401	24145	2353	5662
Olsztyn	a	22479	1469	1999	5006	438	1436
	b	22609	1468	2006	4990	434	1433
	c	22712	1482	1997	5008	430	1430
	d	22733	1476	1994	4964	428	1428
	e	22614	1480	1973	4913	440	1393
Opole	a	20323	1462	2009	4832	612	1137
	b	20464	1467	2010	4831	619	1136
	c	20426	1458	1999	4806	616	1135
	d	20454	1465	1974	4767	621	1138
	e	20394	1458	1982	4734	620	1126
Poznań	a	103481	8541	9619	26618	2616	5905
	b	104527	8533	9665	26828	2626	5895
	c	105083	8488	9582	26908	2597	5860
	d	105608	8474	9568	26873	2634	5844
	e	105689	8439	9520	26651	2679	5792

1 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 See general notes item 8.

TABL.32. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (dok.)**
VI. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGION (dok.)
Stan w końcu okresu
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
VI. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY REGISTERED IN THE REGION REGISTER (cont.)
End of period

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which				
		przemysł ¹ industry ¹	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	zakwate- rowanie i gastronomia ^Δ accommoda- tion and catering ^Δ	transport i gospodarka magazyno- wa transporta- tion and storage
a - VI 2013						
b - IX 2013						
c - XII 2013						
d - III 2014						
e - VI 2014						
Rzeszów	a	22701	1613	1867	5993	1322
	b	22999	1636	1879	6025	1324
	c	23703	1644	1881	6015	1327
	d	24195	1688	1937	6054	1331
	e	24503	1684	1936	6051	1310
Szczecin	a	66534	5797	7863	15501	4951
	b	66984	5876	7878	15483	4965
	c	67292	5902	7844	15486	4934
	d	67572	5954	7871	15489	4948
	e	67843	6017	7894	15445	4936
Toruń	a	24957	2246	2387	5998	1609
	b	25182	2249	2407	6053	1598
	c	25376	2254	2396	6066	1576
	d	25422	2244	2366	6053	1576
	e	25458	2251	2338	6039	1555
Warszawa	a	361603	26276	28725	85284	21133
	b	366729	26611	28881	85846	21089
	c	371476	26835	28934	86331	20955
	d	374436	26970	29001	86575	20824
	e	375434	26950	28895	86453	20565
Wrocław	a	106517	7506	10719	24440	5668
	b	107451	7537	10774	24513	5648
	c	108349	7564	10773	24594	5619
	d	108939	7596	10764	24565	5634
	e	108669	7576	10648	24411	5519
Zielona Góra	a	17435	1348	1797	4452	1209
	b	17611	1351	1814	4503	1202
	c	17725	1366	1816	4536	1218
	d	17746	1343	1823	4530	1210
	e	17710	1338	1806	4506	1211

1 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 See general notes item 8.

Ź r ó d ł o: dane Ośrodka Statystyki Miast Urzędu Statystycznego w Poznaniu.

S o u r c e: data of the Cities Statistics Centre of the Statistical Office in Poznań.

KRAKÓW - WYBRANE ASPEKTY
I. EDUKACJA

KRAKÓW - SELECTED ASPECTS
I. EDUCATION

TABL.33. WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE W 2013 R.
Stan w dniu 30 IX
PRE-PRIMARY EDUCATION IN 2013
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Placówki Establishments	Miejsca Places	Dzieci Children
a - w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			
b - 2012=100			
Przedszkola a	258	26285	24578
Nursery schools b	104,5	105,0	103,3
w tym specjalne a	7	178	159
of which special b	116,7	104,1	106,0
Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych ... a	65	-	1739
Pre-primary sections of primary schools b	98,5	x	106,4
Punkty przedszkolne a	36	1013	760
Pre-primary points b	171,4	178,7	148,1

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

Source: data of the Education Ministry.

TABL.34. EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2013/14
EDUCATION BY LEVEL IN THE 2013/14 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools		Uczniowie i studenci Pupils and students		Absolwenci ^a Graduates ^a	
	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	2012/13 =100	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	2012/13 =100	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	2011/12 =100
Szkoły: Schools:						
podstawowe primary	154	101,3	37142	101,5	5824	104,8
gimnazja lower secondary	111	102,8	17897	99,5	5734	95,6
specjalne przysposabiające do pracy special job-training	10	100,0	240	104,8	41	151,9
zasadnicze zawodowe basic vocational	26	100,0	2655	87,2	1002	98,9
licea ogólnokształcące general secondary	53	98,1	16342	96,2	5593	91,8
uzupełniające licea ogólnokształcące supplementary general	-	x	-	x	23	109,5
licea profilowane specialized secondary	4	57,1	73	29,1	64	43,8

a Z roku szkolnego 2012/13.

a For 2012/13 school year.

TABL.34. **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2013/14 (dok.)**
EDUCATION BY LEVEL IN THE 2013/14 SCHOOL YEAR (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools		Uczniowie i studenci Pupils and students		Absolwenci ^a Graduates ^a	
	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	2012/13 =100	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	2012/13 =100	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	2011/12 =100
Szkoły (dok.): Schools (cont.):						
technika technical secondary	29	100,0	10682	100,4	2371	97,0
technika uzupełniające supplementary technical secondary	2	100,0	18	46,2	17	81,0
artystyczne ^b art ^b	4	100,0	618	97,3	107	88,4
policealne post-secondary	80	95,2	12343	81,4	4169	111,0
wyższe tertiary	21	100,0	172848 ^c	93,8	47857 ^c	97,7
dla dorosłych for adults	46	74,2	4006	76,4	1270	100,7
podstawowe primary	-	x	-	x	-	x
gimnazja lower secondary	4	133,3	123	106,0	32	80,0
zasadnicze zawodowe basic vocational	-	x	-	x	-	x
licea ogólnokształcące general secondary	28	127,3	3582	111,4	630	114,1
uzupełniające licea ogólnokształcące supplementary general secondary	5	27,8	113	15,9	568	130,0
licea profilowane specialized secondary	-	x	-	x	2	x
technika technical secondary	3	100,0	38	50,7	25	125,0
technika uzupełniające supplementary technical secondary	6	46,2	150	13,8	13	42,4

a Z roku szkolnego 2012/13. b Ogólnokształcące dające uprawnienia zawodowe. c Łącznie z obcokrajowcami: 4343 studentów, 581 absolwentów.

a For 2012/13 school year. b General secondary leading to professional certification. c Including foreigners: 4343 students, 581 graduates.

Źródło: dane Ministerstwa Edukacji Narodowej - z wyjątkiem szkół wyższych.

Source: data of the Education Ministry - with the exception of tertiary schools.

II. OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA

II. HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

TABL.35. **RATOWNICTWO MEDYCZNE I POMOC DORAŻNA**
EMERGENCY MEDICAL SERVICES AND FIRST-AID

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		2012=100	
MEDYCZNE DZIAŁANIA RATOWNICZE				EMERGENCY MEDICAL SERVICES
Wyjazdy na miejsce zdarzenia ogółem	52178	53984	103,5	Total departures in emergency situations
Ruch uliczno-drogowy	1588	1603	100,9	Traffic
Praca	1219	1325	108,7	Work
Szkoła	512	546	106,6	School
Dom	33542	35413	105,6	Home
Inne	15317	15097	98,6	Others
Udzielone świadczenia zdrowotne (osoby)	52178	53984	103,5	Health care services provided (persons)
Ruch uliczno-drogowy	1588	1603	100,9	Traffic
Praca	1219	1325	108,7	Work
Szkoła	512	546	106,6	School
Dom	33542	35413	105,6	Home
Inne	15317	15097	98,6	Others
POMOC DORAŻNA				FIRST-AID
Udzielone świadczenia zdrowotne w izbie przyjęć, szpitalnym oddziale ratunkowym w trybie ambulatoryj- nym ogółem (osoby)	155520	139522	89,7	Total out-patient health care services provided in admission rooms, in hospital emergency wards (persons)
w zakresie:				<i>in the field of:</i>
Chorób wewnętrznych	25296	18858	74,5	Internal diseases
Chirurgii	79385	65146	82,1	Surgery
Ginekologii i położnictwa	5188	4905	94,5	Gynaecology and obstetrics
Pediatrici	11419	11415	100,0	Paediatrics
Neurologii	2099	3988	190,0	Neurology
Inne	32133	35210	109,6	Others

TABL.36. **APTEKI OGÓLNODOSTĘPNE^a**
Stan w dniu 31 XII
PUBLIC PHARMACIES^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		2012=100	
Apteki	330	308	93,3	Pharmacies
w tym prywatne	330	308	93,3	of which private
Liczba ludności na 1 aptekę	2298	2464	107,2	Number of population per pharmacy
Farmaceuci pracujący ^b w aptekach	829	844	101,8	Pharmacists employed ^b in pharmacies

a Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach. b W osobach.

a Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g. in hospitals and sanatoria. b In persons.

TABL.37. **POMOC SPOŁECZNA STACJONARNA W 2013 R.**

Stan w dniu 31 XII

STATIONARY SOCIAL WELFARE IN 2013

As of 31 XII

A. OGÓŁEM^aTOTAL^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bez- względnych <i>In absolute numbers</i>	2012=100	SPECIFICATION
Domy i zakłady	31	103,3	Homes and facilities
Miejsca	2731	103,0	Places
na 10 tys. ludności	36	102,9	per 10 ³ population
Mieszkańcy			Residents
ogółem	2641	104,0	total
w tym do lat 18	90	116,9	of which up to age 18
w tym umieszczeni w ciągu roku	1105	97,2	of which placed within the year
na 10 tys. ludności.....	35	106,1	per 10 ³ population
Osoby oczekujące na umieszczenie	196	130,7	Persons awaiting a place

B. PLACÓWKI STACJONARNE I MIESZKAŃCY WEDŁUG GRUP MIESZKAŃCÓW

STATIONARY FACILITIES AND RESIDENTS BY GROUP OF RESIDENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bez- względnych <i>In absolute numbers</i>	2012=100	SPECIFICATION
Domy i zakłady, w których mogą przebywać^b:			Homes and facilities in which may be^b:
osoby w podeszłym wieku	7	140,0	aged persons
przewlekłe somatycznie chorzy	6	100,0	chronically ill with somatic disorders
dorośli niepełnosprawni intelektualnie	2	66,7	adults mentally retarded
dzieci i młodzież niepełnosprawna intelektualnie	2	x	children and young mentally retarded
przewlekłe psychicznie chorzy	4	100,0	chronically mentally ill
matki z małoletnimi dziećmi i kobiety w ciąży	3	100,0	mothers with dependent children and pregnant women
bezdomni	9	100,0	homeless
Mieszkańcy domów i zakładów:			Residents of homes and facilities;
osoby w podeszłym wieku	338	130,5	aged persons
przewlekłe somatycznie chorzy	780	100,4	chronically ill with somatic disorders
dorośli niepełnosprawni intelektualnie	242	84,0	adults mentally retarded
dzieci i młodzież niepełnosprawna intelektualnie	35	x	children and young mentally retarded
przewlekłe psychicznie chorzy	635	100,3	chronically mentally ill
matki z małoletnimi dziećmi i kobiety w ciąży	104	102,0	mothers with dependent children and pregnant women
bezdomni	507	105,6	homeless

a Łącznie ze środowiskowymi domami samopomocy. b W podziale placówki mogą być wykazane kilkakrotnie, gdyż jedna placówka może być przeznaczona dla kilku grup mieszkańców.

a Including community self-help homes. b Facilities may be shown several times, because one facility may be for several groups of residents.

III. KULTURA

III. CULTURE

TABL.38. **BIBLIOTEKI PUBLICZNE^a**
PUBLIC LIBRARIES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		2012=100	
Biblioteki (stan w dniu 31 XII)	71	65	91,5	<i>Libraries (as of 31 XII)</i>
Punkty biblioteczne (stan w dniu 31 XII)	9	9	100,0	<i>Library service points (as of 31 XII)</i>
Liczba ludności na 1 placówkę biblioteczną ^b (stan w dniu 31 XII)	9479	10257	108,2	<i>Number of population per library^b (as of 31 XII)</i>
Księgozbiór (stan w dniu 31 XII) w tys. wol.	1795,4	1765,9	98,4	<i>Collection (as of 31 XII) 10³ vol.</i>
Czytelnicy ^b :				<i>Borrowers^b:</i>
w tys.	218,6	226,6	103,7	<i>10³</i>
na 1000 ludności	288	299	103,8	<i>per 1000 population</i>
Wypożyczenia księgozbioru ^{b,c} :				<i>Loans of collection^{b,c}</i>
w tys. wol.	3003,3	2819,7	93,9	<i>10³ vol.</i>
na 1 czytelnika w wol.	13,7	12,4	90,5	<i>per borrower in vol.</i>

a Z filiami. b Łącznie z punktami bibliotecznymi. c Bez wypożyczeń międzybibliotecznych.

a Including branches. b Including library service points. c Excluding interlibrary lending.

TABL.39. **MUZEA**
MUSEUMS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		2012=100	
Muzea i oddziały muzealne (stan w dniu 31 XII)	44	50	113,6	<i>Museums and branches (as of 31 XII)</i>
w tym obiekty przystosowane dla osób poruszających się na wózkach inwalidzkich (udogodnienia wewnątrz budynku)	19	22	115,8	<i>of which facilities adjusted to persons using wheelchairs (facilities inside buildings)</i>
Muzealia (stan w dniu 31 XII) w tys.	3949,1	4021,2	101,8	<i>Museum exhibits (as of 31 XII) 10³</i>
Wystawy czasowe				<i>Temporary exhibitions</i>
własne ^a	141	154	109,2	<i>own^a</i>
obce ^b	64	70	109,4	<i>exterior^b</i>
Zwiedzający ogółem w tys.	3704,6	3826,6	103,3	<i>Visitors 10³</i>
w tym młodzież szkolna ^c	377,2	470,7	124,8	<i>of which primary and secondary school pupils and students^c</i>
z liczby ogółem zwiedzający bezpłatnie	853,3	1015,5	119,0	<i>of total visiting free of charge</i>
w tym w „Noc Muzeów”	111,4	111,6	100,2	<i>of which on „Night of Museums”</i>

a W kraju. b Krajowe i z zagranicy. c Zwiedzająca muzea w zorganizowanych grupach.

a In Poland. b Domestic and foreign. c Visiting museums in organized groups.

TABL.40. **GALERIE SZTUKI**
ART GALLERIES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	2012=100		
Galerie (stan w dniu 31 XII)	49	48	98,0	Galleries (as of 31 XII)
Wystawy ^a	525	477	90,9	Exhibitions ^a
w tym z zagranicy	34	21	61,8	of which foreign
Ekspozycje ^a	549	487	88,7	Expositions ^a
Zwiedzający w tys.	290,7	468,0	161,0	Visitors 10 ³

a W kraju (łącznie: krajowe, zagraniczne, międzynarodowe).

a In Poland (including: domestic, foreign, international).

TABL.41. **TEATRY I INSTYTUCJE MUZYCZNE**
THEATRES AND MUSIC INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	2012=100		
Instytucje ^{ab} Institutions ^{ab}				
Teatry i instytucje muzyczne	11	13	118,2	Theatres and music institutions
Teatry dramatyczne	7	9	128,6	Dramatic theatres
dramatyczne	6	8	133,3	dramatic
lalkowe	1	1	100,0	puppet
Teatry muzyczne	1	1	100,0	Music theatres
opera	1	1	100,0	opera
operetka	-	-	-	operetta
Filharmonie, orkiestry ^c , chóry	3	3	100,0	Philharmonic halls, orchestras ^c , choirs
Miejsca na widowni w stałej sali ^a Seats in fixed halls ^a				
Teatry i instytucje muzyczne	5286	5884	111,3	Theatres and music institutions
Teatry dramatyczne	3679	4277	116,3	Dramatic theatres
dramatyczne	3105	3703	119,3	dramatic
lalkowe	574	574	100,0	puppet
Teatry muzyczne	914	914	100,0	Music theatres
opera	914	914	100,0	opera
operetka	-	-	-	operetta
Filharmonie, orkiestry ^c , chóry	693	693	100,0	Philharmonic halls, orchestras ^c , choirs
Przedstawienia i koncerty ^d Performances and concerts ^d				
Teatry i instytucje muzyczne	4073	4604	113,0	Theatres and music institutions
Teatry dramatyczne	2958	3355	113,4	Dramatic theatres
dramatyczne	2369	2749	116,0	dramatic
lalkowe	589	606	102,9	puppet
Teatry muzyczne	374	407	108,8	Music theatres
opera	206	186	90,3	opera
operetka	168	221	131,5	operetta
Filharmonie, orkiestry ^c , chóry	741	842	113,6	Philharmonic halls, orchestras ^c , choirs

a Stan w dniu 31 XII. b Posiadające własny stały zespół artystyczny. c Symfoniczne i kameralne. d Według siedziby.

a As of 31 XII. b Possessing own permanent artistic ensemble. c Symphonic and chamber orchestras. d According to the seat.

TABL.41. **TEATRY I INSTYTUCJE MUZYCZNE (dok.)**
THEATRES AND MUSIC INSTITUTIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		2012=100	
Widzowie i słuchacze ^d w tys. <i>Audience^d 10³</i>				
Teatry i instytucje muzyczne	897,5	917,9	102,3	<i>Theatres and music institutions</i>
Teatry dramatyczne	571,7	603,4	105,6	<i>Dramatic theatres</i>
dramatyczne	456,3	497,1	108,9	<i>dramatic</i>
lalkowe	115,4	106,3	92,2	<i>puppet</i>
Teatry muzyczne	154,1	143,8	93,3	<i>Music theatres</i>
opera	102,1	91,8	89,8	<i>opera</i>
operetka	52,0	52,0	100,0	<i>operetta</i>
Filharmonie, orkiestry ^c , chóry	171,7	165,9	96,6	<i>Philharmonic halls, orchestras^c, choirs</i>

c Symfoniczne i kameralne. d Według siedziby.

c *Symphonic and chamber orchestras. d According to the seat.*

TABL.42. **KINA STAŁE**
FIXED CINEMAS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		2012=100	
Kina (stan w dniu 31 XII)	12	14	116,7	<i>Cinemas (as of 31 XII)</i>
w tym obiekty przystosowane dla osób poruszających się na wózkach inwalidzkich (udogodnienia wewnątrz budynku)	7	8	114,3	<i>of which facilities adjusted to persons using wheelchairs (facilities inside buildings)</i>
Sale projekcyjne (stan w dniu 31 XII)	72	80	111,1	<i>Screens (as of 31 XII)</i>
Miejsca na widowni (stan w dniu 31 XII) ..	14444	14774	102,3	<i>Seats (as of 31 XII)</i>
Seanse:				<i>Screenings:</i>
w tys.	117,0	119,3	102,0	<i>10³</i>
na 1 kino	9748	8524	87,4	<i>per cinema</i>
Widzowie:				<i>Audience 10³</i>
w tys.	2281,3	2009,3	88,1	<i>10³</i>
na 1000 ludności	3005	2648	88,1	<i>per 1000 population</i>
na 1 seans	20	17	85,0	<i>per screening</i>

IV. FINANSE PUBLICZNE

IV. PUBLIC FINANCE

TABL.43. DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU MIASTA KRAKOWA W 2013 R.
BUDGET REVENUE AND EXPENDITURE OF KRAKOW IN 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE	W tysiącach złotych 10 ³ zł	W odsetkach In percent	2012=100	SPECIFICATION
Dochody Revenue				
O G Ó Ł E M	3735659,6	100,0	108,4	T O T A L
Dochody własne	2617248,9	70,1	110,4	Own revenue
w tym:				of which:
Udziały w podatku dochodowym	1033654,4	27,6	104,6	Share in income tax
od osób prawnych	75954,3	2,0	110,7	corporate income tax
od osób fizycznych	957700,1	25,6	104,1	personal income tax
Podatek od nieruchomości	421420,3	11,3	108,3	Tax on real estate
Podatek rolny	3374,8	0,1	102,8	Agricultural tax
Podatek od środków transportowych	17026,6	0,5	102,5	Tax on means of transport
Podatek od czynności cywilno-prawnych	68509,7	1,8	112,6	Ttax on civil law transactions
Wpływy z opłaty skarbowej	14231,9	0,4	102,8	Treasury fee
Dochody z majątku	249214,2	6,7	102,0	Revenue from property
w tym dochody z wynajmu i dzierżawy oraz innych umów o podobnym charakterze	105227,0	2,8	96,1	of which income from renting and leasing as well as agreements with a similar character
Środki na dofinansowanie własnych zadań pozyskane z innych źródeł	65495,3	1,8	810,6	Funds for additional financing of own tasks from other sources
Dotacje ogółem	362147,6	9,7	109,5	Total allocations
Dotacje celowe	301110,4	8,1	110,7	Appropriated allocations
z budżetu państwa na zadania:				from the state budget:
z zakresu administracji rządowej	175960,9	4,7	100,4	for government administration tasks
własne	91008,7	2,4	126,6	for own tasks
realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej	401,3	0,0	82,8	realized on the basis of agreements with government administration bodies
na zadania realizowane na podstawie porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego	19646,8	0,5	116,0	for tasks realized on the basis of self-government agreements
otrzymane z państwowych funduszy celowych	13387,7	0,4	209,4	received from appropriated funds
Dotacje §§ 200,620	61037,1	1,6	103,7	Allocations §§ 200,620
Subwencja ogólna	756263,1	20,2	101,5	General subsidy
w tym część oświatowa	736752,0	19,7	101,3	of which educational part

TABL. 43. **DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU MIASTA KRAKOWA W 2013 R. (dok.)**
BUDGET REVENUE AND EXPENDITURE OF KRAKOW IN 2013 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	W tysiącach złotych 10 ³ zł	W odsetkach In percent	2012=100	SPECIFICATION
Wydatki <i>Expenditure</i>				
O G Ó Ł E M	3639799,3	100,0	104,3	T O T A L
Wydatki majątkowe	465041,7	12,8	102,0	Property expenditure
w tym inwestycyjne	401241,7	11,0	91,1	<i>of which investment expenditure</i>
Wydatki bieżące	3174757,6	87,2	104,7	Current expenditure
w tym:				<i>of which:</i>
Dotacje	397400,1	10,9	116,8	Allocations
w tym dla samorządowych zakładów budżetowych	337,1	0,0	57,1	<i>of which for budgetary establish- ments,</i>
Wydatki bieżące jednostek budżeto- wych	2430973,8	66,8	104,5	Current expenditure of budgetary entities
w tym:				<i>of which:</i>
wynagrodzenia	1022939,4	28,1	98,6	<i>wages and salaries</i>
pochodne od wynagrodzeń	183153,2	5,0	100,8	<i>contributions from wages and salaries</i>
zakup materiałów i usług	1113626,4	30,6	111,1	<i>purchase of materials and services</i>
Świadczenia na rzecz osób fizycznych ..	192031,0	5,3	100,8	Benefits for natural persons
Wydatki na obsługę długu publicznego ..	88480,0	2,4	81,9	On public debt servicing
Według działów:				By divisions:
w tym:				<i>of which:</i>
Rolnictwo i łowiectwo	176,1	0,0	110,8	Agriculture and hunting
Transport i łączność	744308,3	20,4	101,0	Transport and communication
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	217663,9	6,0	168,7	Municipal economy and environmental protection
Gospodarka mieszkaniowa	190480,8	5,2	98,0	Housing management
Oświata i wychowanie	1052837,1	28,9	103,5	Education
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	220825,6	6,1	126,2	Culture and national heritage
Ochrona zdrowia	48730,2	1,3	141,2	Health care
Pomoc społeczna i pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	413531,3	11,4	100,4	Social assistance and other tasks in sphere of social policy
Kultura fizyczna i sport	126739,9	3,5	78,0	Physical education and sport
Administracja publiczna	202848,5	5,6	105,5	Public administration
Turystyka	67,9	0,0	185,5	Tourism
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	77227,6	2,1	105,4	Public safety and fire care